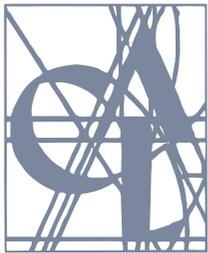


SALON

CAL

2021

1896-2021 · 125^e anniversaire du Salon du CAL



Salon 2021

Cercle Artistique de Luxembourg

Le Cercle Artistique de Luxembourg est placé sous le haut patronage
de Son Altesse Royale la Grande-Duchesse

Exposition

Catalogue édité à l'occasion du Salon 2021 du Cercle Artistique de Luxembourg

Lieu

Tramsschapp
49, rue Ermesinde
L-1469 Luxembourg-Limpertsberg

Date

du 30 octobre au 14 novembre 2021

www.cal.lu
cal@vo.lu

www.luxembourgartweek.lu



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture



Sommaire

Préfaces

Monsieur Marc HOSTERT, Président du Cercle Artistique de Luxembourg 5

Madame Lydie POLFER, Bourgmestre de la Ville de Luxembourg 7

Madame Sam TANSON, Ministre de la Culture 9

Jury d'admission 11

Jury du Prix Grand-Duc Adolphe 2021 & Jury du Prix Révélation 2021 13

Liste des artistes exposants 15

Coup de pouce 2 209

Les lauréats du Salon du CAL 2020 219

Les nouveaux membres 225

Remerciements 237

Conseil d'Administration du CAL 239

Impressum 240



Le mot du Président

Le Salon 2021 du CAL@Tramsschapp: Des œuvres qui illustrent nos remises en question personnelles et sociétales.

*«L'art, c'est le plus court chemin de l'homme à l'homme.»
André Malraux*

Les Salons du Cercle Artistique de Luxembourg fêtent cette année leurs 125 années d'existence. Le premier Salon du CAL a ouvert ses portes en 1896, trois ans après la création du Cercle Artistique de Luxembourg. Avec ces rendez-vous fixes à Luxembourg, les salons du CAL représentent l'excellence de la création artistique au Luxembourg et des régions limitrophes. Le Salon est et restera toujours le moment-phare de notre association.

Cette année 2021, le Salon du CAL prendra pour la cinquième fois ses quartiers au Tramsschapp, pour la période du 30 octobre au 14 novembre et ceci avant et pendant le weekend de l'Art-Week. Notre édition 2021 s'étend sur plus de 600 m², avec plus de 160 mètres de linéaire d'exposition, présentant une sélection d'artistes établis ou émergents: les quelques 133 œuvres exposées seront également proposées aux collectionneurs institutionnels et privés.

Le conseil d'administration a choisi de reconduire la collaboration avec Viart en accueillant cette année dans le cadre du Salon, pour la seconde fois, une toute jeune génération d'artistes. À cette fin, et main dans la main avec Viart de Vianden, la Biennale pour jeunes artistes et étudiants en arts visuels, âgés de vingt à vingt-neuf, a été mise en place cet été à Vianden. Le choix des lauréats pour l'exposition au Tramsschapp dans le cadre du Salon du CAL, a été fait lors de la présentation des projets à la Veiner Konstgalerie. Ainsi, quatre projets atypiques des jeunes talents, la lauréate de la biennale 2021 Anni Mertens, Florence Everling, Marie Kinnen et Jeff Dieschburg, seront accueillis dans le pré-hall du Salon. Les œuvres sélectionnées de ces jeunes talents sont des sculptures en céramique dans l'espace ou au mur, des impressions, des structures en éponge et des peintures.

Me revient aujourd'hui aussi le plaisir de vous présenter et de préfacer le catalogue, édité à l'occasion du Salon 2021. J'ai l'honneur de vous soumettre dans ce catalogue la sélection de quarante-sept artistes réalisée par le jury international. Les sélectionnés viennent de divers domaines d'expression artistique dont notamment la photographie, l'installation, la peinture, la sculpture, la gravure et les techniques mixtes.

Trente des artistes sélectionnés sont des femmes. Dix-sept artistes sont des hommes. Pour l'édition 2021 du Salon, dix participants sélectionnés ont moins de trente-cinq ans. Vingt-deux des artistes sélectionnés pour ce Salon sont des membres titulaires du CAL dont deux jeunes artistes de moins de trente-cinq ans. Quatorze artistes ont été sélectionnés une première fois pour un Salon du CAL dont cinq jeunes artistes. Dix-neuf artistes de l'édition 2020 sont présents en 2021.

La sélection 2021 illustre bien que la perméabilité entre les postulants, débutants ou confirmés, est réelle et maintenue.

Cent vingt artistes ont introduit leur candidature, malgré les difficultés liées à la crise sanitaire. Cent treize créateurs ont remis leurs œuvres à l'examen du jury, ce qui constitue une légère baisse par rapport aux exercices précédents. Sur les derniers exercices, le nombre d'artistes soumettant leurs œuvres à l'appréciation du jury dépassait la barre des cent-vingt, alors qu'en 2014 il était encore en dessous de la barre des cent candidats.

Le jury international présente sa sélection de 47 artistes et de leurs quelques 133 œuvres comme suit:

«Le jury 2021 félicite l'ensemble des artistes ayant soumis leurs candidatures en vue d'une sélection au Salon 2021 du Cercle Artistique de Luxembourg.

The selection was challenging this year due to the high quality of the works submitted. The jury for this Salon was particularly interested in works that showed originality, artistic intelligence, professional quality and a distinctive voice. 47 artists were identified out of 113 who submitted works in all mediums: paintings, sculptures, photography, installations, ceramics, glass and video art. The jury was particularly stroked by the contemporary relevance of many works with respect to the global pandemic in a time of deep societal change."

Le président a particulièrement salué la grande qualité des œuvres soumises et ceci surtout pendant cette période de crise pandémique entraînant souvent des remises en question personnelles et sociétales. Le jury a constaté chez certains artistes des ruptures fondamentales avec ce qui a été créé avant la pandémie par rapport à leurs créations lors de cette pandémie planétaire.

Finalement, je tiens à remercier de la part du Cercle Artistique de Luxembourg, les autorités de la Ville de Luxembourg, du Ministère de la Culture, tous les intervenants, organisateurs, membres du jury d'admission, l'intendance du Tramsschapp, ainsi que tous les collaborateurs, pour leurs contributions au succès du Salon 2021.

Je tiens tout particulièrement à remercier l'ensemble des membres du conseil d'administration, nos bénévoles, notre secrétaire administrative du cercle, pour leur aide précieuse fournie dans le cadre de l'organisation de ce Salon.

Je souhaite à l'édition 2021 du Salon du Cercle Artistique de Luxembourg un franc succès et aux visiteurs de cette édition beaucoup de plaisir, en découvrant les différentes œuvres d'art exposées.

Marc HOSTERT

Président

du Cercle Artistique de Luxembourg



Photo: Lala La Photo - Maison Moderne

Salon 2021 du Cercle Artistique de Luxembourg

Depuis sa création en 1893, le CAL n'a cessé d'œuvrer pour le soutien des créateurs. Il témoigne d'une excellente qualité de travail et aussi du besoin de garantir à chacun un accès permanent au vaste monde de l'art et de le mettre en contact avec la diversité infinie de courants, genres, textures et dimensions.

Exposition d'arts plastiques, graphiques et d'arts appliqués, le Salon du CAL s'inscrit parfaitement dans cette mission. Il est depuis sa première édition un rendez-vous enrichissant pour la scène artistique et pour notre capitale et fait partie intégrante de la programmation culturelle du mois de novembre.

A cela contribuent non seulement les œuvres sélectionnées et exposées, qui reflètent de manière exemplaire la création artistique contemporaine du Grand-Duché, mais aussi le public très diversifié qui se compose aussi bien d'experts et de collectionneurs, que de curieux amateurs d'art et de la beauté de tout âge.

C'est avec beaucoup d'ardeur que la Ville de Luxembourg s'engage dans les domaines de l'art et de la culture, néanmoins, les activités déployées par des associations telles que le Cercle Artistique du Luxembourg constituent un élément indispensable à l'épanouissement de cette vie culturelle riche et variée.

En tant que bourgmestre de la Ville de Luxembourg et échevin des affaires culturelles, je me réjouis donc de pouvoir accueillir à nouveau du 31 octobre au 14 novembre au Tramsschapp à Limpertsberg, cette exposition phare qui est le Salon du CAL.

Au nom du collège échevinal et de tous nos citoyens, il ne me reste qu'à féliciter et remercier le Cercle artistique de Luxembourg, le jury ainsi que tous les créateurs pour leur engagement extraordinaire en vue de ce rendez-vous culturel. Bravo!

Je suis persuadée que le Salon rencontrera le succès qu'il mérite et je souhaite à toutes et à tous une édition 2021 réussie.

Lydie POLFER
Bourgmestre
de la Ville de Luxembourg



Photo: Yves Kortum

Cercle Artistique de Luxembourg Salon 2021

«Lorsque deux forces sont jointes, leur efficacité est double.»
Isaac Newton

Le dialogue que pratique le Salon du Cercle Artistique de Luxembourg avec la Luxembourg Art Week en est un bel exemple. Les synergies nées de cette association ont transformé le mois de novembre en une véritable fête artistique et culturelle attendue avec curiosité et avec impatience par les amateurs d'art.

Voici la cinquième fois que le Salon du Cercle Artistique de Luxembourg est organisé au Tramschapp - cette année encore, hélas, sous les règles imposées par la crise sanitaire qui perdure. L'organisation d'une manifestation tel le Salon n'est pas une mince affaire et la période difficile que nous traversons actuellement ne rend ce travail certainement pas plus facile. Je tiens dès lors à féliciter et à remercier les responsables du CAL qui n'ont ménagé aucun effort pour nous présenter une exposition de haute qualité.

A l'instar des éditions précédentes, le Salon 2021 nous fait découvrir la force créative des artistes contemporains non seulement du Luxembourg mais de toute une région. Diversité et multiplicité sont à l'ordre du jour, tout comme le préconise l'objectif premier du CAL: «réunir les créateurs d'œuvres d'art appartenant aux divers domaines de l'expression artistique - arts plastiques, graphiques et arts appliqués - sans discrimination des tendances ou courants esthétiques dont ils se réclament».

Mes remerciements aussi aux artistes, toujours nombreux à l'appel. Ce n'est certainement pas la perspective d'un éventuel prix, que ce soit le Prix Révélation du ministère de la Culture ou le Prix Grand-Duc Adolphe, qui les motive à participer au Salon mais ils cherchent le dialogue aussi bien avec leurs pairs qu'avec le public.

Mon message aux visiteurs: Soyez ouverts aux découvertes, laissez-vous séduire par la diversité des œuvres présentées et ne craignez pas l'éventuel débat. A toutes et à tous, je souhaite de passer de très agréables moments au Salon 2021 du Cercle Artistique de Luxembourg!

Sam TANSON
Ministre de la Culture

Jury d'admission du Salon 2021

Madame Suzanne Cotter

Directrice - Mudam Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (L)

Dr Gabriele Lohberg

Ancienne Directrice de l'Académie Européenne des Beaux-Arts de Trèves
Présidente ff du Kunstverein Trier (D)

Monsieur Christian Mosar

Directeur artistique - Kanschthall à Esch (Centre d'Art Contemporain et du Bridderhaus à Esch-sur-Alzette),
(Résidence d'artistes) (L)

Madame Julie Reuter

Conservatrice adjointe & Responsable développement digital / Social Media aux 2 Musées de la Ville de
Luxembourg (L)

Madame Anke Reitz

Curatrice pour la Photographie au Centre national de l'audiovisuel (CNA) (L)

Monsieur Marc Hostert

Président du Cercle Artistique de Luxembourg

Président du jury

Sans droit de vote

Madame Satu Corke

Secrétaire générale du Cercle Artistique de Luxembourg

Secrétaire du Jury

Sans droit de vote

Madame Sonia De Pinho

Secrétaire administrative du Cercle Artistique de Luxembourg

Sans droit de vote

Monsieur Serge Nickels

Consolidation des points

Sans droit de vote

Jury du Prix Grand-Duc Adolphe 2021

Madame Tania Brugnoni

Directrice du 1535° Creative Hub Differdange

Madame Déborah Schott

Conservatrice des collections de la Maison grand-ducale

Monsieur Christophe Gallois

Curateur au Mudam Luxembourg

Curateur du pavillon luxembourgeois à la Biennale de Venise 2022

Madame Sandra Lieners

Artiste membre titulaire du Cercle Artistique de Luxembourg

Monsieur Marc Hostert

Président du Cercle Artistique de Luxembourg

Président du Jury

Madame Satu Corke

Secrétaire générale du Cercle Artistique de Luxembourg

Membre du conseil d'administration du Cercle Artistique de Luxembourg

Madame Sonia De Pinho

Secrétaire administrative du Cercle Artistique de Luxembourg

Secrétaire du Jury - sans droit de vote

A l'occasion du Salon 2021, le Prix Grand-Duc Adolphe sera attribué.

«Le Prix Grand-Duc Adolphe est décerné à la meilleure œuvre d'art présentée lors du Salon du Cercle Artistique de Luxembourg. Le concours pour le Prix Grand-Duc Adolphe est ouvert aux seuls membres titulaires du Cercle Artistique de Luxembourg.»

Jury du Prix Révélation 2021

Les membres du Conseil d'Administration du Cercle Artistique de Luxembourg constituent le Jury du Prix Révélation.

Le Prix Révélation est décerné tous les deux ans à un artiste exposant au salon annuel du Cercle Artistique de Luxembourg et dont l'âge ne dépasse pas 35 ans.

ARTISTES SÉLECTIONNÉS SALON 2021

Silke AURORA

Monique BECKER

Jacqueline BEJANI

Marie CAPESIUS *

Gérard CLAUDE

Martina DIEDERICH

Luc EWEN

Tom FABER *

Jip Josée FELTES

Sébastien GRÉBILLE

Danielle GROSBUSCH

Tibor HALLA

Gast HEUSCHLING

Anne HEYVAERT

Florence HOFFMANN

Franky HOSCHIED *

Camille JACOBS

Nora JUHASZ

Xavier KARGER *

Chikako KATO

Michel KREMER *

Andrés LEJONA

Paule LEMMER

Françoise LEY

Catherine LORENT

Isabelle LUTZ

Eric MANGEN

Dani NEUMANN

Bertrand NEY

Charlotte PAYET *

Karolina PERNAR

Anna RECKER

Dorothee REICHERT

Pit RIEWER *

Letizia ROMANINI

Franz RUF

Brigitte STOFFEL

Hélène STOFFEL

Pol SUMMER *

Marie-Pierre TRAUDEN-THILL

Stéphanie UHRES

Leen VAN BOGAERT

Ellen VAN DER WOUDE

Julie WAGENER *

Pit WAGNER

Anneke WALCH

Alain WELTER *



Silke AURORA

1969, Neuwied (D)
invitée de Yvon Reinard

www.silkeaurora.de

Études spécialisées

2014 - 2017 Graduate from the European Academy of Fine Art Trier (D)
Student of Edith Oellers (Düsseldorf) and Bernd Petri (Köln)

Expositions des 3 dernières années

- 2021 21^e Printemps des Arts, Rethel (F)
Keinformate KUK-Trier e.V., Galerie Netzwerk, Trier (D)
BitburgART „Eine Stadt voll Kunst“, Bitburg (D)
Jugend Kunst Projekt „Pimp it up“
Kunst im Fluss, EIFEL KUNST FORUM (D)
Jahresausstellung EVBK, Prüm (D)
Luxembourg Art Week, Take Off & Galerie Netzwerk, Trier (D)
Discovery Art Fair Frankfurt, Frankfurt (D)
Discovery Art Fair Cologne, Köln (D)
- 2020 Internationaler Kunstpreis der Kulturstiftung der Sparkasse Karlsruhe
Nominierten - Ausstellung, Karlsruhe (D)
31. Jahresausstellung Kulturkreis Daun e.V. (D)
Fragile Schichten - fragile layers, Galerie Netzwerk, Trier (D)
Galerie A Spiren, Strassen (L) (solo)
Lebens-Lauf „I AM Kunstpreis 2020“, Kunstraum KM9, Trier (D) (solo)
- 2019 Salon International d'Art Contemporain, Esch-sur-Alzette (L)
Biennale d'Art Contemporain, Centre Barblé, Strassen (L)
Das Leben der Anderen, Galerie M Beck, Homburg (D)

Prix et distinctions

2019 Publikumspreis „I AM Kunstpreis 2020“, Kunstraum KM9, Trier (D)

Layers of wellbeing

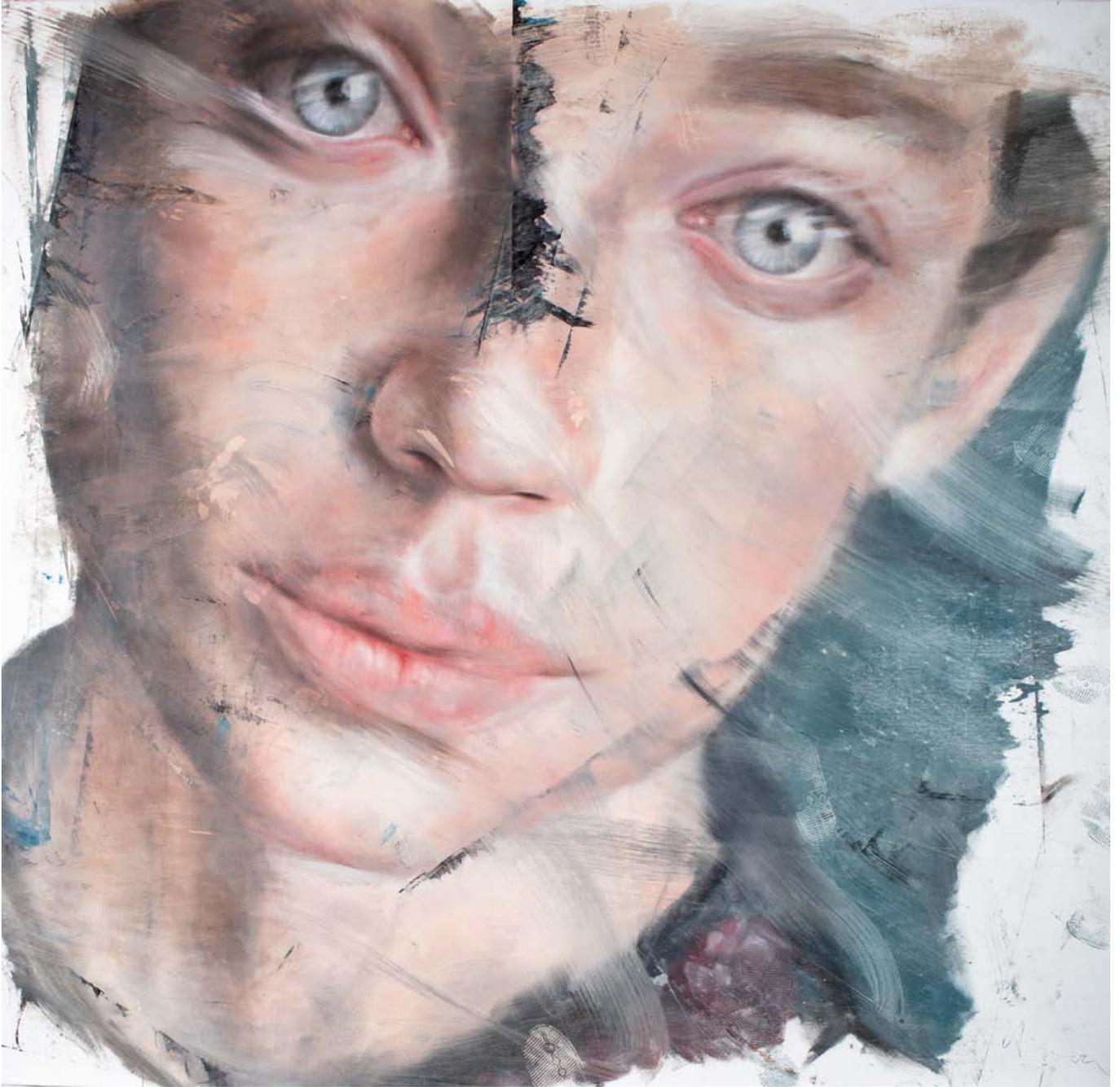
Huile sur toile, 200 x 200

Layers of gentleness

Huile sur toile, 200 x 200

Layers of Colour

Huile sur toile, 200 x 200



Layers of wellbeing, Huile sur toile, 200 x 200



Layers of gentleness, Huile sur toile, 200 x 200



Layers of Colour, Huile sur toile, 200 x 200



Monique BECKER

1958, Luxembourg
Membre titulaire du CAL

www.moniquebecker.lu

Études spécialisées

Akademie der Bildenden Künste, Kolbermoor (D):
2017 - 2020 Prof. Siegfried Anzinger (Kurzurse)
2015 - 2017 Prof. Markus Lüpertz
2013 - 2015 Prof. Hermann Nitsch

Expositions des 3 dernières années

2021 „GREAT“, Kunsthalle Trier, G.B.Kunst, Trier (D)
„SEND NUDES!“, Valerius Gallery, Luxembourg (solo)
2020 Luxembourg Art Week, Valerius Gallery Booth, Luxembourg
2019, 2020 Salon du CAL, Luxembourg
Valerius Gallery, Luxembourg
2019 „Naked in the Dark“, Hesper Kierch, Luxembourg (solo)
Galerie Schlassgoart, Esch-sur-Alzette (L) (avec Doris Becker)

Untitled, 2021

Acrylique sur toile, 200 x 170

Wer weiss was schwarz ist I, 2021

Acrylique sur toile, 200 x 170

Wer weiss was schwarz ist II, 2021

Acrylique sur toile, 200 x 170



Untitled, 2021, Acrylique sur toile, 200 x 170



Wer weiss was schwarz ist I, 2021, Acrylique sur toile, 200 x 170



Wer weiss was schwarz ist II, 2021, Acrylique sur toile, 200 x 170



Jacqueline BEJANI

1959, Beyrouth (Liban)

Études spécialisées

Atelier Met de Penninghen, Paris (F)

Ecole Nationale Supérieure des Arts Décoratifs Paris (F)

Académie des Beaux-Arts d'Arlon (B)

Expositions des 3 dernières années

2020 Salon du CAL, Luxembourg

2020 Palestinian Museum US Woodbridge Connecticut, (USA)

2019 MACAM - Museum Lebanon Biennale of Contemporary Art (RL)

2018, 2019 Centre d'art contemporain du Luxembourg Belge, Montauban (B)

Beyrouth 4 août 2020 (vidéo)

Vidéo d'une minute

Paysage du pays de ma mère 1

Peinture en techniques mixtes, acrylique et broderie, 120 x 100

Paysage au pays de ma mère 2

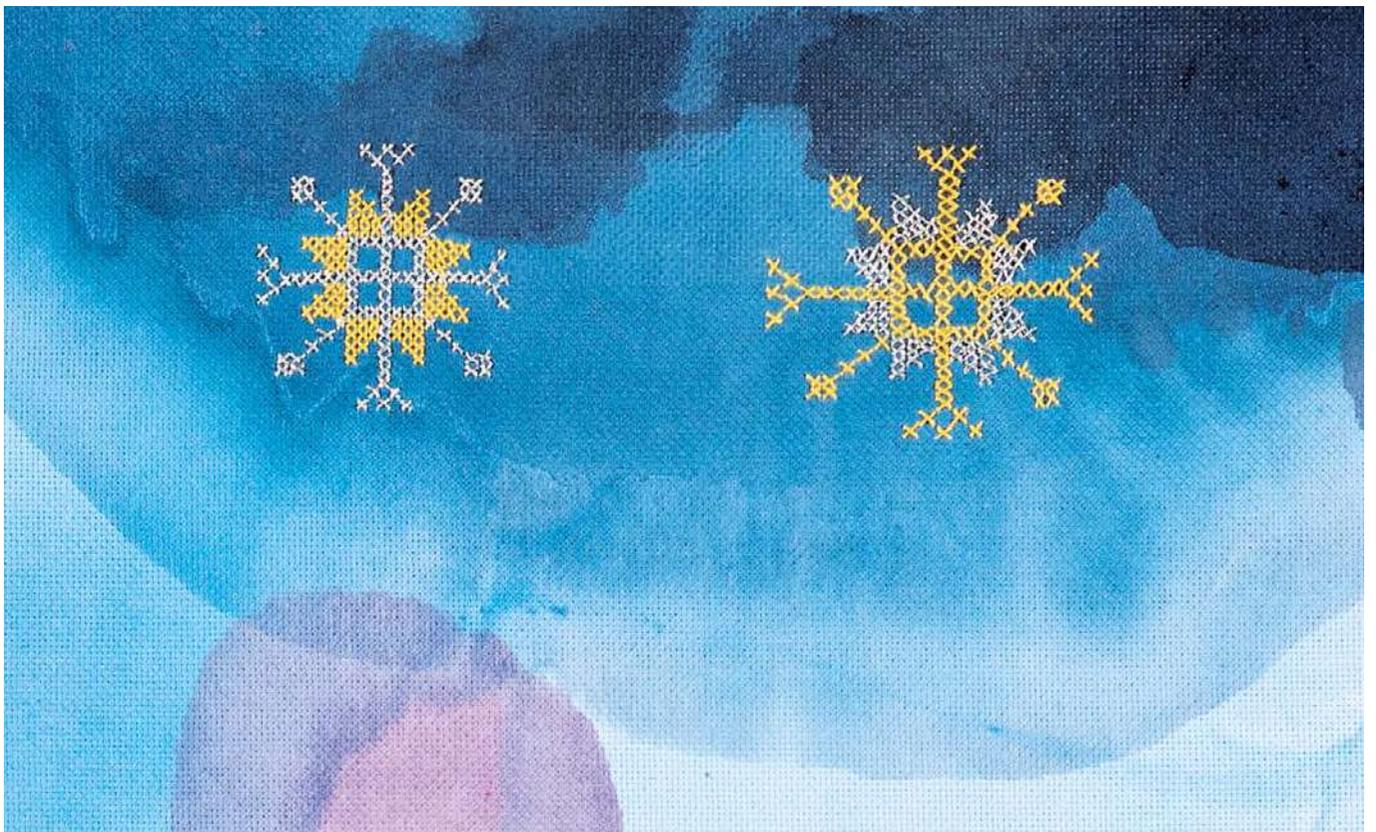
Peinture en techniques mixtes, 100 x 80



Paysage du pays de ma mère 1, Peinture en techniques mixtes, acrylique et broderie, 120 x 100



Paysage au pays de ma mère 2, Peinture en techniques mixtes, 100 x 80



extrait de au pays de ma mère 2, Peinture en techniques mixtes, 100 x 80



Marie CAPESIUS

1989, Strasbourg (F)

www.mariecapesius.com

Études spécialisées

Ostkreuzschule für Fotografie, Berlin (D) - Abschlussklasse 2019

Expositions des 3 dernières années

- 2021 „HELIOPOLIS, dans l'ombre bleue de la cité du soleil“, Galerie Nei Liicht, Dudelange (L)
- 2019 Ostkreuzschule für Fotografie, Abschlussausstellung, série „HELIOPOLIS“, Berlin (D)
- 2019 „HELIOPOLIS“, Île du Levant (F)

Prix et distinctions

- 2021 Bourse CNA, Dudelange (L): Aide à la création pour la série „VARVAKIS“

Les trois Maries (édition 5 + 2AP)

Photographie, tirage argentique fait par l'artiste, 50 x 60

Triptyque à la recherche des vierges noires (édition 5 + 2AP)

Photographie, tirage argentique fait par l'artiste, 60 x 80

Chevaux croisés (édition 5 + 2AP)

Photographie, tirage argentique fait par l'artiste, 50 x 60



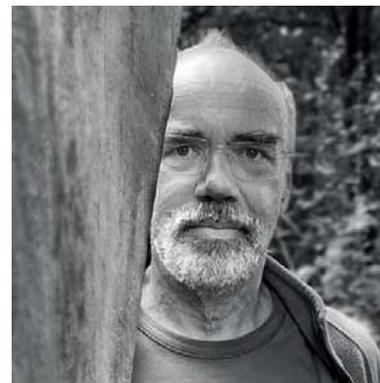
Les trois Maries (édition 5 + 2AP), Photographie, tirage argentique fait par l'artiste, 50 x 60



Triptyque à la recherche des vierges noires (édition 5 + 2AP), Photographie, tirage argentique fait par l'artiste, 60 x 80



Chevaux croisés (édition 5 + 2AP), Photographie, tirage argentique fait par l'artiste, 50 x 60



Gérard CLAUDE

1956, Esch-sur-Alzette
Membre titulaire du CAL

www.gerardclaud.com

Études spécialisées

Maîtrise en Arts Plastiques, Université des Sciences Humaines, Strasbourg,

Expositions des 3 dernières années

- 2021 „GREAT”, Kunsthalle Trier, G.B.Kunst, Trier (D)
 „Steel, Wood, Stone & Co”, Hall O, Oberkorn (L)
 KorschTour, organisation ViArt, Vianden (L)
 Gare Art Festival, Rétrospective, Luxembourg
 „waasserFest”, 60 ans ARC, Espace H₂O, Oberkorn (L)
- 2019, 2021 Skulpturenpark, Schloss Kewenig (D)
- 2020, 2021 Galerie d'art Um Fridbësch (L)
- 2020 „Kapp a Fouss”, Schungfabrik Tetange, ARC, Tetange (L)
 Bâtiment 4, CUEVA, Esch-sur-Alzette (L)
- 2019, 2020 Salon du CAL, Luxembourg
- 2019 Intro-Sculpture, Korschhaus beim Engel, Luxembourg
 Galerie Op der Cap, Capellen (L)
 „ARCbrëll 2”, ARC, Maison de la Culture, Diekirch (L)

Prix et distinctions

- 2011 Prix spécial du Jury, Biennale d'Art Contemporain, Strassen
- 2003 Premier Prix, Biennale d'Art Contemporain, Strassen
- 1992 Prix LIMES, Région Saar-Lor-Lux
- 1987 2^e Prix: L'Art dans la Ville, Esch-sur-Alzette (collaboration avec Christiane Modert)
- 1981 Mention Spéciale, Biennale des Jeunes, Esch-sur-Alzette (L)
- 1979 Prix Grand-Duc Adolphe, Luxembourg
- 1975 1^{er} Prix de la Peinture, Prix de la Critique, Biennale des Jeunes, Esch-sur-Alzette (L)

Créature I, Photographie remaniée, tirage unique, 180 x 120

Créature II, Photographie remaniée, tirage unique, 180 x 120

Créature III, Photographie remaniée, tirage unique, 180 x 120



Créature I, Photographie remaniée, tirage unique, 180 x 120



Créature II, Photographie remaniée, tirage unique, 180 x 120



Créature III, Photographie remaniée, tirage unique, 180 x 120

Martina DIEDERICH

1962, Mayen (D)
invitée de Anna Recker

www.die-der-ich.de



Études spécialisées

Grafik- und Kommunikationsdesign, Diplom 1987, Fachhochschule Trier (D)

Expositions des 3 dernières années

- 2020 REISEBERICHTE, Kunsthalle Trier der Europäischen Kunstakademie, Trier (D) (solo)
- 2019 INNENWELTEN-AUSSENWELTEN mit Maria Hill, Stehbachgalerie, Mayen (D)
- 2019 WASSER - mit Jehan Abuaffar (Skulptur), Robert-Schumann-Haus, Trier (D)
- 2019 IN GUTER GESELLSCHAFT: EIN MALERISCHES PORTRAIT, Trier,
Galerie Palais Walderdorff, GB Kunst e.V, (solo)
- 2019, 2021 expositions collectives annuelles: GB Kunst Trier, EVBK Prüm, Kulturkreis Daun

Prix et distinctions

- 1998 Kunstpreis der Stadt Kirn (D)

woodland 1

huile, 160 x 110, 5kg

woodland 2

huile, 160 x 110, 5kg

woodland 3

huile, 160 x 110, 5kg



woodland 1, huile, 160 x 110, 5kg



woodland 2, huile, 160 x 110, 5kg



woodland 3, huile, 160 x 110, 5kg

Luc EWEN

1959, Luxembourg
Membre titulaire du CAL

www.4art.lu

**Études spécialisées**

Section graphique Ecole des Arts et Métiers
Photographie à INEP, Marly-le-Roy (F)

Expositions des 3 dernières années

2019 Galerie Théâtre d'Esch-sur-Alzette, Lyons Club (L)
2021 „Sublime“, Galerie Fellner Louvigny, Luxembourg
2021 Galerie Vrais Rêves, Lyon (F)

Prix et distinctions

2005 Prix Grand-Duc Adolphe
2003 Prix de Raville, Dresdner Bank
1994 Prix de la National Republic Bank of New York

Le silence est absolu

Collage photographique, technique: Cyanotype, 57 x 57, 70 x 70 avec cadre

Berg 377 X

Collage photographique, technique: Cyanotype, 57 x 57, 70 x 70 avec cadre

Première ascension: 02.07.2084

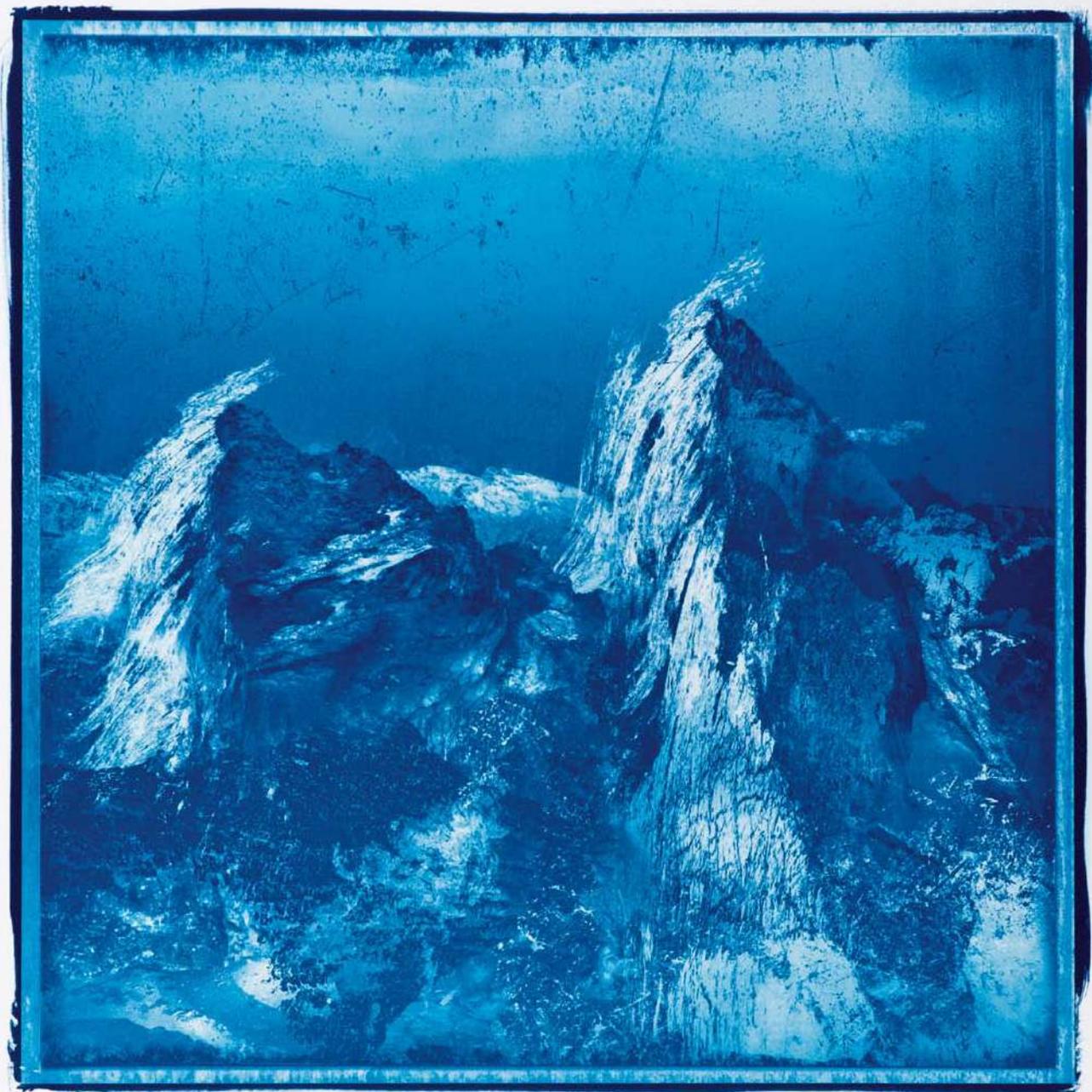
Collage photographique, technique: Cyanotype, 57 x 57, 70 x 70 avec cadre



Le silence est absolu, Collage photographique, technique: Cyanotype, 57 x 57, 70 x 70 avec cadre



Berg 377 X, Collage photographique, technique: Cyanotype, 57 x 57, 70 x 70 avec cadre



Antoine

02.07.2084

Première ascension: 02.07.2084, Collage photographique, technique: Cyanotype, 57 x 57, 70 x 70 avec cadre

Tom FABER

1993, Luxembourg
Membre titulaire du CAL

www.tomfaber.eu

Études spécialisées

Mediendesign, Köln (D)

Expositions des 3 dernières années

2021 BitburgART, avec le CAL, Bitburg (D)

*The Unknown Sphere I*

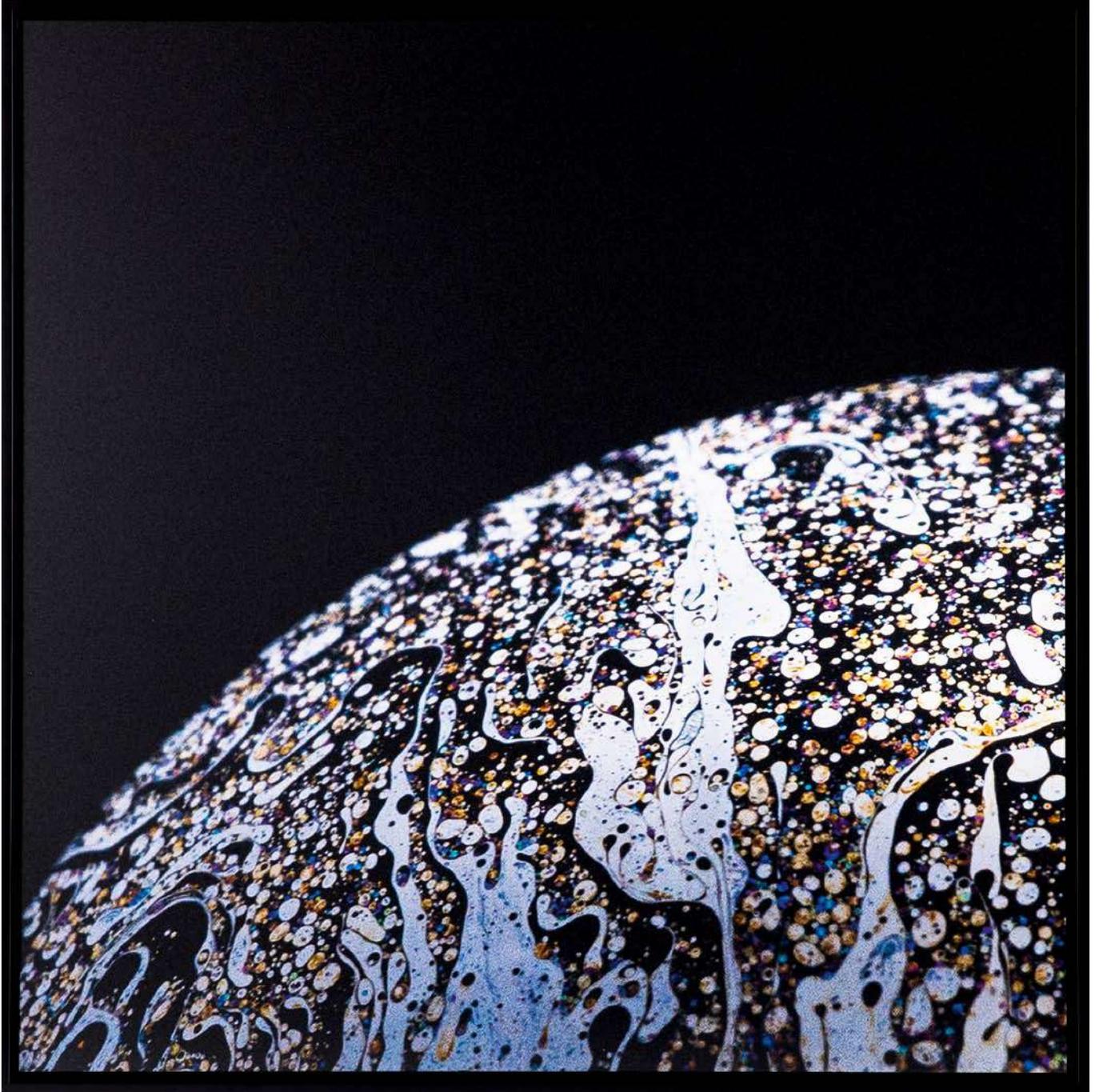
Photographie sur Alu Dibond avec cadre, 80 x 80

The Unknown Sphere II

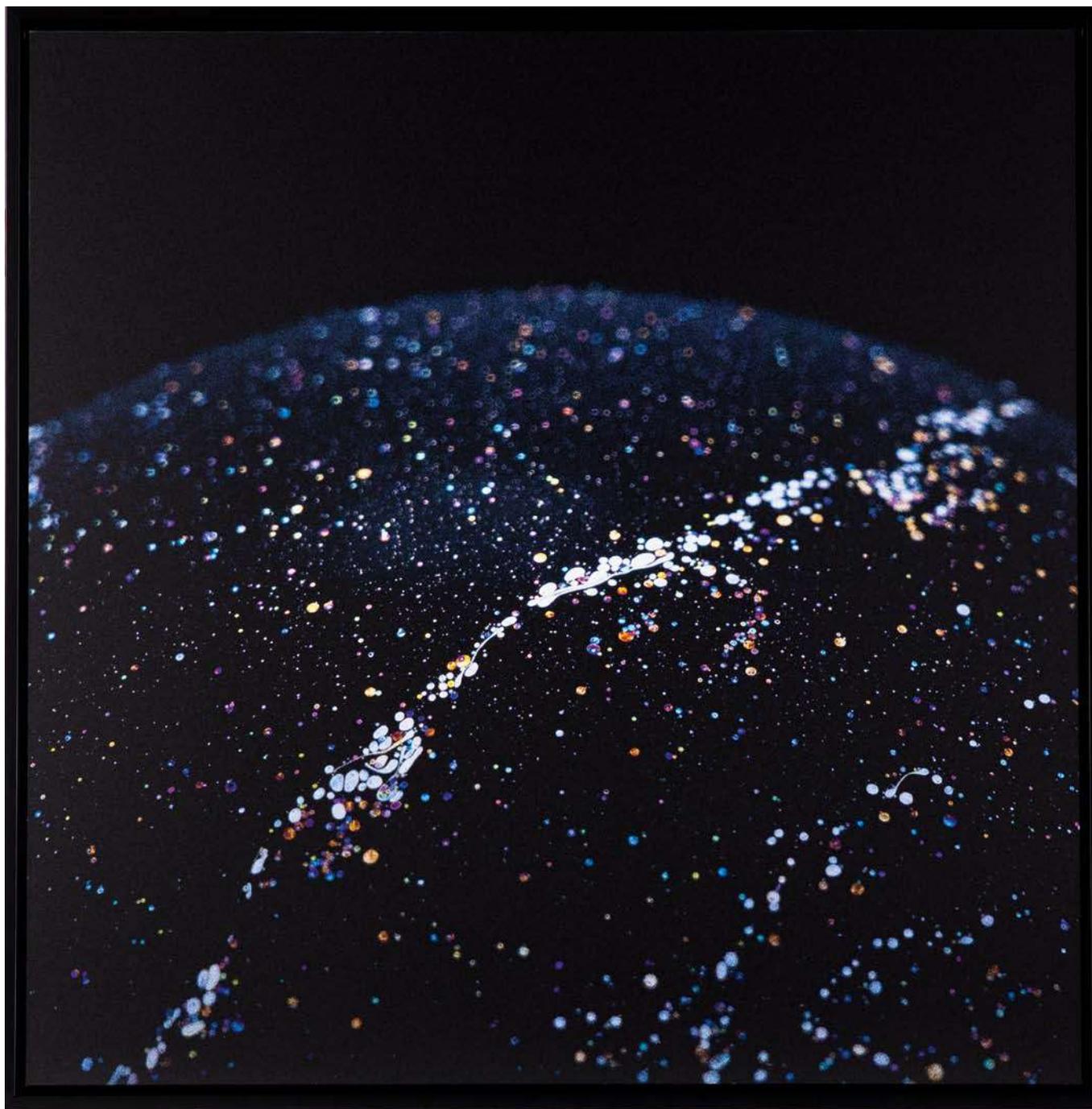
Photographie sur Alu Dibond avec cadre, 80 x 80

The Unknown Sphere III

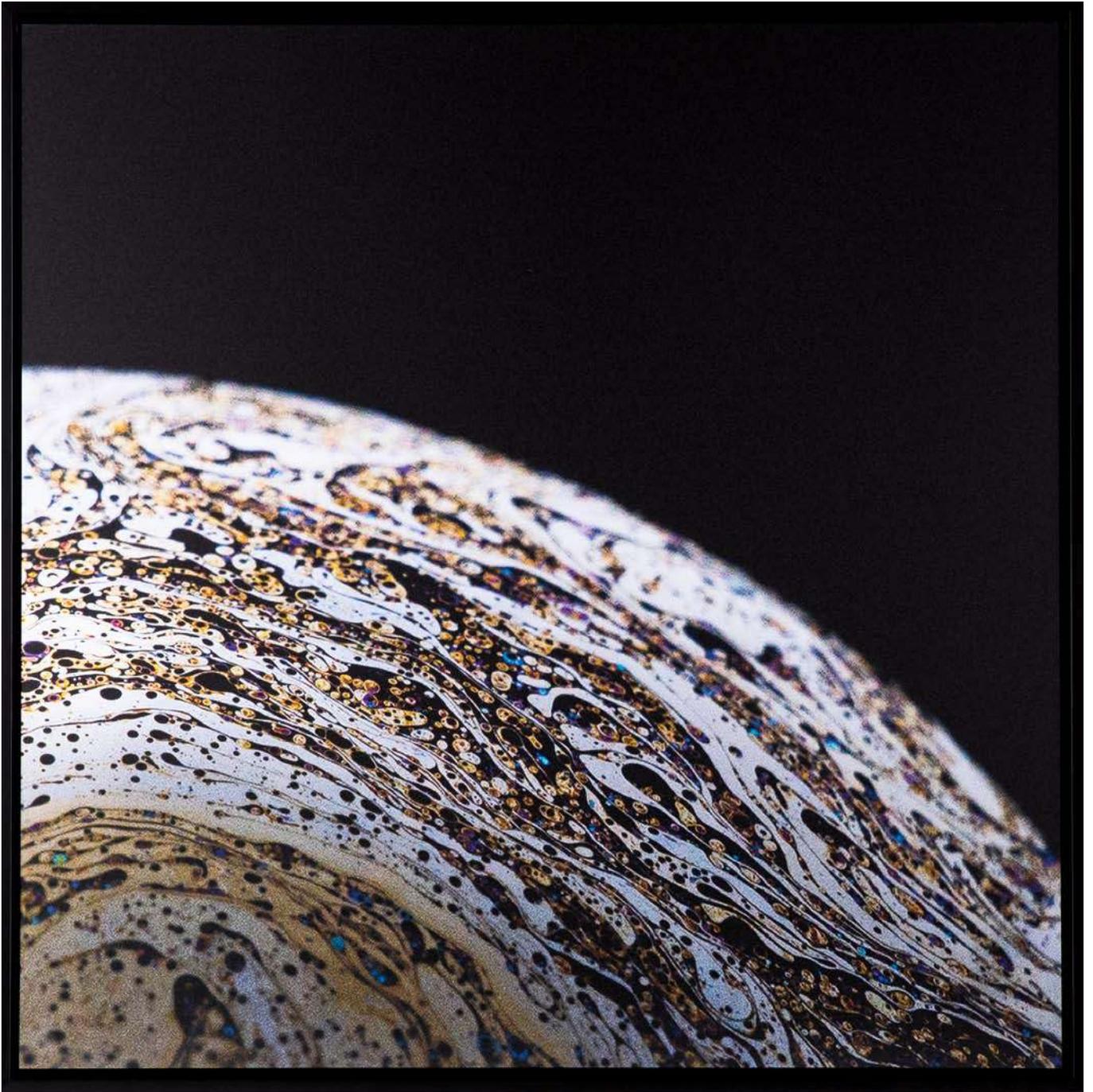
Photographie sur Alu Dibond avec cadre, 80 x 80



The Unknown Sphere I, Photographie sur Alu Dibond avec cadre, 80 x 80



The Unknown Sphere II, Photographie sur Alu Dibond avec cadre, 80 x 80



The Unknown Sphere III, Photographie sur Alu Dibond avec cadre, 80 x 80



Jip Josée FELTES

1967, Luxembourg

Études spécialisées

Lycée Michel-Rodange, Section artistique (L)

Académie des Beaux-Arts de la ville d'Arlon (B)

Expositions des 3 dernières années

2020 Salon du CAL, Luxembourg

Sans titre 1

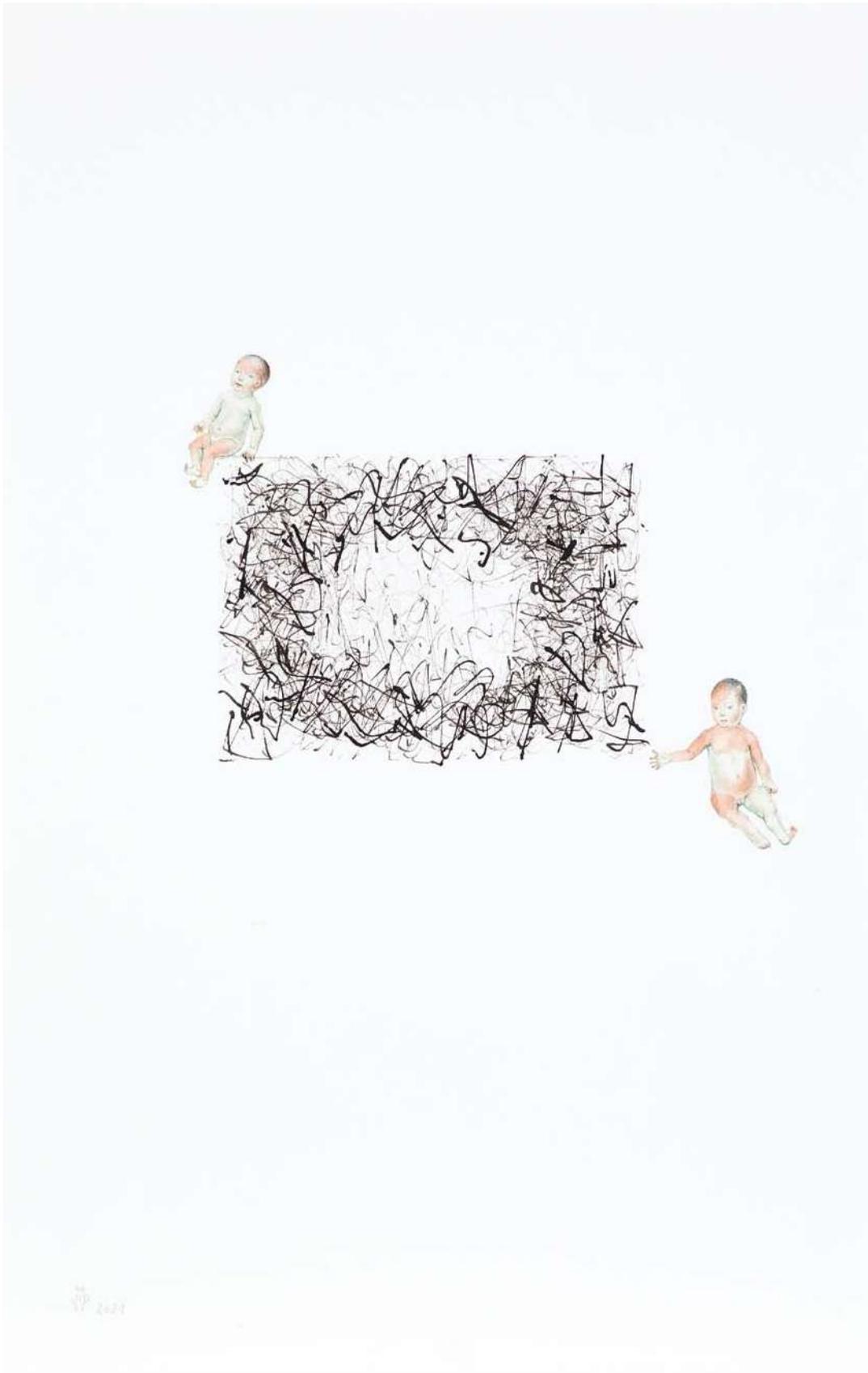
Encre de chine et aquarelle sur papier, 55 x 36,5

Sans titre 2

Encre de chine et aquarelle sur papier, 36,5 x 55

Sans titre 3

Encre de chine et aquarelle sur papier, 55 x 36,5



Sans titre 1, Encre de chine et aquarelle sur papier, 55 x 36,5



Sans titre 2, Encre de chine et aquarelle sur papier, 36,5 x 55



Sans titre 3, Encre de chine et aquarelle sur papier, 55 x 36,5



Sébastien GRÉBILLE

1977, Maubeuge (F)
Membre titulaire du CAL

www.sebastiengrebille.com

Études spécialisées

Violoniste

Expositions des 3 dernières années

2019, 2020	Salon du CAL, Luxembourg
2020	Barnes, Luxembourg
2020	Mob ART Galerie, Luxembourg
2019	Fondation EME, Philharmonie, Luxembourg

Prix et distinctions

2018	Prix du Public au Festival Art'lon, Arlon (B)
2015	Mention honorable IPA (International Photo Awards)
2014	Mention honorable IPA (International Photo Awards)
2011	Sélection officielle PX3 (Paris Photography Prize)

Gardians of Oracle XXI

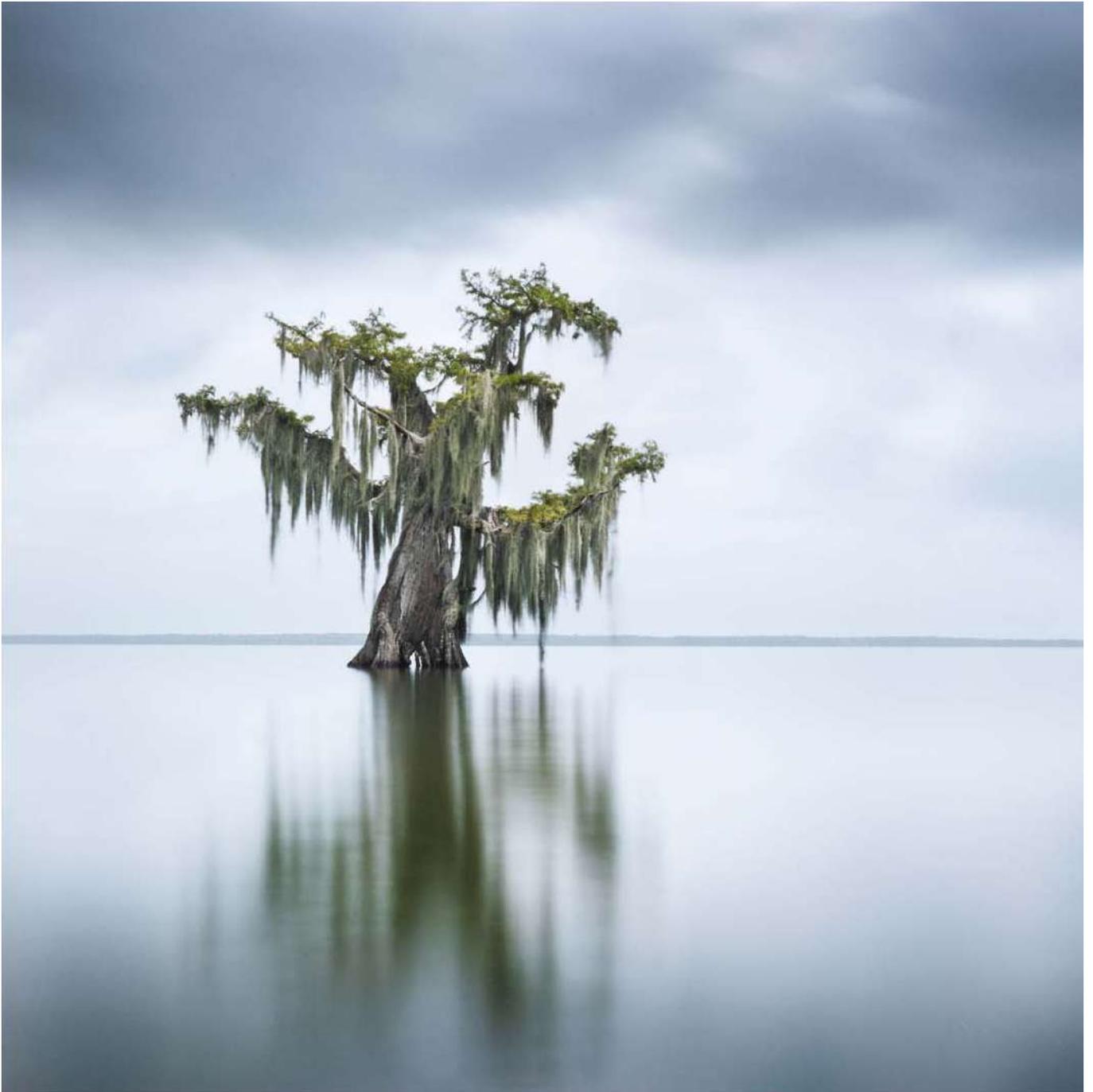
Photographie en pose longue (3 exemplaires à cette taille)
Photo 90 x 90, avec cadre 100 x 100, 6 kg

Bourglinster Tree

Photographie en pose longue (3 exemplaires à cette taille)
Photo 90 x 90, avec cadre 100 x 100, 6 kg

Fantasy I

Photographie en pose longue (3 exemplaires à cette taille)
Photo 90 x 90, avec cadre 100 x 100, 6 kg



Gardians of Oracle XXI, Photographie en pose longue (3 exemplaires à cette taille) Photo 90 x 90, avec cadre 100 x 100, 6 kg



Bourglinster Tree, Photographie en pose longue (3 exemplaires à cette taille) Photo 90 x 90, avec cadre 100 x 100, 6 kg



Fantasy I, Photographie en pose longue (3 exemplaires à cette taille) Photo 90 x 90, avec cadre 100 x 100, 6 kg



Danielle GROSBUSCH

1956, Ettelbruck
Membre titulaire du CAL

www.daniellegrosbusch.com

Études spécialisées

Gerrit Rietveld Académie, Amsterdam (NL)
Académie royale des Beaux-Arts, Bruxelles (B)

Expositions des 3 dernières années

2019, 2020, 2021	Luxembourg Art Week, Take Off, avec EMPREINTE
2021	MNHA et BnL, Figure In Print, Luxembourg
2020	L'instinct de la pierre et de la gravure, avec Liliane Heidelberger, SchlassgoArt, Esch-sur-Alzette (L)
	La gravure dans tous ses états, Fellner Contemporary, Luxembourg
2019	Beki, Millegalerie Beckerich (L)
2018	ICPEF, Printmaking, Carré, Luxembourg Art2Cure, BIL, Luxembourg De Mains De Maîtres, BCEE, Luxembourg Salon du CAL, Luxembourg

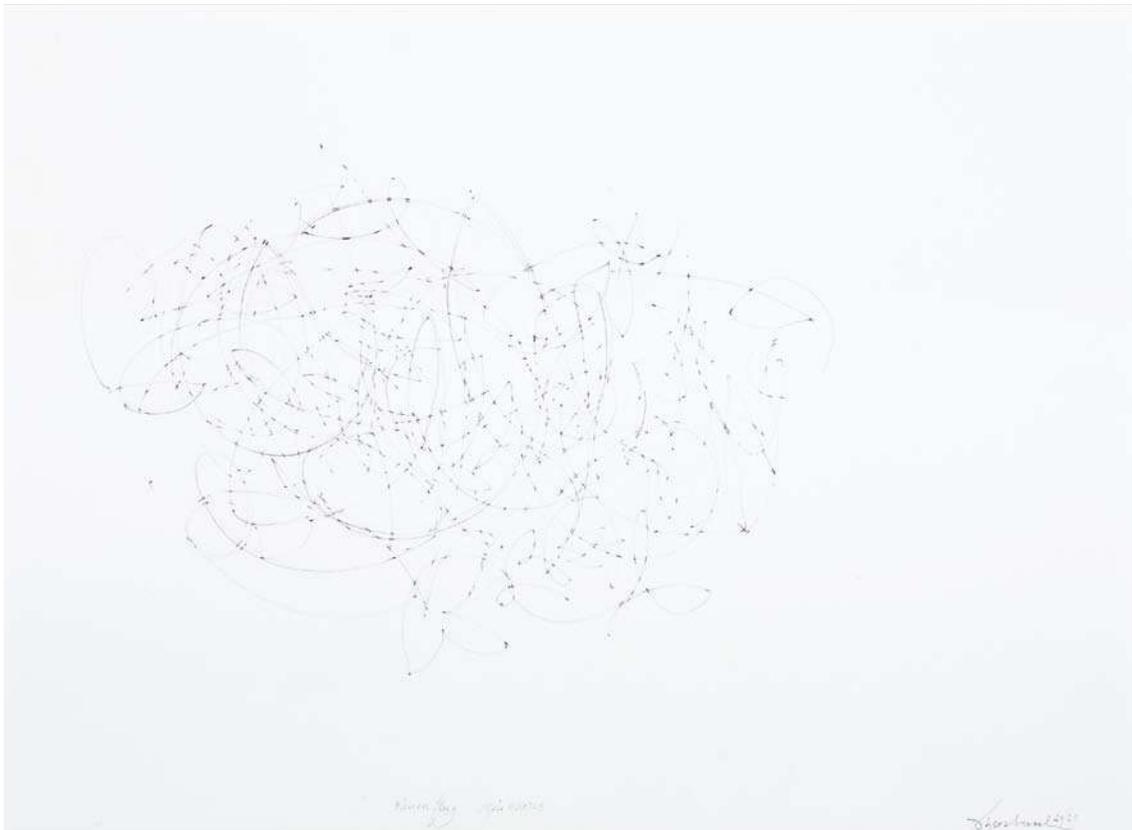
Prix et distinctions

2015	Prix du Jury, Miniprint Cadaquès (E)
2003	Timbre-Poste-Spécial L.L.L - prix timbre-poste (L)

Appraisal I «Apis Chorus» A/B/C/D/E 2021
crayon sur papier, diptyque: 2 fois 50 x 70

Appraisal II «Saxum» A/B/C/D/E 2021
crayon sur papier, diptyque: 2 fois 50 x 70

Appraisal III «Sementis» A/B/C/D/E 2021
crayon sur papier, diptyque: 2 fois 50 x 70



Appraisal I «Apis Chorus» A/B/C/D/E 2021, crayon sur papier, diptyque: 2 fois 50 x 70



Appraisal II «Saxum» A/B/C/D/E 2021, crayon sur papier, diptyque: 2 fois 50 x 70



Appraisal III «Sementis» A/B/C/D/E 2021, crayon sur papier, diptyque: 2 fois 50 x 70



Tibor HALLA

1978, Szolnok (HU)

Membre titulaire du CAL

www.hallatibor.hu

Études spécialisées

2005 - 2010 Université de Pecs, Faculté des arts visuels, Spécialisation en peinture (HU)

Expositions des 3 dernières années

2021 Anciens étudiants de Maître-peintre, Csongád Galéria, Csongrád (HU)

2020 Salon du CAL, Luxembourg

2019 Szög-Art '19, Széphárom Közösségi Tér, Budapest (HU)

Prix et distinctions

2008 Prix 12^e Biennale de peinture, Szeged (HU)

2007 Prix 34^e Exposition d'été, Szeged (HU)

Ferme I, 2021

Technique mixte, 46 x 50

Ferme II, 2021

Technique mixte, 40 x 75

Ferme III, 2021

Technique mixte, 66 x 80



Ferme I, 2021, Technique mixte, 46 x 50



Ferme II, 2021, Technique mixte, 40 x 75



Ferme III, 2021, Technique mixte, 66 x 80

Gast HEUSCHLING

1934, Luxembourg
Membre titulaire du CAL



Photo: Claude Piscitelli

Études spécialisées

Atelier Foni Tissen, Luxembourg
Académie d'Été, Luxembourg
Cours Lycée technique des arts et métiers, Luxembourg

Expositions des 3 dernières années

2021 H₂O, Oberkorn (L), solo
2020 Salon du CAL, Luxembourg
2019 Espace Wallis Paragon, Luxembourg, solo

Prix et distinctions

1987 Prix mention du Public, Salon du CAL

Une évolution saccadée

Acrylique, 150 x 120

Évolution

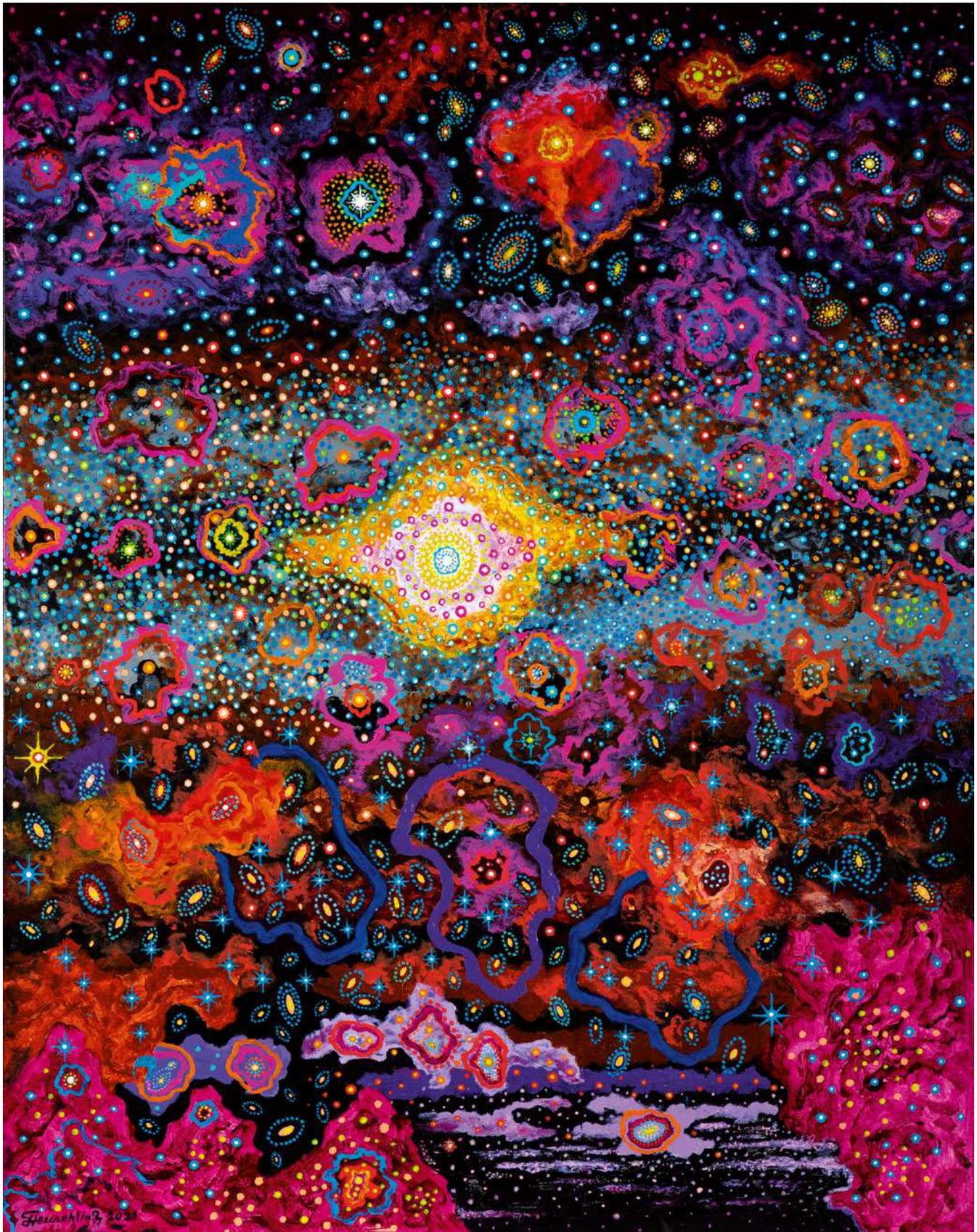
Acrylique, 150 x 120

Explosion d'une étoile géante

Acrylique, 150 x 120



Une évolution saccadée, Acrylique, 150 x 120



Évolution, Acrylique, 150 x 120



Explosion d'une étoile géante, Acrylique, 150 x 120



Anne HEYVAERT

1959, Memphis (USA)
Membre titulaire du CAL

www.anneheyvaert.com

Études spécialisées

2010 Doctorat Universidade de Vigo (E)
1980 Diplôme École Nationale Supérieure des Beaux Arts, Paris (F)

Nombreux séjours de formation et résidences: Luxembourg, Espagne, France, Belgique, Canada

Actuellement professeur, Faculté des Beaux Arts, Vigo (E)

Expositions des 3 dernières années

2021 „Arte sobre Papel ¿reminiscencia o vigencia?“, AASA , Museo de Jaen (E)
2020 - 21 Kiosco Alfonso, A Coruña (E)
2021 Amalgama Gráfica III, galería La maldita Estampa, Barcelona (E)
2020 Museo de Pontevedra (E)
2018 - 19 „el pliego / le pli / a folder“, 25 expositions, 11 pays, Cat. Université du Québec à Trois Rivières (CA)

sans titre 1

Dessin, pastel, craie et crayon, papier Canson Edition gris
56 x 76, encadré 62 x 82

sans titre 2

Dessin, pastel, craie et crayon, papier Canson Edition gris
56 x 76, encadré 62 x 82

sans titre 3

Dessin, pastel, craie et crayon, papier Canson Edition gris
56 x 76, encadré 62 x 82



sans titre 1, Dessin, pastel, craie et crayon, papier Canson Edition gris 56 x 76, encadré 62 x 82





sans titre 3, Dessin, pastel, craie et crayon, papier Canson Edition gris 56 x 76, encadré 62 x 82



Florence HOFFMANN

1966, Luxembourg

www.florencehoffmann.net

Organisatrice du Gare Art Festival,
symposium international de sculpture, depuis 2003
Festivités «20 ans Gare Art Festival», 2021, Luxembourg

Études spécialisées

DEUG Danse, Université Paris IV-Sorbonne (F)

Architecte d'Intérieur diplômée, ESAG Paris anc. Académie Julian (F)

Académie d'été (CEPA): sculpture; cours Manon Bertrand, Luxembourg

Expositions des 3 dernières années

2021 Unexpected, Schöfflinger Kenschthaus, Schiffflange (L) (solo)

2020 Art Karlsruhe (D)

Gallery Ex-Machina avec l'ARC, Barcelone (E)

Fuel Box IV, Howald

2019 Discovery Art Fair Cologne (D)

Sculpture monumentale installée à Bila Tserka (UA)

Jardin Ephémère, Esch-Alzette (L)

Busan International Art Fair (KR)

Prix et distinctions

2019 Chevalier de l'Ordre du Mérite Culturel

2014 Concours Melusina par la Ville de Luxembourg: 2^e Prix et Prix du Public (L)

2012 4^e Prix Biennale Reg'Art, Kayl-Tetange (L)

2001 Prix Encouragement Jeunes Artistes, Biennale des Jeunes, Esch-sur-Alzette (L)

«La science infuse»

2 éléments autoportants, 65 x 65 x 190 / pce, surface au sol ± 2m²



«La science infuse», 2 éléments autoportants, 65 x 65 x 190 / pce, surface au sol \pm 2m²



«La science infuse», 2 éléments autoportants, 65 x 65 x 190 / pce, surface au sol \pm 2m²



«La science infuse», 2 éléments autoportants, 65 x 65 x 190 / pce, surface au sol \pm 2m²

Franky HOSCHEID

1987, Luxembourg

www.instagram.com/hoscheid_franky



Expositions des 3 dernières années

2018	Schwaarzt Haus, Luxembourg
2019	KulturSchapp, Walferdange (L)
2020	Salon du CAL, Luxembourg

7:18

I was always a runner, you know

Acrylique et huile sur toile, 150 x 120

5 0 5

I slowly grow

Acrylique et huile sur toile, 150 x 120

069

I never leave when the others leave

Acrylique et huile sur toile cirée, 150 x 120



7:18, I was always a runner, you know Acrylique et huile sur toile, 150 x 120



5 0 5, I slowly grow Acrylique et huile sur toile, 150 x 120



069, *I never leave when the others leave* Acrylique et huile sur toile cirée, 150 x 120



Camille JACOBS

1963, Belgique

www.camillejacobs.com

Études spécialisées

- 2019 Cerfav, Vannes-le-Châtel (F), dorure sur verre, Anna Dufala
- 1995 Atelier Pâte de verre I-II, Sydney College of the Arts (AU), Shaelene Murray
- 1988 Atelier Soufflage de verre, Sars-Poteries (F), Mieke Groot, Vincent Van Ginneke
- 1987 - 1990 Master Institut Supérieur - Académie Royale des Beaux-Arts, Anvers (B), spécialisation art du vitrail
- 1983 - 1987 Bachelor, Institut St-Luc, Gand (B), spécialisation art du vitrail

Expositions des 3 dernières années

- 2021 European Glass contest 2021, Bornholm (DK)
- 2020 Salon du CAL, Luxembourg
- 2019 Salon Révélation, Grand Palais, Paris (F)
St-Art, Foire d'Art Contemporain et Design, Stand Clara Scremini, Strasbourg (F)
The International Exhibition of Glass Kanazawa (JP)
Museum of Glass Notojima (JP)
- 2018 L'expérience de la couleur, Sèvres - Cité de la Céramique, Paris (F)
Homo Faber - Crafting a more human future, Venice (IT)
De Mains de Maîtres - BCEE (L)

Prix et distinctions

- 2010 The International Exhibition of Glass in Kanazawa (JP)
Prix du Jury - Naoto Yokoyama
- 1996 Lauréate du prix Henry van de Velde (B)
- 1989 Prix Horlait - Dapsens Foundation (B)
- 1988 Prix Club of XII

Karesansui - Deep lake 2021

Plusieurs couches de verre, thermocollage, thermoformage, émaillage, polissage, L 38,5 x H 22,5 x D 22,5

Karesansui - Night-time 2021

Plusieurs couches de verre, thermocollage, thermoformage, émaillage, polissage, L 32 x H 24 x D 24

Karesansui - Lake breeze

Plusieurs couches de verre, thermocollage, thermoformage, émaillage, polissage, L 31 x H 24 x D 19



Karesansui - Deep lake 2021, Plusieurs couches de verre, thermocollage, thermoformage, émaillage, polissage, L 38,5 x H 22,5 x D 22,5



Karesansui - Night-time 2021, Plusieurs couches de verre, thermocollage, thermoformage, émaillage, polissage, L 32 x H 24 x D 24



Karesansui - Lake breeze, Plusieurs couches de verre, thermocollage, thermoformage, émaillage, polissage, L 31 x H 24 x D 19



Nora JUHASZ

1974, Budapest (HU)

www.norajuhasz.com

Études spécialisées

1998 Diplôme de docteur en pharmacie,
Université de médecine A. Szent Gyorgyi, Szeged (HU)

Expositions des 3 dernières années

2021 Haiku bleu-solo, Espace Artime, Hopitaux Robert Schumann (L)
«waasserFest», ARC, Oberkorn (L)

2020 Mechanic of Nature, ARC, Gallery Ex Machina, Barcelona (E)
Art2Cure, Galerie Indépendance BIL (L)
Spring Pill, Galerie Op der Kap, Capellen (L)

2019 Me and I-solo, Fellner contemporary, Louvigny (L)
ARC, 60 ans, Château de Vianden (L)
10^e Biennale d'art contemporain, Strassen (L)
13^e Rencontre artistique Monaco-Japon, Monaco (MC)

2018 Private Art UBS, Kirchberg (L)
12^e Rencontre artistique Monaco-Japon, Monaco (MC)

Attentes

Huile sur lin, 80 x 100

Les jeux sont faits

Huile sur lin, 80 x 120

Echo

Huile sur lin, 80 x 100



Attentes, Huile sur lin, 80 x 100



Les jeux sont faits, Huile sur lin, 80 x 120



Echo, Huile sur lin, 80 x 100



Xavier KARGER

1990, Luxembourg

Études spécialisées

2014 - 2015 Master of Arts, Universität für angewandte Kunst, Wien (A)

Enseignement principal: travail de thèse en théorie et histoire du design

Expositions des 3 dernières années

Pop Art Reloaded au Lycée Nic-Biever (L)

„You didn't give me a chance, did you?“

Acrylic, Spraycan, Oil on Canvas, 200 x 140

„Everything“

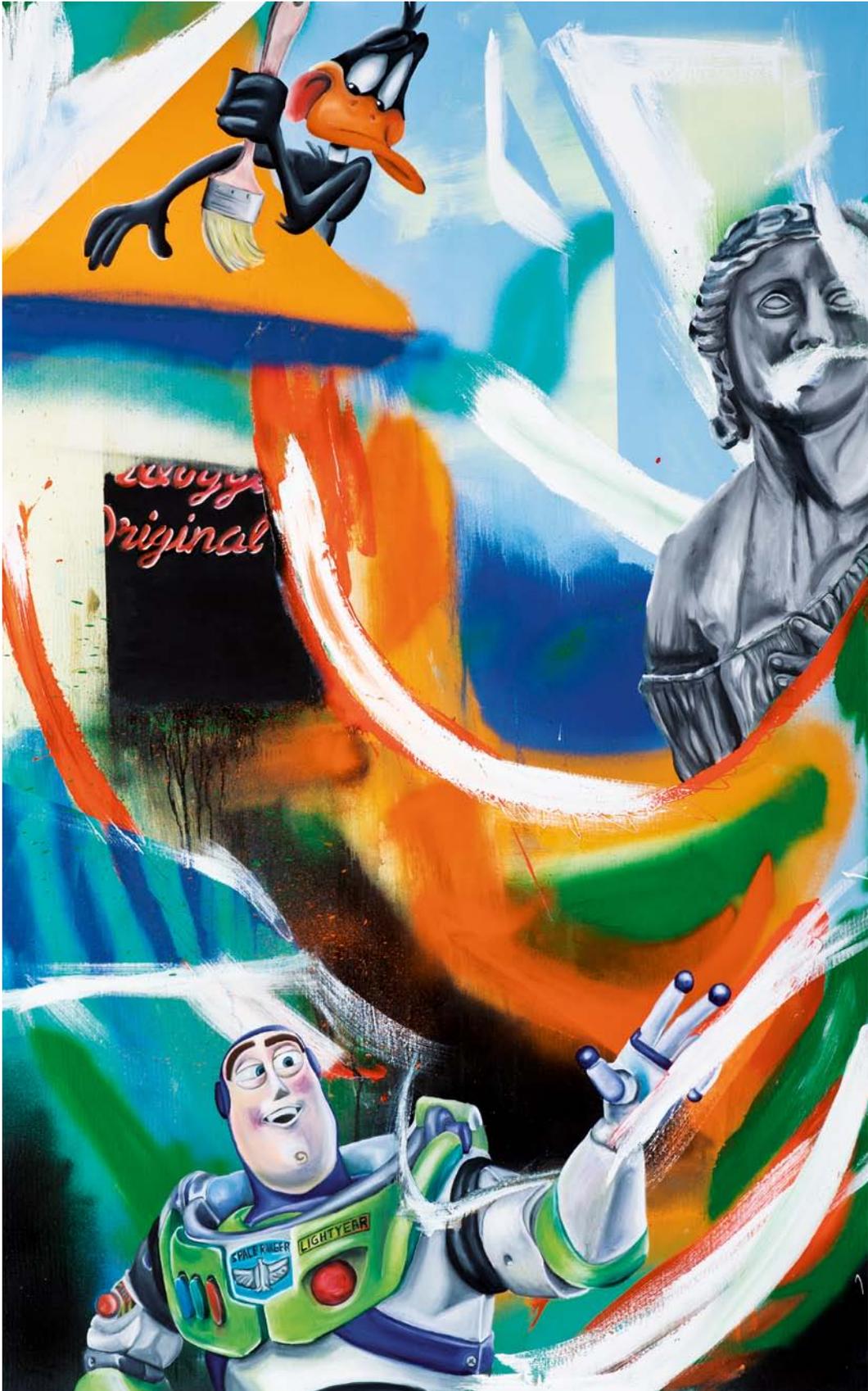
Acrylic, Spraycan, Oil on Canvas, 150 x 95

„Breakfast“

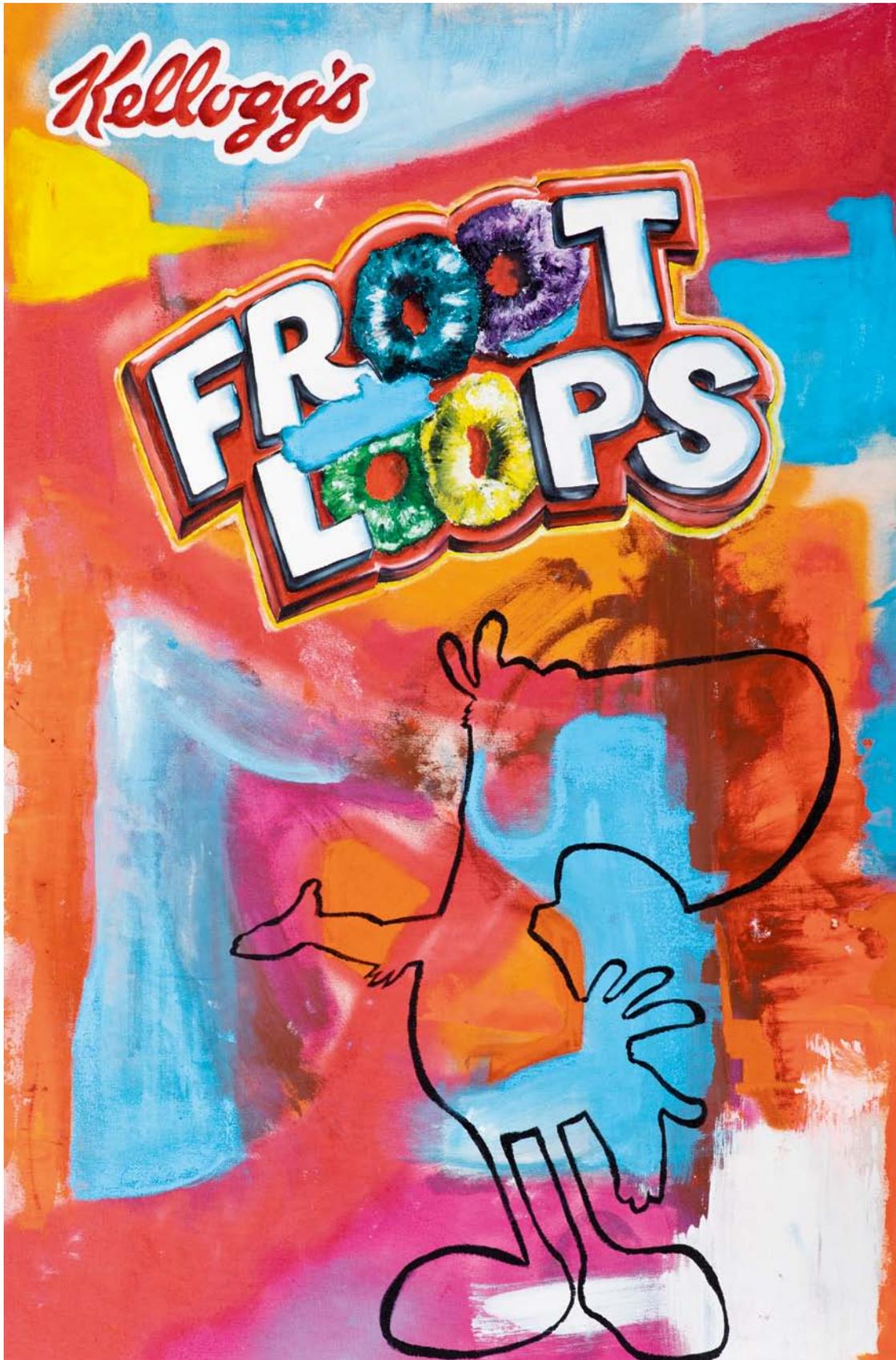
Acrylic, Spraycan, Oilstick, Oil on Canvas, 105 x 70



„You didn't give me a chance, did you?“, Acrylic, Spraycan, Oil on Canvas, 200 x 140



„Everything“, Acrylic Spraycan, Oil on Canvas, 150 x 95



„Breakfast“, Acrylic, Spraycan, Oilstick, Oil on Canvas, 105 x 70



Chikako KATO

1973, Hokkaido (Japan)
invitée de Jean Delvaux

www.chikako-kato.de

Études spécialisées

1997 Pädagogik, Arizona State University, Tempe (USA)
1993 Kanda Institute of Foreign Languages, Tokyo (JP),

Expositions des 3 dernières années

2019 „Natural Dignity“, Amüseum am Wasserfall, Saarburg (D)

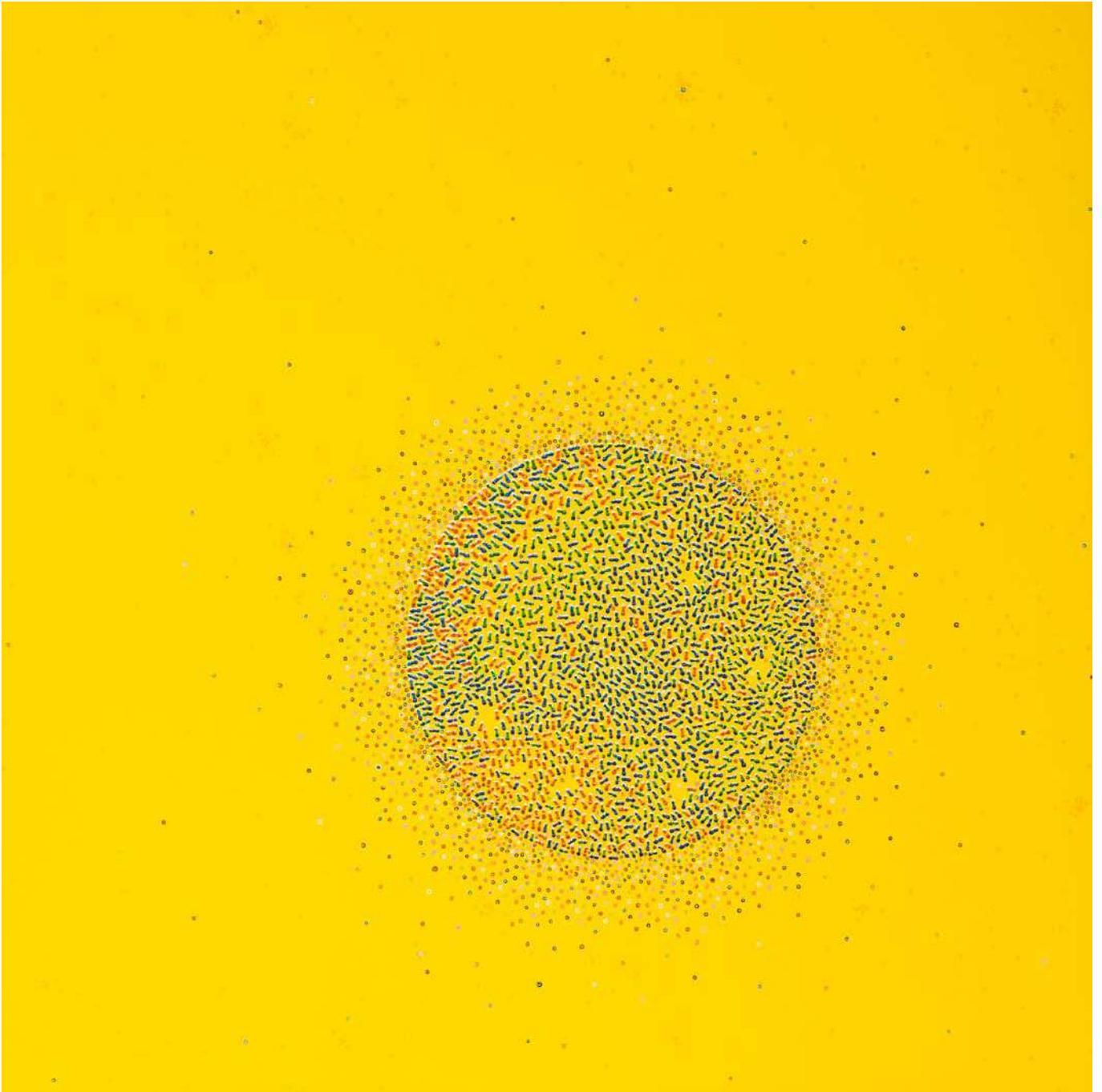
Prix et distinctions

2014 Ramboux-Preis, Stadtmuseum Simeonstift, Trier (D)

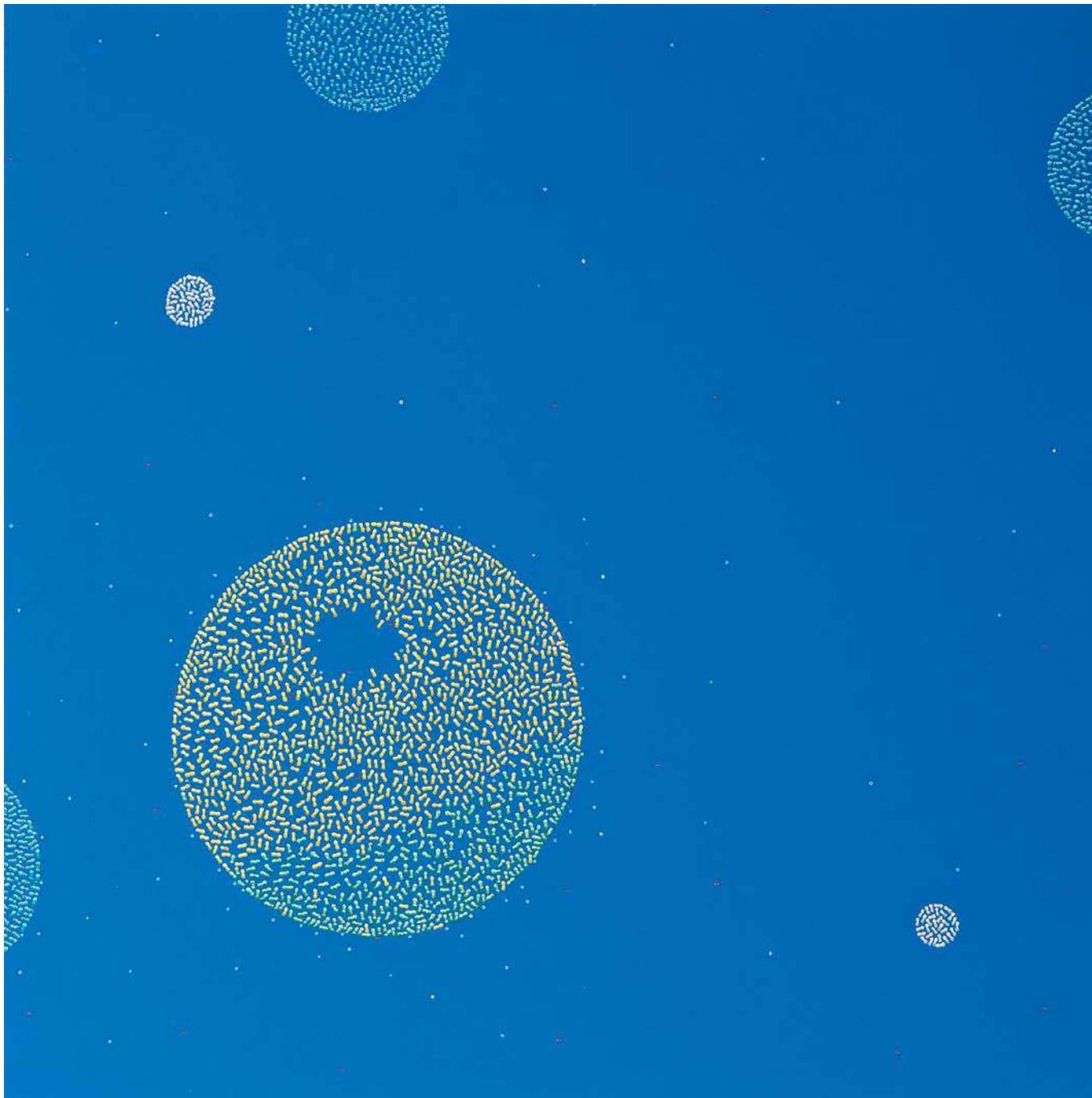
«eye of the sun I», 2021
Acryl auf Aluminium, 40 x 40

«eye of the sun II», 2021
Acryl auf Aluminium, 40 x 40

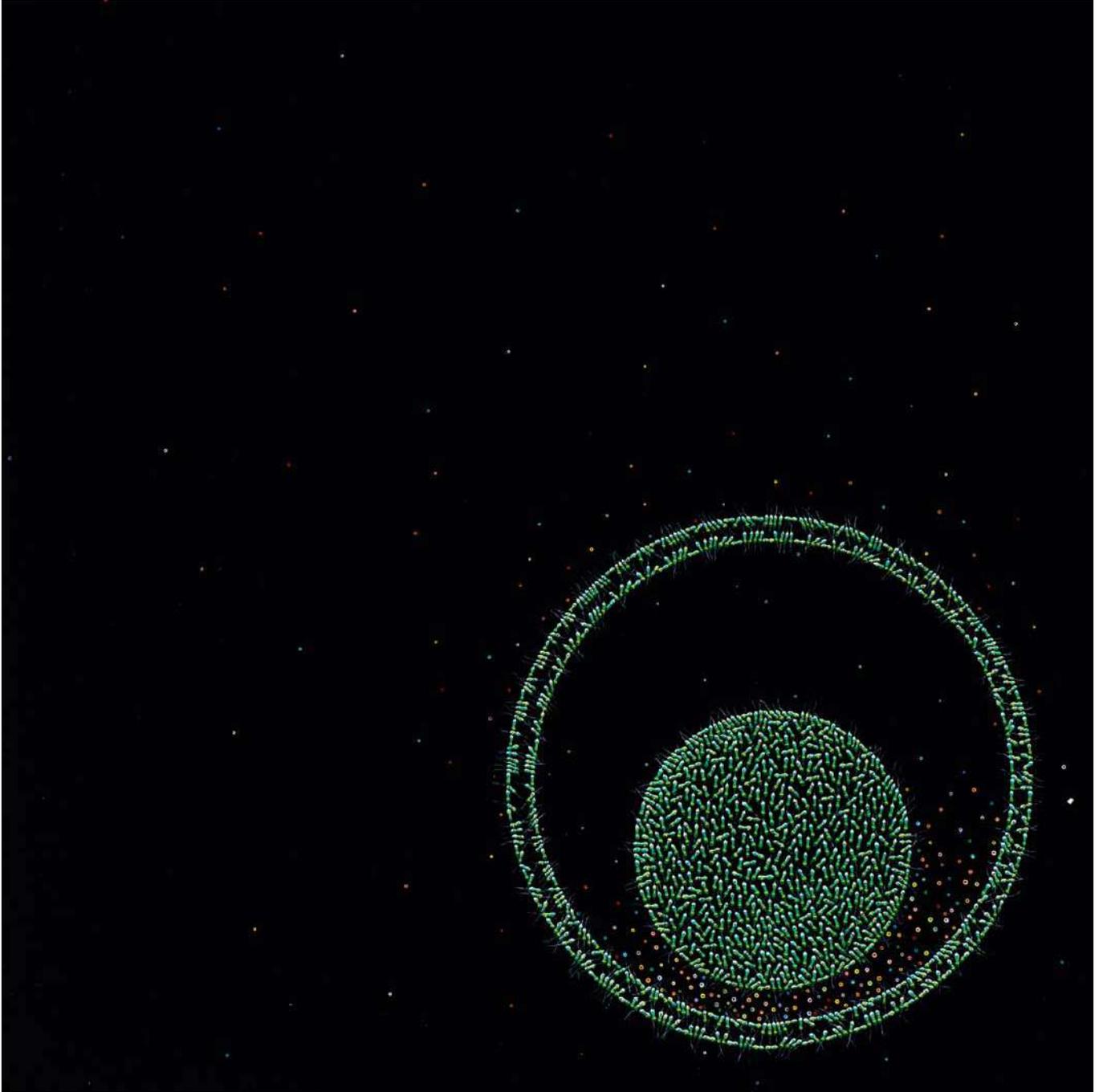
«eye of the sun III», 2021
Acryl auf Aluminium, 40 x 40



«eye of the sun I», 2021 Acryl auf Aluminium, 40 x 40



«eye of the sun II», 2021 Acryl auf Aluminium, 40 x 40



«eye of the sun III», 2021 Acryl auf Aluminium, 40 x 40

Michel KREMER

1989, Luxembourg

www.michelkremer.online**Études spécialisées**

Hochschule Trier / Kommunikationsdesign (D)

Hbksaar / Freie Kunst (D)

Expositions des 3 dernières années

2020 Rausprojekt Vol.2, Hamburg (D)

2019 Salon du CAL (L)

2018 Salon du CAL (L)

*«Kicosch»*

Acrylique, pastel à l'huile, spray, 80 x 100

«Angeruh»

Acrylique, pastel à l'huile, spray, 80 x 100

«Bastuge»

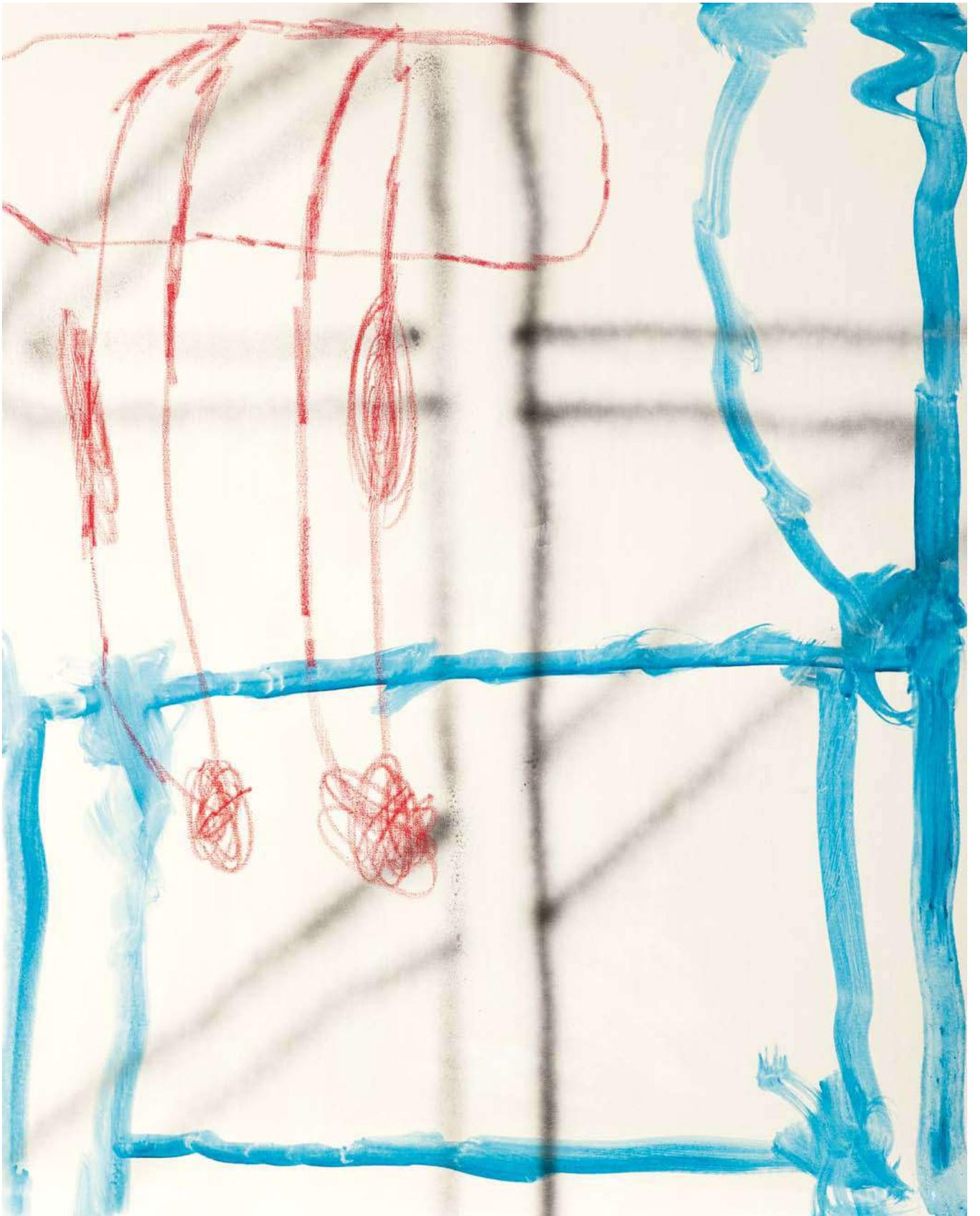
Acrylique, pastel à l'huile, spray, 80 x 100



«Kicosch», Acrylique, pastel à l'huile, spray, 80 x 100



«Angeruh», Acrylique, pastel à l'huile, spray, 80 x 100



«Bastuge», Acrylique, pastel à l'huile, spray, 80 x 100

Andrés LEJONA

1962, Mirande de Ebro (E)

www.andreslejona.com



©Andrés Lejona

Expositions des 3 dernières années

- 2020 Salon du CAL, Luxembourg
- 2019 «Coups d'œil», Centre d'Art Nei Liicht, Collection Ville de Dudelange (L)
 «Etat des Lieux», Mois Européen de la Photographie, LUCA (L)
 «Arendt Art Collection», Portes ouvertes, Kirchberg (L)
 «Lieux de la Moselle», Maison Toussaint, Wormeldange (L)
- 2018 «FLUX Feelings», Cercle Cité Luxembourg, Ratskeller, Luxembourg
 «The power of positive transformation», Valerius Art Gallery, Luxembourg
 «Un autre monde est possible», Zidoun & Bossuyt Gallery, Luxembourg

Prix et distinctions

- 2011 Bourse de création, projet «Architecture des postes frontières», CNA (L)
- 1999 Bourse à la Recherche Culturelle «La pêche artisanale dans la côte Caraïbe»
 Ministère de la Culture et Observatorio del Caribe Colombiano

«HUES DU TOMATEN OP DEN AEN ?» (1/3)

Photographie, image: 100 x 75, avec cadre en noyer: 105 x 80

«LA FRILEUSE» (1/3)

Photographie, image: 100 x 75, avec cadre en noyer: 105 x 80

«THE EGOPHONE» (1/3)

Photographie, image: 100 x 75, avec cadre en noyer: 105 x 80



«HUES DU TOMATEN OP DEN AEN ?» (1/3), Photographie, image: 100 x 75, avec cadre en noyer: 105 x 80



«LA FRILEUSE» (1/3), Photographie, image: 100 x 75, avec cadre en noyer: 105 x 80



«THE EGOPHONE» (1/3), Photographie, image: 100 x 75, avec cadre en noyer: 105 x 80

Paule LEMMER

1967, Luxembourg
Membre titulaire du CAL



Études spécialisées

Étude de peinture, École supérieure des Arts visuelles,
mention Grande distinction, La Cambre, Bruxelles (B)
Stage en gravure, La Cambre, Bruxelles (B)
Kunstgewerbeschule, section Graphisme, Zürich (CH)

Expositions des 3 dernières années

2021	Galerie Op der Kap, Révérence à Yola Reding, organisation mediArt, Capellen (L)
2020	Salon du CAL, Luxembourg
2019, 2020	Luxembourg Art Week, avec mediArt, Luxembourg
2019	Art Cube, Chambre de Commerce, Luxembourg

TRULY NATURE, 2021

Techniques mixtes: acrylique et collage, 120 x 100

DREAMCATCHER, 2021

Techniques mixtes: acrylique et collage, 100 x 100

LIMITED MONARCHY, 2021

Techniques mixtes: acrylique et collage, 100 x 100



TRULY NATURE, 2021, Techniques mixtes: acrylique et collage, 120 x 100



DREAMCATCHER, 2021, Techniques mixtes: acrylique et collage, 100 x 100



LIMITED MONARCHY, 2021, Techniques mixtes: acrylique et collage, 100 x 100

Françoise LEY

1977, Luxembourg

www.francoise-ley.com

Severine Foto Atelier 2020 10-2

Expositions des 3 dernières années

- 2020 Dreams are made of Flowers, CAPE, Ettelbrück (L) (solo)
Salon du CAL, Luxembourg
- 2019, 2020 Luxembourg Art Week, Lymyfyr Art Consulting, Luxembourg
- 2018, 2019, 2020 Art2Cure, Galerie l'Indépendance, BIL, Luxembourg
- 2019 Freeport, Niederanven (L)
- 2018 New Painting Luxembourg, Abbaye Neumünster, Luxembourg
Interlude, Galerie Ceysson & Bénétière, Wandhaff (L)

in the quiet of the night (you don't, do you?), 2021

Techniques mixtes sur toile, 100 x 140

summer light (oh those days), 2021

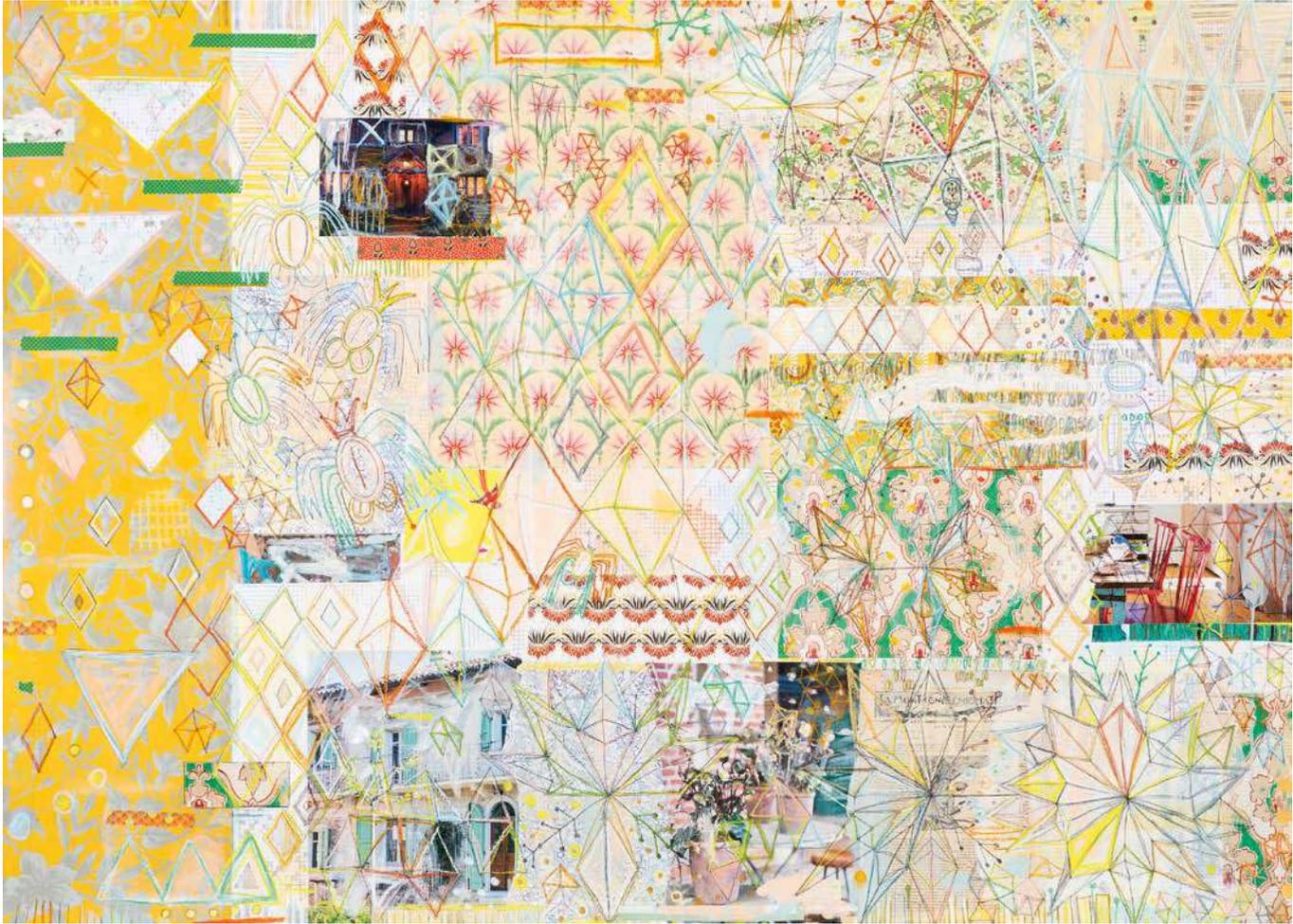
Techniques mixtes sur papier, 100 x 140

whenever she was tired, she would dance (oh yes, baby!), 2021

Techniques mixtes sur toile, 100 x 140



in the quiet of the night (you don't, do you?), 2021, Techniques mixtes sur toile, 100 x 140



summer light (oh those days), 2021, Techniques mixtes sur papier, 100 x 140



whenever she was tired, she would dance (oh yes, baby!), 2021, Techniques mixtes sur toile, 100 x 140

Catherine LORENT

1977, Munich (D)

Membre titulaire du CAL

www.catherinelorent.net



Lorent-Marauder Kopie

Études spécialisées

- 2010 Doctorat, Universität Heidelberg (D)
 Université de Luxembourg (cotutelle) (L)
- 2004 - 2006 Master 2 Art History/Paris I Panthéon-Sorbonne, Paris (F)
- 1998 - 2003 Painting, Staatliche Akademie der Bildenden Künste, Karlsruhe(D)

Expositions des 3 dernières années

- 2021 Freigeister, Mudam, Luxembourg
 Pia Fraus, Galerie Nei Liicht, Dudelange (L)
- 2020 Void and Sound, Galerie Kai Erdmann, Hamburg, (D)
- 2019 Listen to the Image, look at the Sound, KAI 10 | Arthena Foundation, Düsseldorf (D)
- 2019 Call of the Wild, avec Nora Tapper, Finnish Artspace Toolbox, Berlin (D)

Prix et distinctions

- 2013 Biennale de Venise, Pavillon Luxembourgeois, «Relegation» (I)
- 2011 Prix Révélation, Ministère de la Culture, Salon du CAL
- 2011 Prix d'art Robert Schuman (sélection), Cercle-Cité, Luxembourg
- 2005 Prix d'Encouragement aux jeunes artistes, Ministère de la Culture, Salon du CAL

7 vues phantastiques sur la mer, 2004-2021

Encre de chine, aquarelle, pastel sur papier, 100 x 70

Apotheosis LAND, 2021

Encre de chine, aquarelle sur papier, 29,7 x 21

Apotheosis SEA, 2021

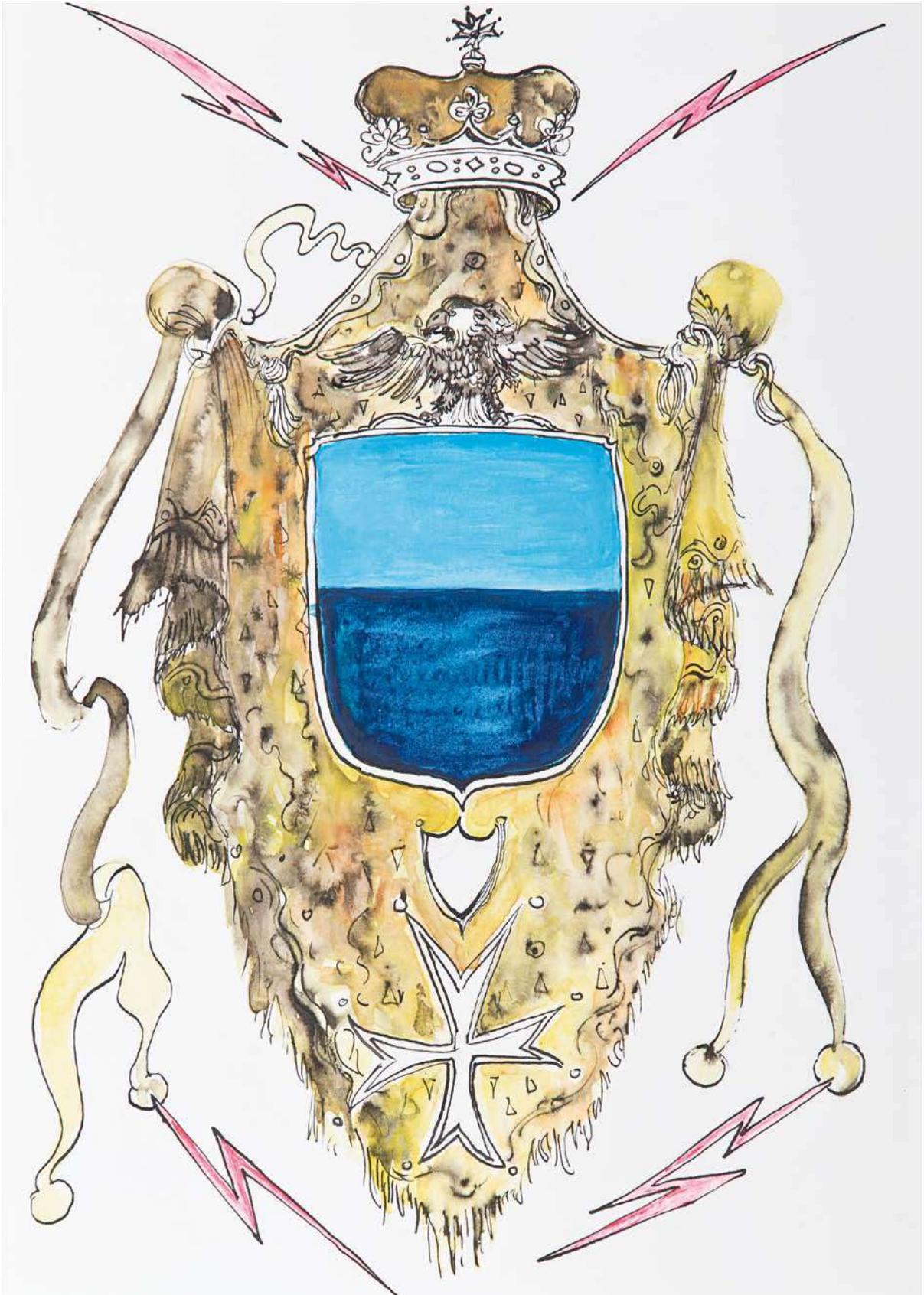
Encre de chine, aquarelle sur papier, 29,7 x 21



7 vues phantastiques sur la mer, 2004-2021, Encre de chine, aquarelle, pastel sur papier, 100 x 70



Apotheosis LAND, 2021, Encre de chine, aquarelle sur papier, 29,7 x 21



Apotheosis SEA, 2021, Encre de chine, aquarelle sur papier, 29,7 x 21

Isabelle LUTZ

1957, Luxembourg
Membre titulaire du CAL

**Études spécialisées**

Académie Royale des Beaux-Arts de Bruxelles (B)
Résidences dans plusieurs ateliers internationaux (Inde, Italie, Espagne, Danemark ...)

Expositions des 3 dernières années

2020/2021 La gravure dans tous ses états, Fellner Contemporary, Luxembourg
 2018 - 2021 Luxembourg Art Week, Take Off, Atelier Empreinte, Luxembourg
 2018 - 2021 Festival de la Gravure, Diekirch (L)
 2019 Fellner contemporary, Luxembourg
 Veiner Konstgalerie, Vianden (L)
 Galerie co.llette, Vianden (L)
 2018 ICPEF, Espace Carré, Atelier Empreinte, Luxembourg

Prix et distinctions

2001 et 2015 Prix Grand-Duc Adolphe, CAL
 2006 Prix d'excellence 14^{ième} Biennale internationale à Séoul (KOR)
 1986 Prix Révélation du Salon du CAL, Luxembourg

... a smile from the moon ... 1

Gravure, pointe sèche, mezzotinto, 80 x 110

... a smile from the moon ... 2

Gravure, pointe sèche, mezzotinto, 80 x 110

... a smile from the moon ... 3

Gravure, pointe sèche, mezzotinto, 80 x 110



... a smile from the moon ... 1, Gravure, pointe sèche, mezzotinto, 80 x 110



... a smile from the moon ... 2, Gravure, pointe sèche, mezzotinto, 80 x 110



... a smile from the moon ... 3, Gravure, pointe sèche, mezzotinto, 80 x 110

Eric MANGEN

1983, Luxembourg

www.ericmangen.com**Études spécialisées**

Autodidacte

Expositions des 3 dernières années

2021	Valerius gallery, NEON Paintings, Luxembourg
2020	Monumenta X, Galerie SchlassgoArt, Esch-sur-Alzette (L)
2019	Valerius gallery, Black and White Paintings, Luxembourg
2018 - 2021	Luxembourg Art Week, Valerius gallery, Luxembourg



Photo: Marie Capesius

„Join the future, but what future ONE“

Acrylic, spraypaint and oilsticks on advertising poster, 245 x 140

„Join the future, but what future TWO“

Acrylic, spraypaint and oilsticks on advertising poster, 120 x 168

„Vernissage“

Acrylic on advertising poster, 60 x 84



„Join the future, but what future ONE“, Acrylic, spraypaint and oilsticks on advertising poster, 245 x 140



„Join the future, but what future TWO“, Acrylic, spraypaint and oilsticks on advertising poster, 120 x 168



„Vernissage“, Acrylic on advertising poster, 60 x 84



Dani NEUMANN

1966, Luxembourg
Membre titulaire du CAL

www.danineumann.lu

Expositions des 3 dernières années

2020	Galerie A Spiren, Strassen, (L)
2020	Bâtiment 4, CUEVA, Esch-sur-Alzette (L)
2019	Biennale d'art contemporain, Strassen (L)
2018	CAW, Walferdange (L)

Prix et distinctions

2019	Prix spécial du Jury, 10 ^e Biennale d'art contemporain, Strassen (L)
2009	Prix Grand-Duc Adolphe, Cercle Artistique de Luxembourg
2009	1 ^{er} Prix, Biennale d'art contemporain, Strassen (L)
2006	Prix Pierre Werner, Cercle Artistique de Luxembourg

SURVIVOR SERIE 2 - WILL SHE REMEMBER US I

Acrylique et huile sur toile, 200 x 175

SURVIVOR SERIE 2 - WILL SHE REMEMBER US II

Acrylique et huile sur toile, 200 x 175

SURVIVOR SERIE 2 - WILL SHE REMEMBER US III

Acrylique et huile sur toile, 200 x 200



SURVIVOR SERIE 2 - WILL SHE REMEMBER US I, Acrylique et huile sur toile, 200 x 175



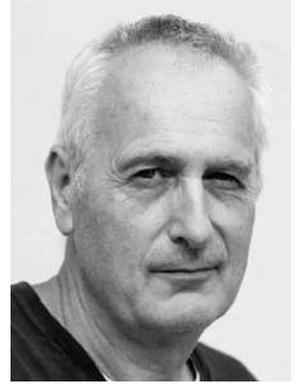
SURVIVOR SERIE 2 - WILL SHE REMEMBER US II, Acrylique et huile sur toile, 200 x 175



SURVIVOR SERIE 2 - WILL SHE REMEMBER US III, Acrylique et huile sur toile, 200 x 200

Bertrand NEY

1955, Rodemack (F)
Membre titulaire du CAL

**Études spécialisées**

École nationale supérieure des beaux-arts de Paris (F)
École nationale des beaux-arts de Nancy (F)

Expositions des 3 dernières années

- 2020 Galerie SchlassgoArt, Esch-sur-Alzette (L)
Galerie H²O, Differdange (L)
- 2019 Durden & Ray, Los Angeles (USA)
Museum an der Wartehalle, Welchenhausen (D)
- 2018 Supermarket - Stockholm independent Art Fair (SWE)

Prix et distinctions

- 2019 Prix de la Sculpture, SchlassgoArt, Esch-sur-Alzette (L)
- 2001 Premier Prix de Sculpture, Incheon (KOR)
- 1994 Prix Pierre Werner, Cercle Artistique de Luxembourg

Assise

Sculpture, technique mixte, H. 16

Au fil de l'eau

Sculpture, technique mixte, H. 13

Croisée

Sculpture, technique mixte, H. 16



Assise, Sculpture, technique mixte, H. 16



Au fil de l'eau, Sculpture, technique mixte, H. 13



Wand objekt n°3
2-2-71
Beaufort 1979
↳

- présentation provisoire.
- Démontage mural par tachets
- technique mixte
- Dimensions 16x12

Croisée, Sculpture, technique mixte, H. 16



Charlotte PAYET

1993, Frankfurt Am Main (D)

www.charlotte-payet.com

Études spécialisées

- 2019 - Master of fine arts (classe de Kerstin Abraham)
Muthesius University of Fine Arts, Kiel (D)
- 2017 - 2019 Bachelor of fine arts (classe de Kerstin Abraham)
Muthesius University of Fine Arts, Kiel (D)
- 2015 - 2017 Master of education
Alanus University of Arts and Social Sciences, Alfter/ Bonn (D)
- 2012 - 2015 Bachelor of Arts
Alanus University of Arts and Social Sciences, Alfter/ Bonn (D)
- 2010 - 2012 1^{ère} classique (section E - éducation artistique)
Lycée Aline Mayrisch (L)

Expositions des 3 dernières années

- 2021 Disappearance and Reconstruction, Stove and Ceramic Museum/Hedwig Bollhagen Museum, Velten/Berlin (D)
Biennale des Métiers d'Art, Édition 2021 - Viv(r)e la matière, De Mains De Maîtres, Luxembourg
- 2020 Rausch und andere Sitten, Brunswiker Pavillon, Kiel (D)
Covid & Creation, Pop Up, De Mains De Maîtres, Luxembourg
- 2019 Diessener Keramikpreis, Diessen am Ammersee (D)
Von Dingen, die gesehen werden wollen, Atelier Umraum, Kiel (D)
Kiel Keramik, Handwerk, Munich (D)
- 2018 Jetzt Aber!, Anscharpark, Kiel (D)
Ofen setzen, Monastère Cismar/ Grömitz (D)
(Projet en cooperation avec le château à Blankenburg) (D)

Prix et distinctions

- 2020 Talente 2020, Nomination, Munich International Skilled Trades Fair, Munich (D)
- 2019 Bourse de la Fondation Auguste van Werveken-Hanno, Luxembourg

«Section Gamma»

Techniques mixtes: mousse synthétique, sangles d'arrimage, faïence constituée, glacée et cuite à 1080, PETG chauffé
Dimensions de l'installation: 90 x 200 x 60, 20 kg



«Section Gamma», Techniques mixtes: mousse synthétique, sangles d'arrimage, faïence constituée, glacée et cuite à 1080, PETG chauffé
Dimensions de l'installation: 90 x 200 x 60, 20 kg

Karolina PERNAR

1978, Zagreb (HRV)
Membre titulaire du CAL

www.karolinapernar.com



Photo: Miikka Heinonen

Études spécialisées

Université de Pérouse, Académie des Beaux-Arts «Pietro Vannucci», Dépt. Sculpture, (I)

Expositions des 3 dernières années

- 2020 Shape of Us, Les Annexes du Château de Bourglinster (L)
 Bâtiment 4, CUEVA, Esch-sur-Alzette (L)
- 2019 Black holes ain't so black (solo), Rotondes, Luxembourg
 Salon du CAL, Luxembourg
 Figura: micro-Macro, Durden and Ray Gallery, Los Angeles (USA)
 INTRO, Sculpture, Korschthaus Beim Engel, Luxembourg

Prix et distinctions

- 2018 Flame of Peace, awarded by the Austrian non-profit organization „Verein zur Förderung des Friedens“, for the peace endowing contribution through the commitment to international dialogue and international understanding, Vienna (AUT)
- 2005 The best young artist prize, awarded by Rovinj Art Colony, Rovinj Heritage Museum, (HRV)
- 2002 1st prize and purchase prize at 9th Edgardo Mannucci Sculpture Competition, Arcevia, (I)

Exit

Sculpture en bois, 60 x 62 x 45

Dyad

Sculpture en bois, 46 x 95 x 30

Betwixt and Between

Sculpture en bois, 78 x 70 x 46,



Exit, Sculpture en bois, 60 x 62 x 45



Dyad, Sculpture en bois, 46 x 95 x 30



Betwixt and Between, Sculpture en bois, 78 x 70 x 46



Anna RECKER

1949, Bad Laer (D)
Membre titulaire du CAL

www.annarecker.com

Études spécialisées

- 1969 - 71 Graphic Design, Folkwangschule für Gestaltung, Essen (D)
- 1971 - 72 Kunstpädagogik, Staatliche Hochschule der Künste, Berlin (D)
- 1972 - 78 Malerei/Bildhauerei, Staatliche Hochschule der Künste, Berlin (D)

Expositions des 3 dernières années

- 2021 Still Alive, Projektraum - Deutscher Künstlerbund, Berlin (D)
 GREAT, Europäische Kunstakademie Trier (D)
 Covimetry, Ely Center of Contemporary Art, New Haven, (USA)
- 2020 Galerie Grewenig, Heidelberg (D)
- 2019/20 175 Jahre Verein Düsseldorfer Künstler, Stadtmuseum Düsseldorf (D)
- 2019 Flüchtige Skizzen, Projektraum - Deutscher Künstlerbund, Berlin (D)
 Treffpunkt LINIENFELDER, Museum Pachen, Rockenhausen (D)
 Co-respondere, Théo Kerg Museum, Schriesheim (D)
 PlatonsErben, 20 Jahre Kunstmuseum Bayreuth (D)
 Plan-Spiel-Theorie, Kunstmuseum Bayreuth (D)

Prix et distinctions

- 2015 Kaiser-Lothar-Preis, Europäische Vereinigung Bildender Künstler (D)
- 2013 Kunstpreis-Ennepe-Ruhr, NRW (D)
- 2011 Publikumspreis «Orient-Okzident» Rosenheim-Museum, Offenbach (D)
- 2008 1. Preis Internationaler Ideenwettbewerb, Cité Judiciaire, Luxembourg
- 1999 Prix Grand-Duc Adolphe, Cercle Artistique de Luxembourg (D)
- 1992 Prix Habib Gargour, Musée National de Monaco (MCO)
- 1991 Prix de Raville, Cercle Artistique de Luxembourg
- 1982 Kunstpreis „Stadtzeichner“ der Stadt Nürnberg und Faber-Castell (D)

Schwerelos I

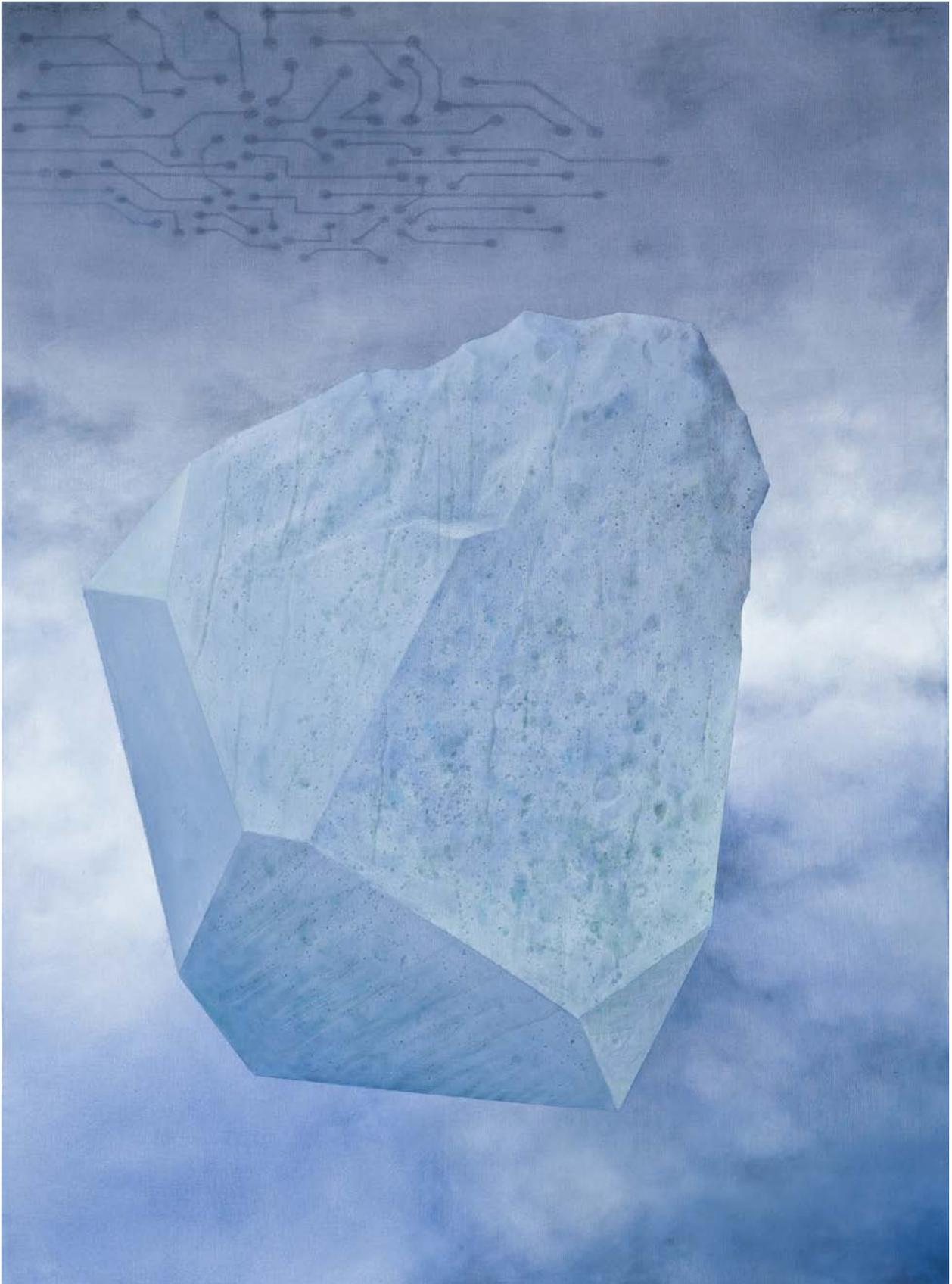
Acryl-Kreide auf Leinwand, 160 x 120

Schwerelos II

Acryl-Kreide auf Leinwand, 160 x 130

Schwerelos III

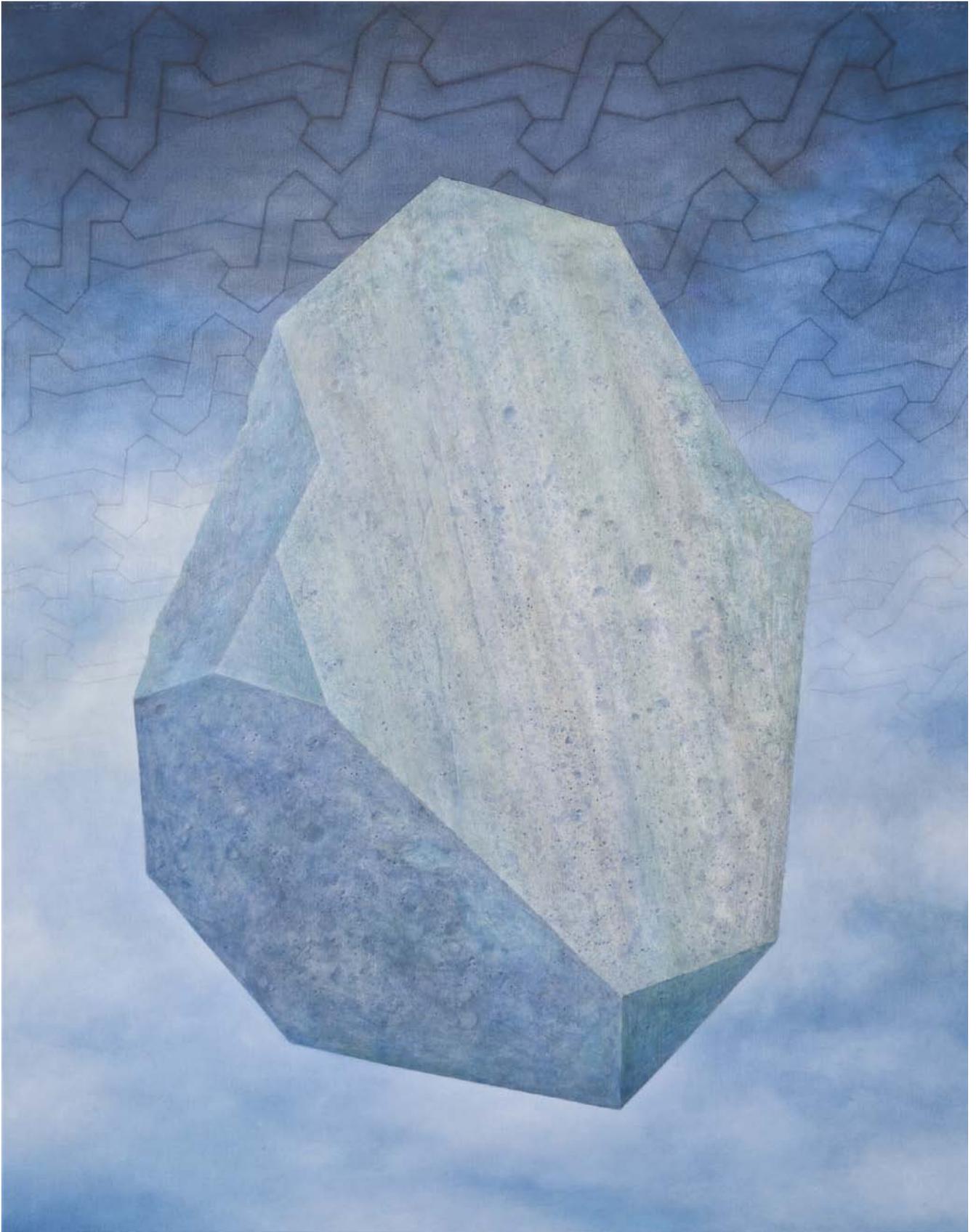
Acryl-Kreide auf Leinwand, 160 x 130



Schwerelos I, Acryl-Kreide auf Leinwand, 160 x 120



Schwerelos II, Acryl-Kreide auf Leinwand, 160 x 130



Schwerelos III, Acryl-Kreide auf Leinwand, 160 x 130

Dorothee REICHERT

1966, Hermeskeil (D)

Invitée de Serge Koch

www.dorotheereichert.de



Expositions des 3 dernières années

- 2021 BitburgART, Bitburg (D)
 Galerie Dogan, Schönecken (D)
 art KARLSRUHE (D)
 Galerie Netzwerk - kukt - «kleine Formate», Trier (D)
 Ludwig Galerie -Saarlouis, «Komplementär» (D)
- 2020 Europäische Kunstakademie Trier, «ausgewählt» (D)
- 2019 C.A.R. - Contemporary Art Ruhr, Essen (D)
 Jahresausstellung, EVBK, Prüm (D)
 Deutsche Richterakademie, Trier (D)
- 2018 ST-ART, Strasbourg (F)
 Zithaklinik, Hôpitaux Robert Schuman, Luxembourg (solo)
 Landtag Rheinland-Pfalz, Mainz (D)
 Oswald-von-Nell-Breuning-Haus, Dillingen (D)

Prix et distinctions

- 2020 Platz 1 der Wettbewerbsausstellung «ausgewählt», Europäische Kunstakademie Trier (D)

STILLE XXL N° 1

Mischtechnik auf Leinwand, 150 x 150

STILLE XXL N° 2

Mischtechnik auf Leinwand, 150 x 150

STILLE XXL N° 3

Mischtechnik auf Leinwand, 150 x 150



STILLE XXL N° 1, Mischtechnik auf Leinwand, 150 x 150



STILLE XXI N° 2, Mischtechnik auf Leinwand, 150 x 150



STILLE XXL N° 3, Mischtechnik auf Leinwand, 150 x 150

Pit RIEWER

1999, Luxembourg

**Études spécialisées**

2019 - Bachelor of Fine Arts in painting,
Royal Academy of Fine Arts Antwerp (B)

Wait!

Huile et acrylique sur toile, 100 x 80

Jim

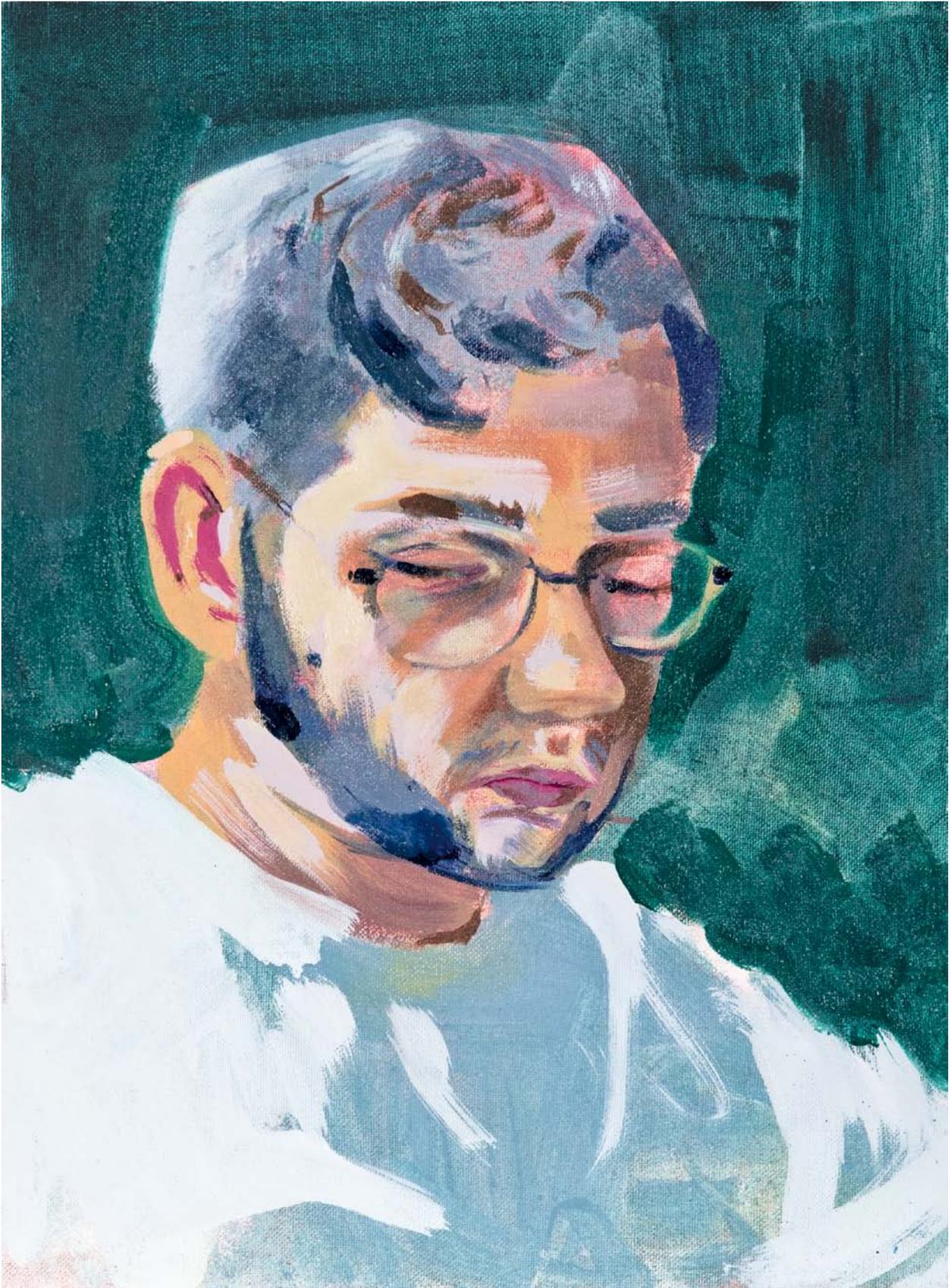
Huile sur toile, 30 x 40

Station

Huile et acrylique sur toile, 50 x 50



Wait!, Huile et acrylique sur toile, 100 x 80



Jim, Huile sur toile, 30 x 40



Station, Huile et acrylique sur toile, 50 x 50

Letizia ROMANINI

1980, Esch-sur-Alzette

www.romaniniletizia.com

Photo: Emile Hengen

Études spécialisées

- 2018 CFPI - Centre de formation des plasticiens intervenants HEAR - Haute école des arts du Rhin, Strasbourg (F)
- 2009 DNSEP (MA) - Diplôme National Supérieur d'Expression Plastique, Ecole Supérieure des Arts Décoratifs de Strasbourg (F)
- 2008 Erasmus Program / Sommersemester KHB - Kunsthochschule Berlin Weißensee (D)
- 2007 DNAP (BA) - Diplôme National d'Arts Plastiques, Ecole Supérieure des Arts Décoratifs de Strasbourg (F)
- 2006 Licence en Arts Visuels (BA), Université Marc Bloch, Strasbourg (F)

Expositions des 3 dernières années

- 2019 ST-ART, Foire d'art contemporain de Strasbourg (F)
EMBED, œuvre embarquée à bord d'un voilier de Cherbourg à St. Nazaire (F) sur une proposition de Sophie Lapalu et Fabrice Gillis;
Cherry Pickers, PODIUM plateforme expérimentale (L) initiée par Stilbe Schroeder et Vincent Crapon
- 2018 After all this time, always, Künstlerhaus Bethanien, Berlin, (D)
- 2017 Chantier d'été, Galerie Nadja Vilenne, Liège (B)

Prix et distinctions

- 2017 Lauréate du prix Signature, Eurométropole de Strasbourg & Trianon (F)
- 2015 Prix d'art Robert Schuman, Nominée, Luxembourg
- 2009 Prix Révélation, Salon du CAL, Luxembourg

DOODLES

Tôle mise en forme, soudée et laquée. Installation accompagnée de papier peint.

Dimensions approx. volume turquoise 50 x 50, volume moutarde 55 x 70, volume gris 100 x 30.

Sculptures présentées sur socles: 38 x 20 x 100 (turquoise) / 55 x 20 x 110 (moutarde) / 30 x 20 x 125 (gris)

Dimensions des laies de papier peint: cinq fois 60 = 300 x 512.



DOODLES, Tôle mise en forme, soudée et laquée. Installation accompagnée de papier peint (détail).



DOODLES, Tôle mise en forme, soudée et laquée. Installation accompagnée de papier peint (détail).



DOODLES, Tôle mise en forme, soudée et laquée. Installation accompagnée de papier peint (détail).

Franz RUF

1949, Immenstaad, Bodensee (D)

Membre titulaire du CAL

www.franzruf.lu

**Études spécialisées**

Malerei W. Seipel, Frankfurt (D)

Zeichenschule Anna Recker, Luxembourg

Roger Bertemes, Lithografie und Radierung

H. Boegh, Fotogravure

Expositions des 3 dernières années

- 2021 Figure in Print, MNHA, Musée National d'Histoire et d'Art, Luxembourg
- 2020/2021 La gravure dans tous ses états, Fellner contemporary, Luxembourg
- 2020 Quatre décennies de création, Galerie SchlassgoArt, Esch-sur-Alzette (L) (solo)
- 2019 - 2020 Salon du CAL, Luxembourg
- Festival de la Gravure, Diekirch (L)
- Luxembourg Art Week, Take Off, Atelier Empreinte, Luxembourg

Prix et distinctions

- 2019 Prix Grand-Duc Adolphe, Cercle Artistique de Luxembourg, Luxembourg
- 1987 Preis der Deutschen Botschaft, Salon Esch-sur-Alzette (L)

Der Ausweg, 2021

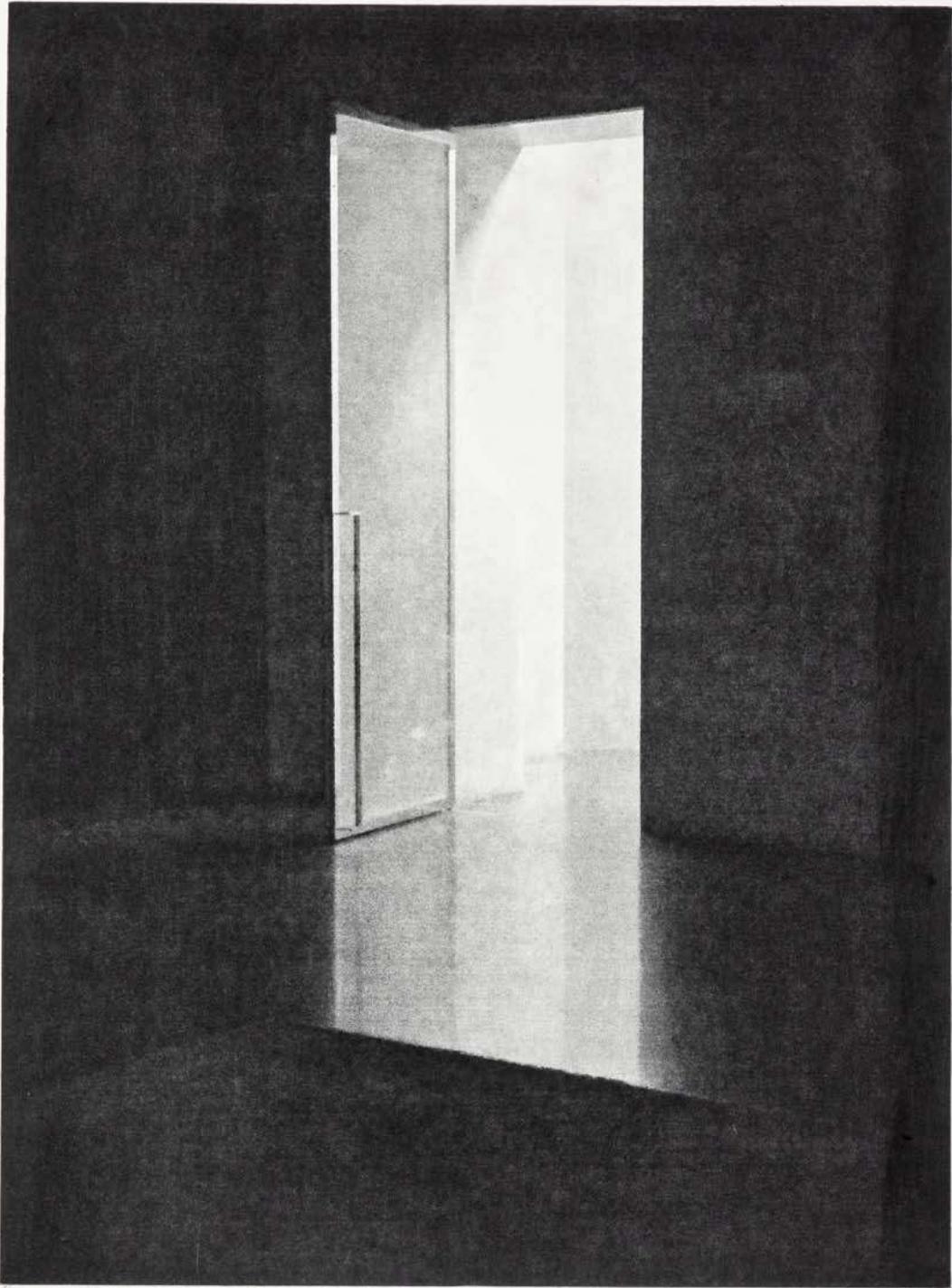
Aquatinta Photogravure 1/10, 62,50 x 52,50

Confinement, 2021

Aquatinta Photogravure 1/10, 62,50 x 52,50

Exit, 2021

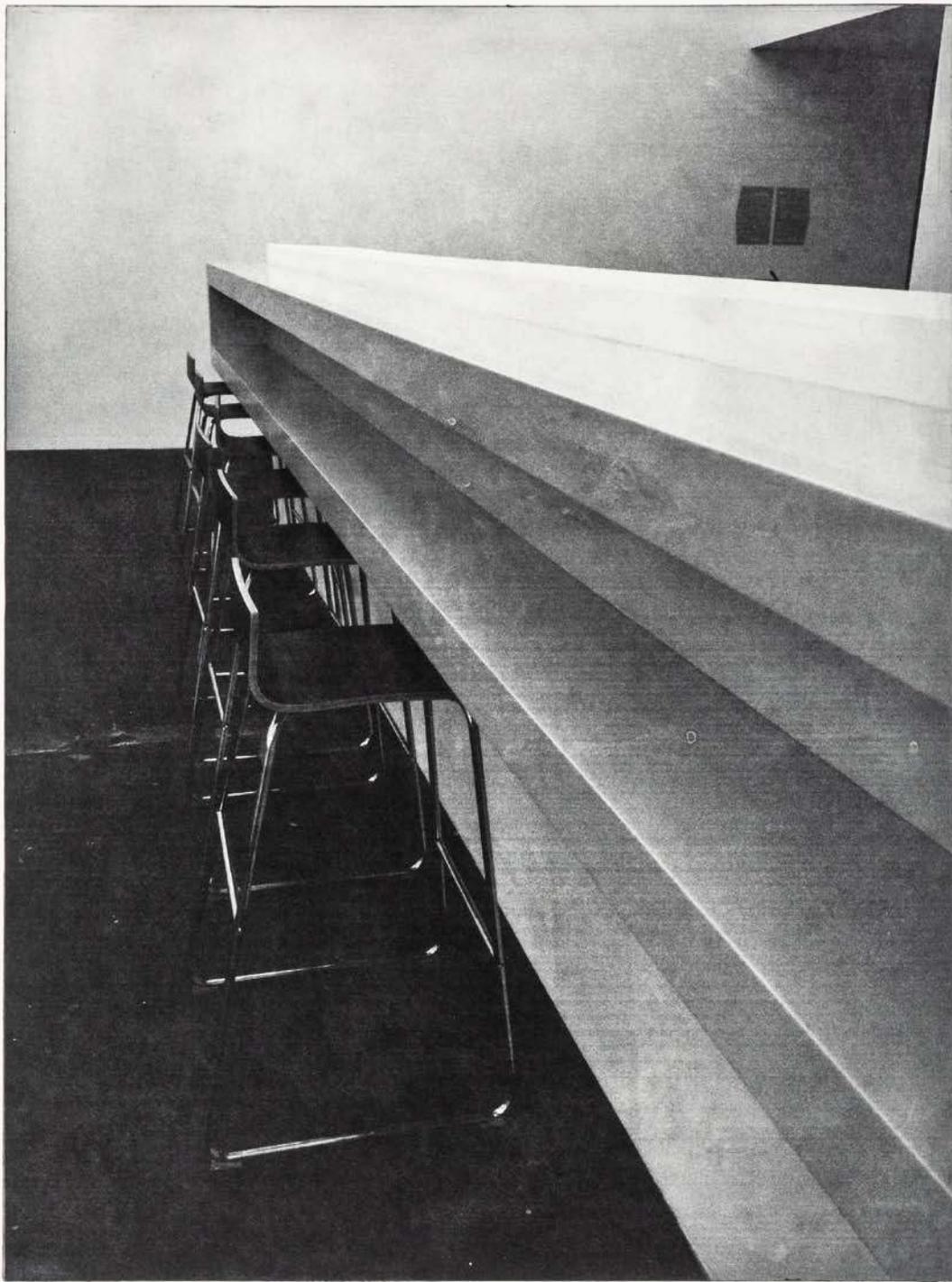
Aquatinta Photogravure 1/10, 62,50 x 52,50



9/10

Muz 2021

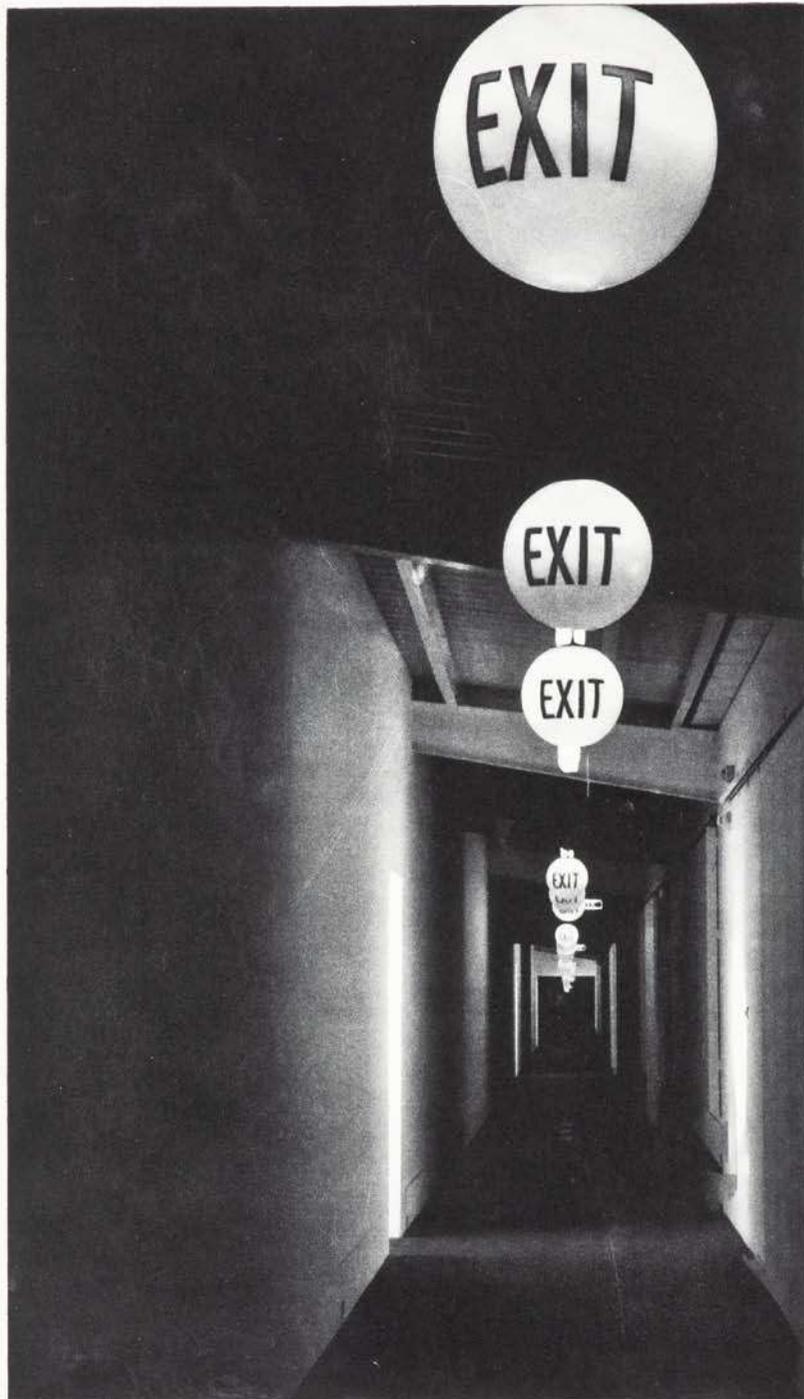
Der Ausweg, 2021, Aquatinta Photogravure 1/10, 62,50 x 52,50



1/10

Luif 2021

Confinement, 2021, Aquatinta Photogravure 1/10, 62,50 x 52,50



1/10

July 2021

Exit, 2021, Aquatinta Photogravure 1/10, 62,50 x 52,50

Brigitte STOFFEL

1956, Uccle (B)



Études spécialisées

Académie des Beaux-Arts, Arlon (B):

Peinture, gravures, sculpture, textiles

Expositions des 3 dernières années

2021 Fondation Valentiny, Remerschen (L)

2020 Bâtiment 4, CUEVA, Esch-sur-Alzette (L)

2020 Duchfabrik, Esch-sur-Sûre (L)

De fil en fil

Art-textil: sculpture en fil de laine et fil de métal, 45 x 55

Au bout du fil

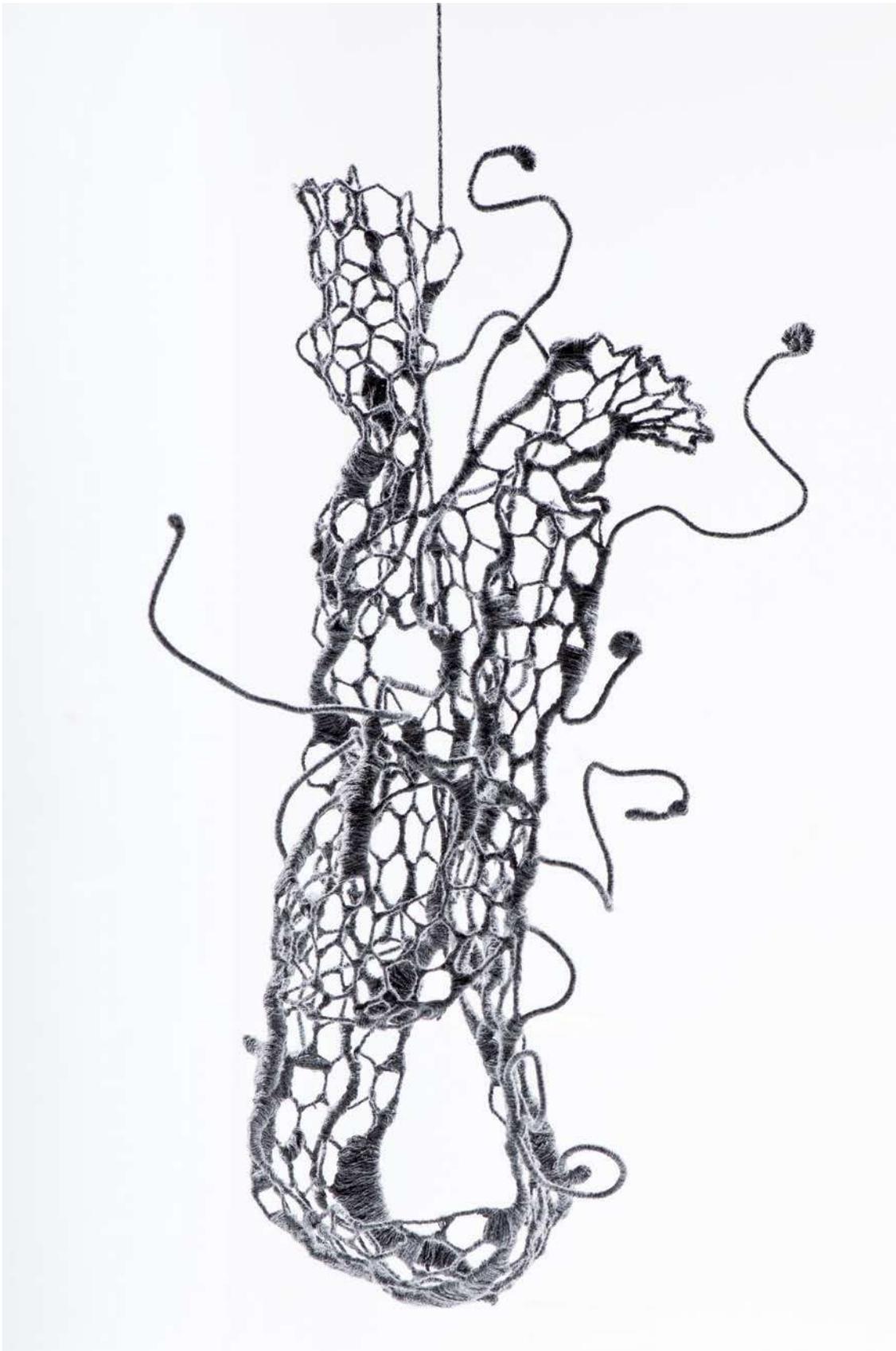
Art-textil: sculpture en fil de laine et fil de métal, 90 x 45

Sans perdre le fil

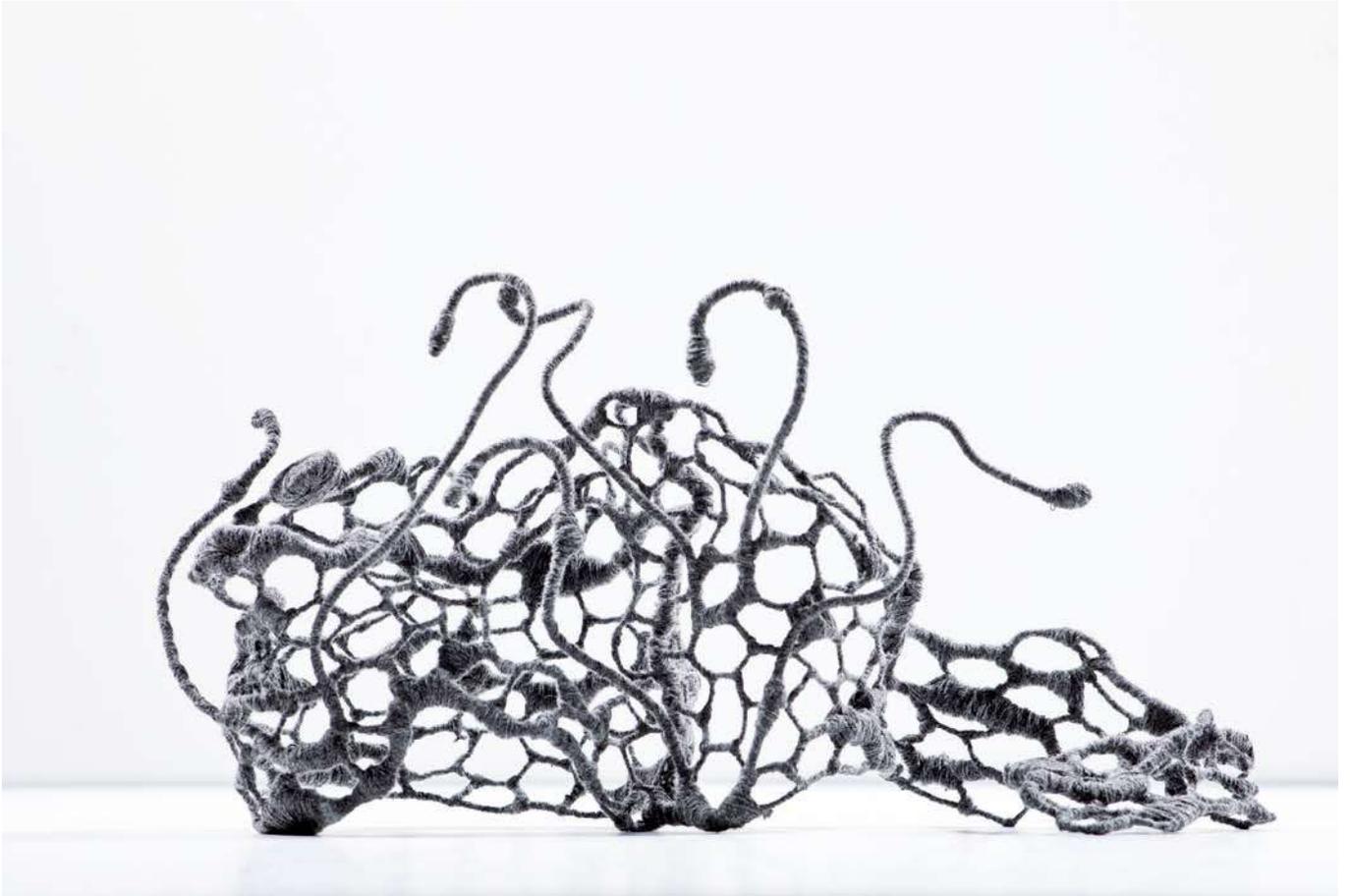
Art-textil: sculpture en fil de laine et fil de métal, 85 x 45



De fil en fil, Art-textil: sculpture en fil de laine et fil de métal, 45 x 55



Au bout du fil, Art-textil: sculpture en fil de laine et fil de métal, 90 x 45



Sans perdre le fil, Art-textil: sculpture en fil de laine et fil de métal, 85 x 45



Hélène STOFFEL

1931, Troisvierges (L)

Études spécialisées

Moolstudio, Ernest Ersfeld, Luxembourg

C.E.P.A., cours chez M. Plamen Bonev, Luxembourg

Ecole des Arts et Métiers, cours chez G. Mayer, Luxembourg

Expositions des 3 dernières années

2020 Fémin' Art, Galerie d'Art Municipale, Diekirch (L)

Prix et distinctions

2020 Fémin' Art, Galerie d'Art Municipale, Diekirch (L)

2014 L'Art en Héritage, Tramsschapp, Luxembourg

2013 Euregio Kreativ Schönecken, Eiffel (D)

2008 L'Art-Rochette, Larochette (L)

2006 Exposition Talents au travail

2005 Kunschifestival Lellgen (Exposition sur le Maroc) (L)

2000 Médaille du Président de M. Christian Poncelet pour le tableau du monument Dragon à Mersch (L)

1999 - 2000 Galerie Maurice Rocheteau à Revin (F) 1^{er} Prix Personnages et Palette d'argent

1998 - 2016 10 sélections aux Salons EVBK, Prüm (D)

Magic Cats 1

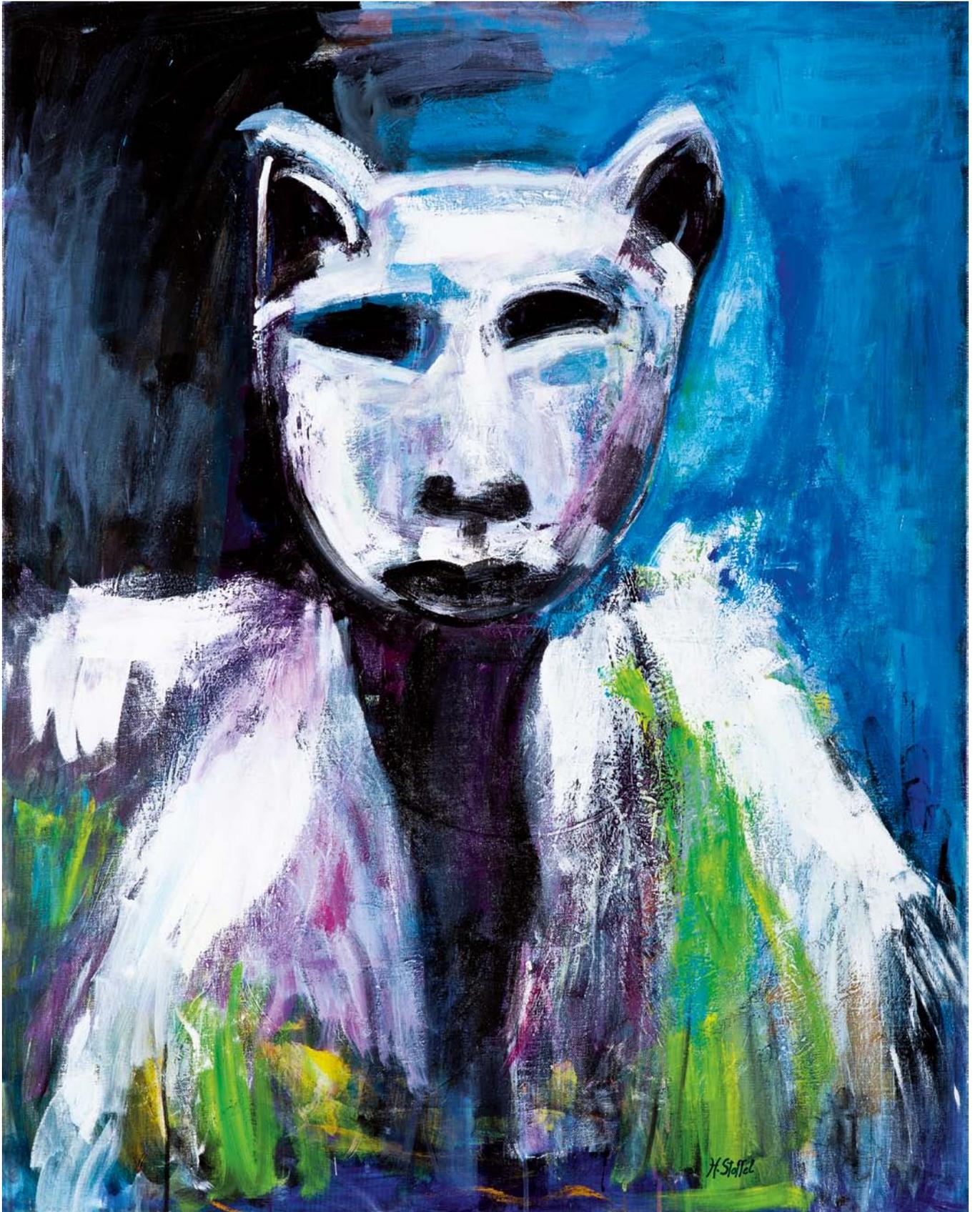
Acryl auf Leinwand, 100 x 80

Magic Cats 2

Acryl auf Leinwand, 80 x 60

Magic Cats 3

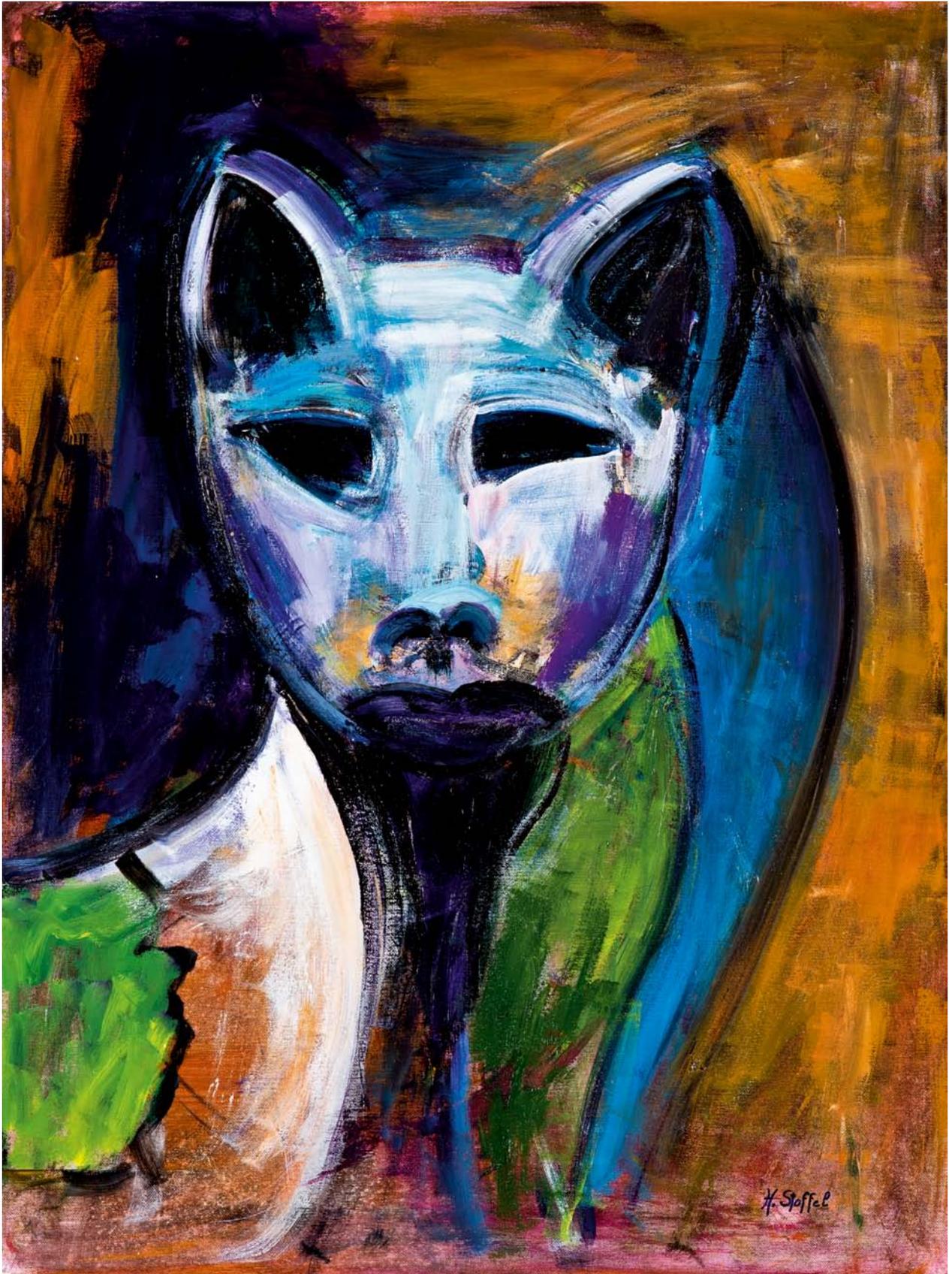
Acryl auf Leinwand, 80 x 60



Magic Cats 1, Acryl auf Leinwand, 100 x 80



Magic Cats 2, Acryl auf Leinwand, 80 x 60



Magic Cats 3, Acryl auf Leinwand, 80 x 60



Pol SUMMER

1993, Luxembourg
Membre titulaire du CAL

Études spécialisées

2020 - Universität für angewandte Kunst Wien (A)
2019 - 2020 Hochschule für Bildende Künste Hamburg (D)
2017 - 2019 Akademie der Bildenden Künste Wien (A)

Expositions des 3 dernières années

2021 A Dream About the Great Painting Exhibition
Or, Possibly a Nightmare, Angewandte Festival, Wien (A)
BEST OF ZEICHNUNG (M-D-X BLÖDMANNSTRUPP), Schwindgasse, Wien (A)

2020 Raus Project Vol. 1, Hamburg (D)
The Second Quantized Entpuppung Driveby Of „Demeter Buddah Bless“
With Au DD Breuer of Summer (Deconstructed), Forgo, Berlin (D)

2019, 2020 Salon du CAL, Luxembourg

2019 Second Hand Embarrassement, Star 1, Wien (A)
Limbo, Bureau Veritas, Wien (A)
The Last Cents of Europe, Galerie der Hfbk. Hamburg (D)

Was machst du den ganzen Tag so?

Epson SureColor SC-P20000 sur toile, 140 x 100

Gehirnwäsche 1-15 (Hegel Kunstbegriff)

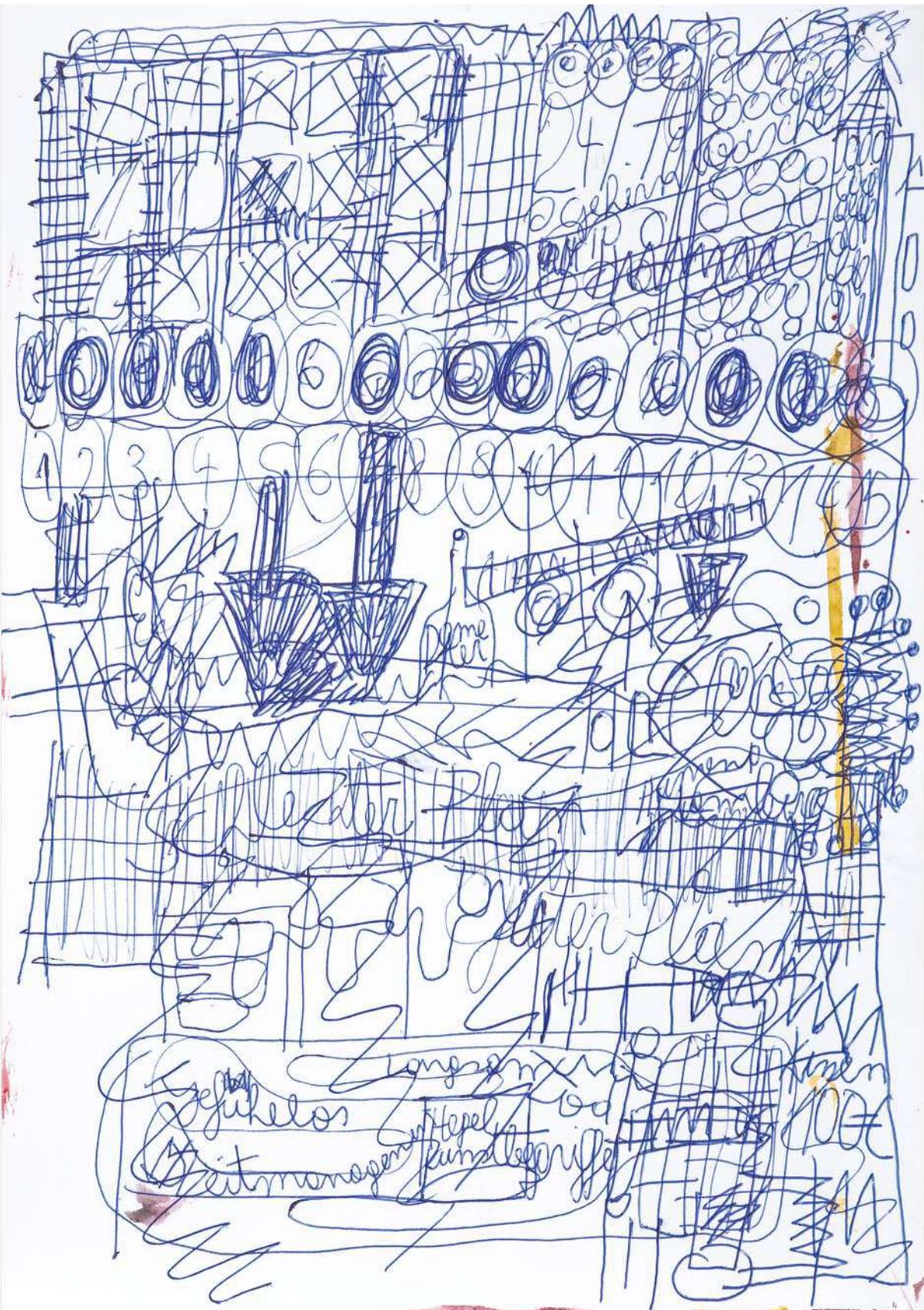
Epson SureColor SC-P20000 sur toile, 140 x 100

Vom Haben zum Sein Vol.1 (Luxembourg Edition)

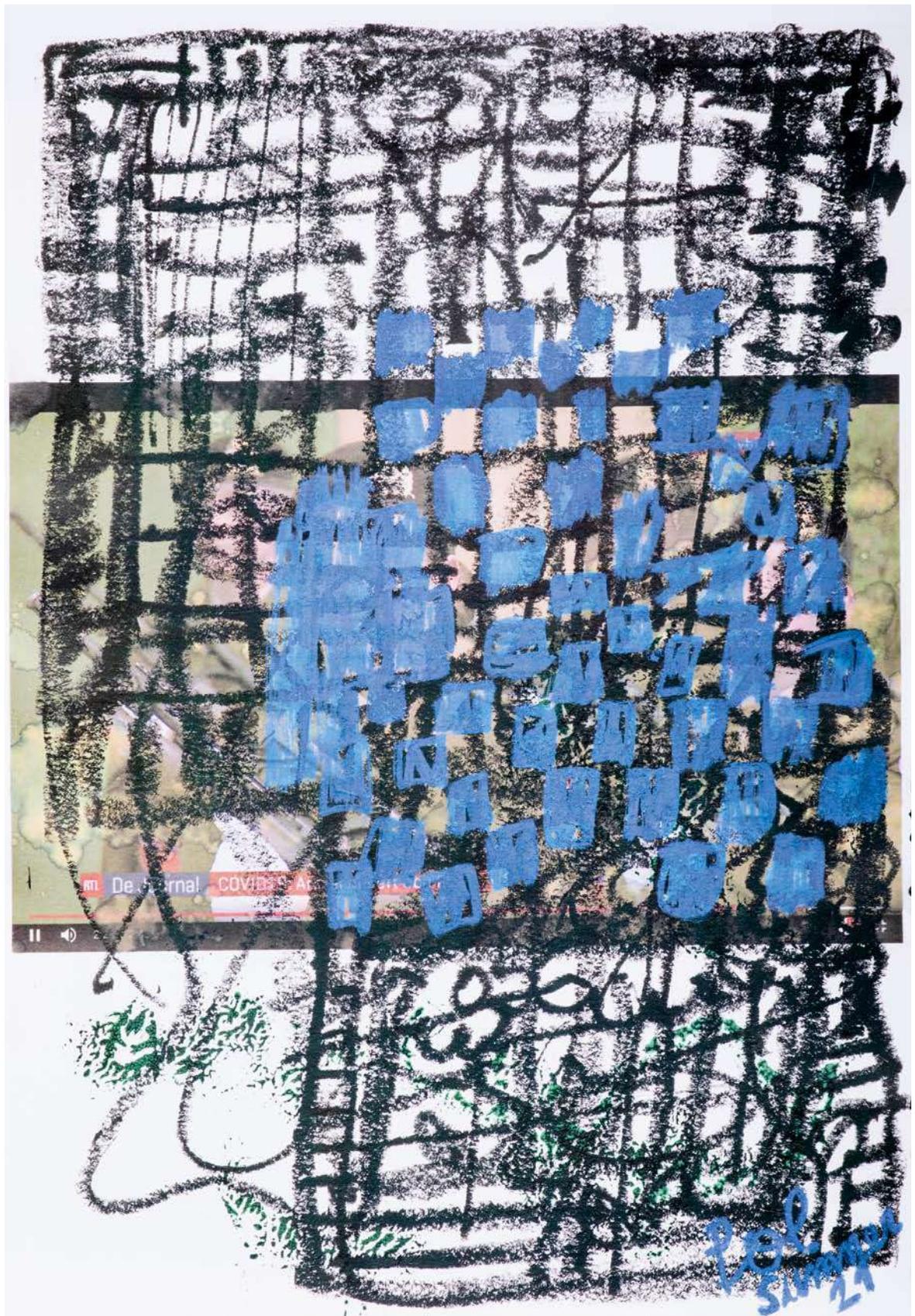
Epson SureColor SC-P20000 sur toile, 140 x 100



Was machst du den ganzen Tag so?, Epson SureColor SC-P20000 sur toile, 140 x 100



Gehirnwäsche 1-15 (Hegel Kunstbegriff), Epson SureColor SC-P20000 sur toile, 140 x 100



Vom Haben zum Sein Vol.1 (Luxembourg Edition), Epson SureColor SC-P20000 sur toile, 140 x 100

Marie-Pierre TRAUDEN-THILL

1955, Luxembourg
Membre titulaire du CAL

www.trauden-thill.com



©CAL

Études spécialisées

Académie des Beaux-Arts à Trèves (D), diplôme de fin d'études
Nombreuses formations à l'étranger et à Luxembourg

Expositions des 3 dernières années

- 2021 Veiner Konstgalerie, Vianden (L)
- 2020 Salon du CAL, Luxembourg
- 2019 «Vom Schein zum Sein», Galerie Schortgen, Luxembourg

Prix et distinctions

- 1996 1^{er} Prix Euro, ABBL Luxembourg
- 1990 Prix de Bronze, Grand Prix de la Peinture, Sarreguemines (F)
- 1989 2^{ème} Prix de la Biennale des Jeunes, Esch-sur-Alzette (L)
- 1986 2^{ème} Prix de la Biennale des Jeunes, Esch-sur-Alzette (L)
- 1985 3^{ème} Prix de la Biennale des Jeunes, Esch-sur-Alzette (L)
- 1984 Förderungspreis für junge Künstler, Ministère des Affaires Culturelles (L)

WALDFLUCHT, 2021

Im Gespräch mit dem Gedicht WALDHAUS von Ulrike Bail – Wortschau 33 (April 2019), S.24-entstand eine Installation WALDFLUCHT, die aus 3 Teilen besteht:

1. Das Waldhaus (Scherenschnitte, gestickter Text auf Leinen)
2. Der Wald (6 gestickte Auszüge von Fotografien auf Papier)
3. Das Fenster, die Schwelle (Holzrahmen mit gehäkelten Fäden)

dimensions de l'installation: 160 x 430



WALDFLUCHT, 2021, Im Gespräch mit dem Gedicht WALDHAUS von Ulrike Bail - Wortschau 33 (April 2019), S.24-entstand eine Installation WALDFLUCHT, die aus 3 Teilen besteht: 1. Das Waldhaus (Scherenschnitte, gestickter Text auf Leinen)



WALDFLUCHT, 2021, Im Gespräch mit dem Gedicht *WALDHAUS* von Ulrike Bail - Wortschau 33 (April 2019), S.24-entstand eine Installation *WALDFLUCHT*, die aus 3 Teilen besteht: 2. Der Wald (6 gestickte Auszüge von Fotografien auf Papier)



WALDFLUCHT, 2021, Im Gespräch mit dem Gedicht *WALDHAUS* von Ulrike Bail - Wortschau 33 (April 2019), S.24-entstand eine Installation *WALDFLUCHT*, die aus 3 Teilen besteht: 3. Das Fenster, die Schwelle (Holzrahmen mit gehäkkelten Fäden)



Stéphanie UHRES

1980, Luxembourg
Membre titulaire du CAL

www.stephanie-uhres.de

Études spécialisées

2001 - 2005 Malerei, Alanus Hochschule für Kunst und Gesellschaft, Bonn (D)
Diplom Malerei

Expositions des trois dernières années

2021 Fellner Contemporary, Luxembourg
Pop-Up-Galerie Köln (D)
waasserFest, ARC, H₂O, Oberkorn (L)

2020 Schöfflinger Kunschthaus (L)
Art2Cure, BIL, Luxembourg
ARTMUC, München (D)
Keine Galerie, Köln (D)
Aal Esch, CUEVA, Esch-sur-Alzette (L)

2018, 2019 Salon du CAL, Luxembourg

2018 Valerius Art Gallery, Luxembourg
Lankelz, CUEVA, Esch-sur-Alzette (L)
Art Connection Köln (D)
C.A.R. Contemporary Art Ruhr, Essen (D)

Prix et distinctions

2015 Cité Internationale des Arts Paris (F), résidence (via le CAL)
Timbre „Lëtzebuerg erënnert sech“

2008 Hollfelder Kunstverein (D)

2007 1. Preis, Valentine-Rothe-Preis, Frauenmuseum Bonn (D)

2006 1. Preis, Rotary-Kunstpreis für Künstler unter 25 Jahren, Longwy (F)

Der Klang der Stille I

Acryl auf Leinwand, 90 x 145

Der Klang der Stille II

Acryl auf Leinwand, 90 x 145

Der Klang der Stille III

Acryl auf Leinwand, 90 x 120



Der Klang der Stille I, Acryl auf Leinwand, 90 x 145



Der Klang der Stille II, Acryl auf Leinwand, 90 x 145



Der Klang der Stille III, Acryl auf Leinwand, 90 x 120



Leen VAN BOGAERT

1959, Gent (B)

Membre titulaire du CAL

Expositions des 3 dernières années

2018, 2019, 2020	Salon du CAL, Luxembourg
2019	Galerie du Cheval Blanc, Virton (B)
2018	Mer/Terre. Luxembourg

The Ring (Hands Series)

Huile sur toile, 100 x 130

The Honey Melon (Hands Series)

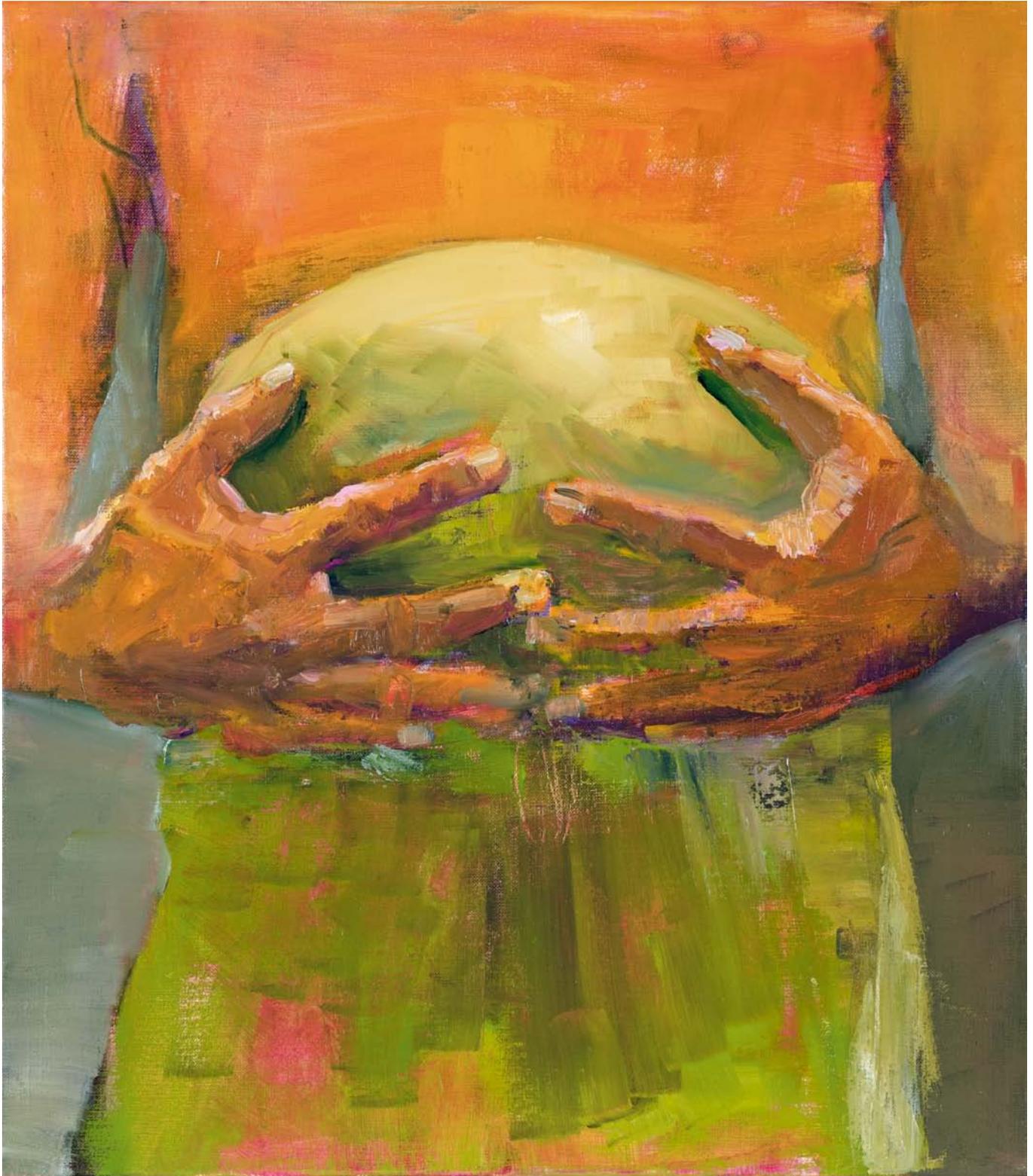
Huile sur toile, 45 x 40

The Nude (Hands Series)

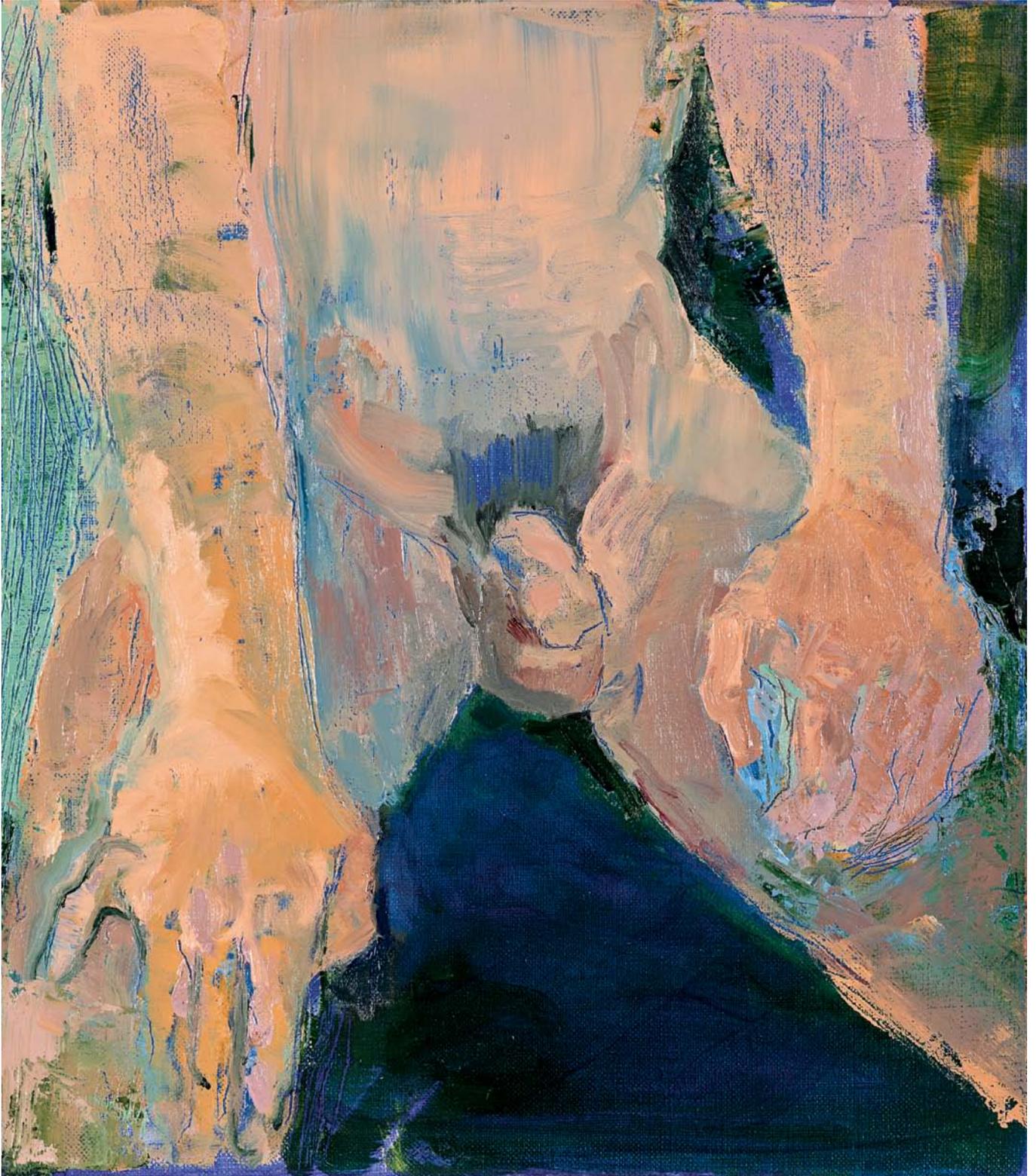
Huile sur toile, 45 x 40



The Ring (Hands Series), Huile sur toile, 100 x 130



The Honey Melon (Hands Series), Huile sur toile, 45 x 40



The Nude (Hands Series), Huile sur toile, 45 x 40



Ellen VAN DER WOUDE

1960, Heerenveen (NL)
Membre titulaire du CAL

www.ellenvanderwoude.com

Expositions des 3 dernières années

- | | |
|------------|---|
| 2021 | Coda museum, Apeldoorn (NL)
Espace Subtile, Luxembourg
Fondation Valentiny, Remerschen (L) |
| 2020 | Eleven Steens, Brussels (B) |
| 2019 | Blanc de Chine, Beijing (CN)
Révélation, Paris (FR)
Galerie Schortgen, Luxembourg |
| 2018, 2019 | Salon du CAL, Luxembourg |
| 2018 | Homo Faber 2018, Venice (IT)
Tsinghua University Art Museum, Beijing (CN)
De Mains de Maîtres, Luxembourg |

Prix et distinctions

- | | |
|------|--|
| 2021 | Shortlisted entry NVK Ceramics Triennial, The Netherlands (NL) |
| 2021 | Shortlisted entry Int Biennial Ceramic Art, Aveiro (PT) |
| 2019 | Shortlisted entry Blanc de Chine, Beijing (CN) |
| 2016 | Prix du Jury, De Mains de Maîtres, Luxembourg |

Blue Tango

Sculpture en céramique, 40 x 35 x 31(h)

No Grit No Pearl

Sculpture en céramique, 41 x 36 x 25(h)

Wake Up

Sculpture en céramique, diamètre: 35



Blue Tango, Sculpture en céramique, 40 x 35 x 31(h)



No Grit No Pearl, Sculpture en céramique, 41 x 36 x 25(h)



Wake Up, Sculpture en céramique, diamètre: 35



Julie WAGENER

1990, Bogota (Colombie)

www.juliewagener.com

Études spécialisées

Esa Saint-Luc Bruxelles (B)

BA Arts plastiques, visuels et de l'espace - Section Illustration

Expositions des 3 dernières années

- 2021 Triennale Jeune Création, Casino - Forum d'art contemporain, Luxembourg
- 2021 Figure in Print, MNHA, Musée National d'Histoire et d'Art, Luxembourg
- 2020/2021 Pillars of the Earth, Cecil's Box, Luxembourg (solo)
- 2020 Spheres of Silence, Galerie Nei Licht, Dudelange (L) (solo)
- 2019 Art2Cure, BIL, Luxembourg
- 2019 The Open End, Rotondes, Luxembourg
- 2018, 2019 Salon du CAL, Luxembourg

Prix et distinctions

- 2019 Luxembourg Design Awards - Silver - Illustration Design

It Hurts Until It Doesn't I

Huile sur panneau, 59 x 204

It Hurts Until It Doesn't II

Huile sur panneau, 59 x 204

It Hurts Until It Doesn't III

Huile sur panneau, 59 x 204



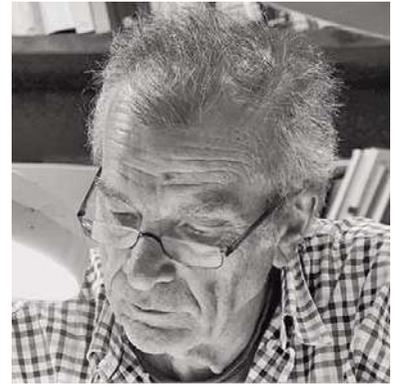
It Hurts Until It Doesn't I, Huile sur panneau, 59 x 204



It Hurts Until It Doesn't II, Huile sur panneau, 59 x 204



It Hurts Until It Doesn't III, Huile sur panneau, 59 x 204



Pit WAGNER

1954, Luxembourg
Membre titulaire du CAL

www.pitwagner.lu

Études spécialisées

Rietveld Academie Amsterdam (NL), Graphic design, illustration

Expositions des 3 dernières années

- 2020 Land of A Million Elephants, T'Shop Lai Gallery, Vientiane (LAO)
- 2019 Le trait juste - 10 Joer Zeechnen um Geriicht, Tribunal d'arrondissement Diekirch (L)
- 2018 Die wahre Wirklichkeit und andere Geschichten, CAPE, Ettelbruck (L)

Prix et distinctions

Luxembourg Design Awards 2017 (illustration)

We Are 1

Huile, lino, aquatinte et collage, 60 x 50

We Are 2

Huile, xylographie, aquatinte et collage, 60 x 50

We Are 3

Huile, xylographie, aquatinte et collage, 60 x 50



We Are 1, Huile, lino, aquatinte et collage, 60 x 50



We Are 2, Huile, xylographie, aquatinte et collage, 60 x 50



We Are 3, Huile, xylographie, aquatinte et collage, 60 x 50

Anneke WALCH

1968, Luxembourg

www.annekewalch.com



Études spécialisées

Autodidacte

Empreinte, atelier de gravure, Luxembourg

CEPA Centre pour la promotion des arts, Luxembourg

Expositions des 3 dernières années

2021 Figure in Print, MNHA, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg

2019 - 2021 Luxembourg Art Week, Take Off, Atelier Empreinte, Luxembourg

2020/2021 La gravure dans tous ses états, Fellner contemporary, Luxembourg

2019 Salon du CAL, Luxembourg

Iconography of Power I

Sculpture, xylogravure encrée, 50 x 50 x 149(h)

Iconography of Power II

Sculpture, xylogravure encrée, 50 x 50 x 144(h)

Iconography of Power III

Sculpture, xylogravure encrée, 50 x 50 x 119(h)



Iconography of Power I, Sculpture, xylogravure encrée, 50 x 50 x 149(h)



Iconography of Power II, Sculpture, xylogravure encrée, 50 x 50 x 144(h)



Iconography of Power III, Sculpture, xylogravure encrée, 50 x 50 x 119(h)



Alain WELTER

1993, Luxembourg

www.alainwelter.com

Études spécialisées

Bachelor in Illustration at BTK, Berlin (D)

3 Years Art-class at College Lycée Aline Mayrisch, Luxembourg

Expositions des 3 dernières années

2021 Aalt Stadhaus, Killtiern Alain Welter - Making Of, Differdange (L)

2019 Valerius Gallery, Mope Deep, Luxembourg

Maggy Stein Gallery, LIT meets ART, Bettembourg (L)

Prix et distinctions

Award for „Make Koler Kooler“ best project at the BTK Art & Design, Berlin (D)

Street Art Awards BENELUX, nominee in the category „Young Talent“, Rotterdam (NL)

Secret Wars, 1. Prize, live art battle with „Scribblaholics“, Hamburg (D)

The infamous Mope Deep #1

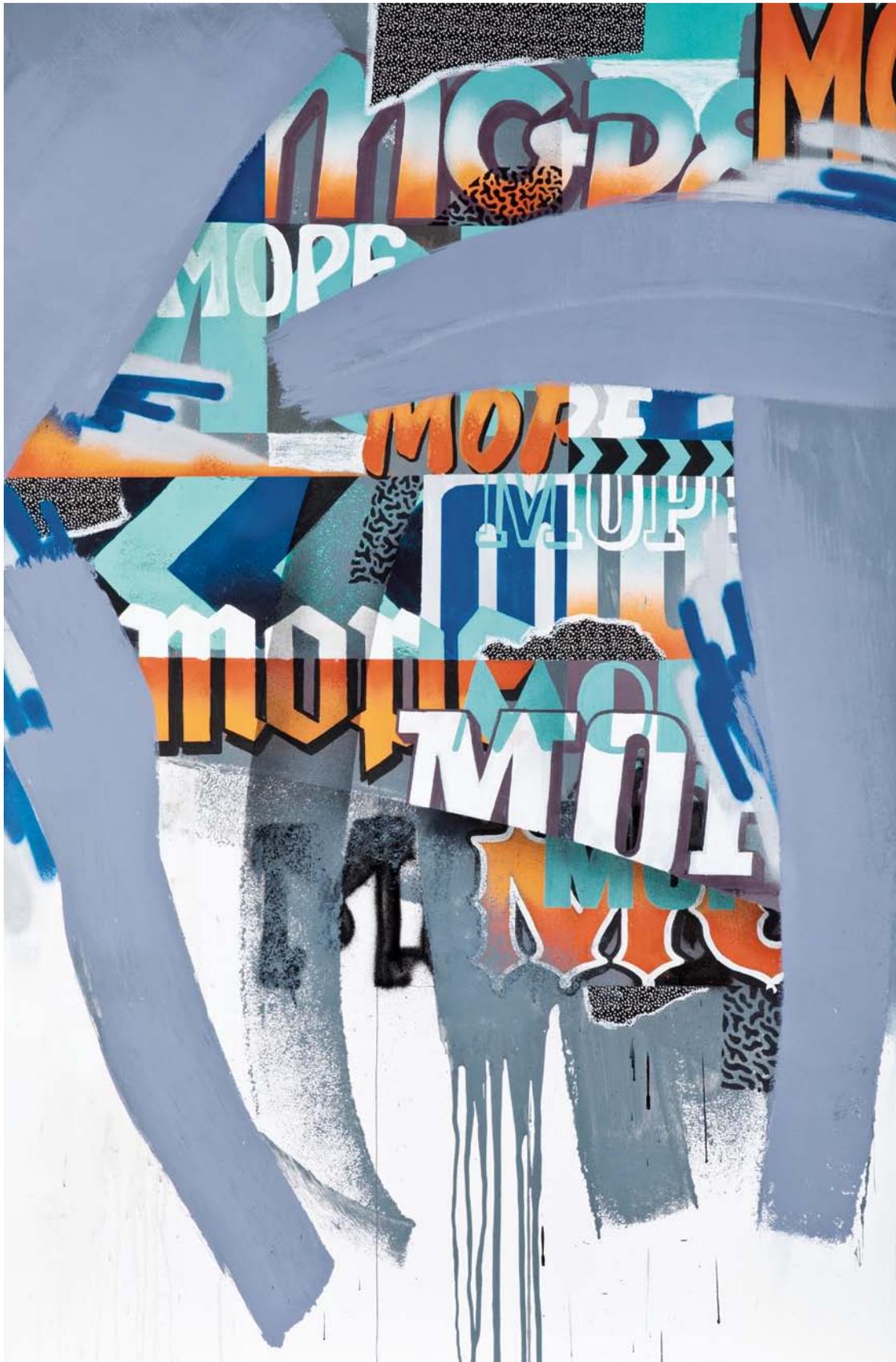
Spraypaint, acryl, oilstick & acetone on canvas, 100 x 150

The infamous Mope Deep #2

Spraypaint, acryl, oilstick & acetone on canvas, 100 x 150

Grasovka #1

Spraypaint & acryl on wood, 156 x 105, 10 kg



The infamous Mope Deep #2, Spraypaint, acryl, oilstick & acetone on canvas, 100 x 150



The infamous Mope Deep #2, Spraypaint, acryl, oilstick & acetone on canvas, 100 x 150



Grasovka #1, Spraypaint & acryl on wood, 156 x 105, 10 kg

Liste de prix des oeuvres exposées au Salon

Silke AURORA

<i>Layers of wellbeing</i> Huile sur toile, 200 x 200	5.900 €
<i>Layers of gentleness</i> Huile sur toile, 200 x 200	5.900 €
<i>Layers of Colour</i> Huile sur toile, 200 x 200	5.900 €

Monique BECKER

<i>Untitled, 2021</i> Acrylique sur toile, 200 x 170	8.500 €
<i>Wer weiss was schwarz ist I, 2021</i> Acrylique sur toile, 200 x 170	8.500 €
<i>Wer weiss was schwarz ist II, 2021</i> Acrylique sur toile, 200 x 170	8.500 €

Jacqueline BEJANI

<i>Beyrouth 4 août 2020 (vidéo)</i> Vidéo d'une minute	3.000 €
<i>Paysage du pays de ma mère 1</i> Peinture en techniques mixtes, acrylique et broderie, 120 x 100	4.000 €
<i>Paysage au pays de ma mère 2</i> Peinture en techniques mixtes, 100 x 80	4.000 €

Marie CAPESIUS

<i>Les trois Maries (édition 5 + 2AP)</i> Photographie, tirage argentique fait par l'artiste, 50 x 60	900 €
<i>Triptyque à la recherche des vierges noires</i> (ÉDITION 5 + 2AP) Photographie, tirage argentique fait par l'artiste, 60 x 80	2.400 €
<i>Chevaux croisés (édition 5 + 2AP)</i> Photographie, tirage argentique fait par l'artiste, 50 x 60	900 €

Gérard CLAUDE

<i>Créature I</i> Photographie remaniée, tirage unique, 180 x 120	2.400 €
<i>Créature II</i> Photographie remaniée, tirage unique, 180 x 120	2.400 €
<i>Créature III</i> Photographie remaniée, tirage unique, 180 x 120	2.400 €

Martina DIEDERICH

<i>woodland 1</i> huile, 160 x 110, 5kg	4.500 €
<i>woodland 2</i> huile, 160 x 110, 5kg	4.500 €
<i>woodland 3</i> huile, 160 x 110, 5kg	4.500 €

Luc EWEN

<i>Le silence est absolu</i> Collage photographique, technique: Cyanotype, 57 x 57, 70 x 70 avec cadre	2.000 €
<i>Berg 377 X</i> Collage photographique, technique: Cyanotype, 57 x 57, 70 x 70 avec cadre	2.000 €
<i>Première ascension: 02.07.2084</i> Collage photographique, technique: Cyanotype, 57 x 57, 70 x 70 avec cadre	2.000 €

Tom FABER

<i>The Unknown Sphere I</i> Photographie sur Alu Dibond avec cadre, 80 x 80	700 €
<i>The Unknown Sphere II</i> Photographie sur Alu Dibond avec cadre, 80 x 80	750 €
<i>The Unknown Sphere III</i> Photographie sur Alu Dibond avec cadre, 80 x 80	700 €

Jip Josée FELTES

<i>Sans titre 1</i> Encre de chine et aquarelle sur papier, 55 x 36,5	1.200 €
<i>Sans titre 2</i> Encre de chine et aquarelle sur papier, 36,5 x 55	1.200 €
<i>Sans titre 3</i> Encre de chine et aquarelle sur papier, 55 x 36,5	1.200 €

Sébastien GRÉBILLE

<i>Gardians of Oracle XXI</i> Photographie en pose longue (3 exemplaires à cette taille) Photo 90 x 90, avec cadre 100 x 100, 6kg	1.950 €
<i>Bourglinster Tree</i> Photographie en pose longue (3 exemplaires à cette taille) Photo 90 x 90, avec cadre 100 x 100, 6kg	1.950 €

Fantasy I 1.950 €
Photographie en pose longue (3 exemplaires à cette taille)
Photo 90 x 90, avec cadre 100 x 100, 6kg

Danielle GROSBUSCH

Appraisal I «Apis Chorus» A/B/C/D/E 2021 2.800 €
crayon sur papier, diptyque: 2 fois 50 x 70

Appraisal II «Saxum» A/B/C/D/E 2021 3.800 €
crayon sur papier, diptyque: 2 fois 50 x 70

Appraisal III «Sementis» A/B/C/D/E 2021 3.300 €
crayon sur papier, diptyque: 2 fois 50 x 70

Tibor HALLA

Ferme I, 2021 890 €
Technique mixte, 46 x 50

Ferme II, 2021 890 €
Technique mixte, 40 x 75

Ferme I, 2021 890 €
Technique mixte, 66 x 80

Gast HEUSCHLING

Une évolution saccadée 2.200 €
Acrylique, 150 x 120

Évolution 2.200 €
Acrylique, 150 x 120

Explosion d'une étoile géante 2.200 €
Acrylique, 150 x 120

Anne HEYVAERT

sans titre 1 2.200 €
Dessin, pastel, craie et crayon, papier Canson Edition gris
56 x 76, encadré 62 x 82

sans titre 2 2.200 €
Dessin, pastel, craie et crayon, papier Canson Edition gris
56 x 76, encadré 62 x 82

sans titre 3 2.200 €
Dessin, pastel, craie et crayon, papier Canson Edition gris
56 x 76, encadré 62 x 82

Florence HOFFMANN

«La science infuse» 3.500 €
2 éléments autoportants, 65 x 65 x 190/pce,
surface au sol ± 2m²

Franky HOSCHEID

7:18 2.570 €

I was always a runner, you know
Acrylique et huile sur toile, 150 x 120

5 0 5 2.570 €

I slowly grow
Acrylique et huile sur toile, 150 x 120

069 2.570 €

I never leave when the others leave
Acrylique et huile sur toile cirée, 150 x 120

Camille JACOBS

Karesansui - Deep lake 2021 3.410 €
Plusieurs couches de verre, thermocollage, thermoformage,
émaillage, polissage, L 38,5 x H 22,5 x D 22,5

Karesansui - Night-time 2021 3.410 €
Plusieurs couches de verre, thermocollage, thermoformage,
émaillage, polissage, L 32 x H 24 x D 24

Karesansui - Lake breeze 2.800 €
Plusieurs couches de verre, thermocollage, thermoformage,
émaillage, polissage, L 31 x H 24 x D 19

Nora JUHASZ

Attentes 3.400 €
Huile sur lin, 80 x 100

Les jeux sont faits 3.800 €
Huile sur lin, 80 x 120

Echo 3.400 €
Huile sur lin, 80 x 100

Xavier KARGER

„You didn't give me a chance, did you?“ 2.700 €
Acrylic, Spraycan, Oil on Canvas, 200 x 140

„Everything“ 2.200 €
Acrylic, Spraycan, Oil on Canvas, 150 x 95

„Breakfast“ 1.400 €
Acrylic, Spraycan, Oilstick, Oil on Canvas, 105 x 70

Chikako KATO

«eye of the sun I», 2021 6.500 €
Acryl auf Aluminium, 40 x 40

«eye of the sun II», 2021 6.500 €
Acryl auf Aluminium, 40 x 40

«eye of the sun III», 2021 6.500 €
Acryl auf Aluminium, 40 x 40

Michel KREMER

- «Kicosch» 1.600 €
Acrylique, pastel à l'huile, spray, 80 x 100
- «Angeruh» 1.600 €
Acrylique, pastel à l'huile, spray, 80 x 100
- «Bastuge» 1.600 €
Acrylique, pastel à l'huile, spray, 80 x 100
-

Andrés LEJONA

- «HUES DU TOMATEN OP DEN AEN ?» (1/3) 5.800 €
Photographie, image: 100 x 75,
avec cadre en noyer: 105 x 80
- «LA FRILEUSE» (1/3) 5.800 €
Photographie, image: 100 x 75,
avec cadre en noyer: 105 x 80
- «THE EGOPHONE» (1/3) 5.800 €
Photographie, image: 100 x 75,
avec cadre en noyer: 105 x 80
-

Paule LEMMER

- TRULY NATURE, 2021 2.900 €
Techniques mixtes: acrylique et collage, 120 x 100
- DREAMCATCHER, 2021 2.500 €
Techniques mixtes: acrylique et collage, 100 x 100
- LIMITED MONARCHY, 2021 2.500 €
Techniques mixtes: acrylique et collage, 100 x 100
-

Françoise LEY

- in the quiet of the night*
(you don't, do you?), 2021 5.500 €
Techniques mixtes sur toile, 100 x 140
- a light (oh those days), 2021* 5.500 €
Techniques mixtes sur papier, 100 x 140
- whenever she was tired, she would dance*
(oh yes, baby!), 2021 5.500 €
Techniques mixtes sur toile, 100 x 140
-

Catherine LORENT

- 7 vues phantastiques sur la mer, 2004-2021 3.200 €
Encre de chine, aquarelle, pastel sur papier, 100 x 70
- Apotheosis LAND, 2021 1.300 €
Encre de chine, aquarelle sur papier, 29,7 x 21
- Apotheosis SEA, 2021 1.300 €
Encre de chine, aquarelle sur papier, 29,7 x 21
-

Isabelle LUTZ

- ... a smile from the moon ... 1 2.500 €
Gravure, pointe sèche, mezzotinto, 80 x 110
- ... a smile from the moon ... 2 2.500 €
Gravure, pointe sèche, mezzotinto, 80 x 110
- ... a smile from the moon ... 3 2.500 €
Gravure, pointe sèche, mezzotinto, 80 x 110
-

Eric MANGEN

- „Join the future, but what future ONE” 10.000 €
Acrylic, spraypaint and oilsticks on advertising poster,
245 x 140
- „Join the future, but what future TWO” 8.000 €
Acrylic, spraypaint and oilsticks on advertising poster,
120 x 168
- „Vernissage” 4.000 €
Acrylic on advertising poster, 60 x 84
-

Dani NEUMANN

- SURVIVOR SERIE 2 - WILL SHE REMEMBER US I 9.500 €
Acrylique et huile sur toile, 200 x 175
- SURVIVOR SERIE 2 - WILL SHE REMEMBER US II 9.500 €
Acrylique et huile sur toile, 200 x 175
- SURVIVOR SERIE 2 - WILL SHE REMEMBER US III 11.000 €
Acrylique et huile sur toile, 200 x 200
-

Bertrand NEY

- Assise 6.500 €
Sculpture, technique mixte, H. 16
- Au fil de l'eau 6.500 €
Sculpture, technique mixte, H. 13
- Croisée 6.500 €
Sculpture, technique mixte, H. 16
-

Charlotte PAYET

- «Section Gamma» 3.950 €
Techniques mixtes: mousse synthétique, sangles d'arrimage,
faïence constituée, glacée et cuite à 1080, PETG chauffé
Dimensions de l'installation: 90 x 200 x 60, 20kg
-

Karolina PERNAR

- Exit 1.200 €
Sculpture en bois, 60 x 62 x 45

Dyad 1.800 €
Sculpture en bois, 46 x 95 x 30

Betwixt and Between 1.800 €
Sculpture en bois, 78 x 70 x 46

Anna RECKER

Schwerelos I 5.000 €
Acryl-Kreide auf Leinwand, 160 x 120

Schwerelos II 5.000 €
Acryl-Kreide auf Leinwand, 160 x 130

Schwerelos III 5.000 €
Acryl-Kreide auf Leinwand, 160 x 130

Dorothee REICHERT

STILLE XXL N° 1 3.400 €
Mischtechnik auf Leinwand, 150 x 150

STILLE XXL N° 2 3.400 €
Mischtechnik auf Leinwand, 150 x 150

STILLE XXL N° 3 3.400 €
Mischtechnik auf Leinwand, 150 x 150

Pit RIEWER

Wait! 650 €
Huile et acrylique sur toile, 100 x 80

Jim 360 €
Huile sur toile, 30 x 40

Station 480 €
Huile et acrylique sur toile, 50 x 50

Letizia ROMANINI

DOODLES 7.150 €
Tôle mise en forme, soudée et laquée. Installation accompagnée de papier peint
Dimensions approx. volume turquoise 50 x 50, volume moutarde 55 x 70, volume gris 100 x 30.
Sculptures présentées sur socles: 38 x 20 x 100 (turquoise) / 55 x 20 x 110 (moutarde) / 30 x 20 x 125 (gris)
Dimensions des laies de papier peint: cinq fois 60 = 300 cm x 512.

Franz RUF

Der Ausweg, 2021 1.500 €
Aquatinta Photogravure 1/10, 62,50 x 52,50

Confinement, 2021 1.500 €
Aquatinta Photogravure 1/10, 62,50 x 52,50

Exit, 2021 1.500 €
Aquatinta Photogravure 1/10, 62,50 x 52,50

Brigitte STOFFEL

De fil en fil 350 €
Art-textil: sculpture en fil de laine et fil de métal, 45 x 55

Au bout du fil 350 €
Art-textil: sculpture en fil de laine et fil de métal, 90 x 45

Sans perdre le fil 350 €
Art-textil: sculpture en fil de laine et fil de métal, 85 x 45

Hélène STOFFEL

Magic Cats 1 1.200 €
Acryl auf Leinwand, 100 x 80

Magic Cats 2 900 €
Acryl auf Leinwand, 80 x 60

Magic Cats 3 900 €
Acryl auf Leinwand, 80 x 60

Pol Summer

Was machst du den ganzen Tag so? 1.850 €
Epson SureColor SC-P20000 sur toile, 140 x 100

Gehirnwäsche 1-15 (Hegel Kunstbegriff) 1.850 €
Epson SureColor SC-P20000 sur toile, 140 x 100

Vom Haben zum Sein Vol.1 (Luxembourg Edition) 1.850 €
Epson SureColor SC-P20000 sur toile, 140 x 100

Marie-Pierre TRAUDEN-THILL

WALDFLUCHT, 2021 8.500 €
Im Gespräch mit dem Gedicht WALDHAUS von Ulrike Bail - Wortschau 33 (April 2019), S.24-entstand eine Installation WALDFLUCHT, die aus 3 Teilen besteht:

1. Das Waldhaus
(Scherenschnitte, gestickter Text auf Leinen)
 2. Der Wald
(6 gestickte Auszüge von Fotografien auf Papier)
 3. Das Fenster, die Schwelle
(Holzrahmen mit gehäkeltten Fäden)
- dimensions de l'installation: 160 x 430

Stéphanie UHRES

Der Klang der Stille I 4.700 €
Acryl auf Leinwand, 90 x 145

Der Klang der Stille II 4.700 €
Acryl auf Leinwand, 90 x 145

Der Klang der Stille III 4.200 €
Acryl auf Leinwand, 90 x 120

Leen VAN BOGAERT

The Ring (Hands Series) 3.300 €
Huile sur toile, 100 x 130

The Honey Melon (Hands Series) 1.200 €
Huile sur toile, 45 x 40

The Nude (Hands Series) 1.200 €
Huile sur toile, 45 x 40

Ellen VAN DER WOUDE

Blue Tango 3.000 €
Sculpture en céramique, 40 x 35 x 31(h)

No Grit No Pearl 3.000 €
Sculpture en céramique, 41 x 36 x 25(h)

Wake Up 3.200 €
Sculpture en céramique, diamètre: 35

Julie WAGENER

It Hurts Until It Doesn't I 5.031 €
Huile sur panneau, 59 x 204

It Hurts Until It Doesn't II 5.031 €
Huile sur panneau, 59 x 204

It Hurts Until It Doesn't III 5.031 €
Huile sur panneau, 59 x 204

Pit WAGNER

We Are 1 1.500 €
Huile, lino, aquarelle et collage, 60 x 50

We Are 2 1.500 €
Huile, xylographie, aquarelle et collage, 60 x 50

We Are 3 1.500 €
Huile, xylographie, aquarelle et collage, 60 x 50

Anneke WALCH

Iconography of Power I 2.400 €
Sculpture, xylogravure encrée, 50 x 50 x 149(h)

Iconography of Power II 2.400 €
Sculpture, xylogravure encrée, 50 x 50 x 144(h)

Iconography of Power III 2.400 €
Sculpture, xylogravure encrée, 50 x 50 x 119(h)

Alain WELTER

The infamous Mope Deep #1 3.100 €
Spraypaint, acryl, oilstick & acetone on canvas,
100 x 150

The infamous Mope Deep #2 3.100 €
Spraypaint, acryl, oilstick & acetone on canvas,
100 x 150

Grasovka #1 3.500 €
Spraypaint & acryl on wood,
156 x 105, 10 kg

Les 4 jeunes artistes invités dans le cadre
du Salon 2021

Jeff DIESCHBURG

Florence EVERLING

Marie KINNEN

Anni MERTENS

Les légendes et prix de vente des oeuvres sont affichés
aux cimaises du hall d'entrée du Tramsschapp.

Coup de pouce 2

**4 jeunes artistes exposent au hall d'entrée du Tramsschapp,
dans le cadre du Salon du CAL 2021**

Jeff DIESCHBURG

Florence EVERLING

Marie KINNEN

Anni MERTENS

Après une première expérience en 2019, le Cercle Artistique de Luxembourg réitère son partenariat avec Viart* de Vianden pour donner à de très jeunes artistes, encore étudiants, la possibilité d'exposer au «Tramsschapp», dans le cadre du Salon 2021. Parmi les douze artistes ayant proposé des œuvres dans les domaines de la vidéo, du graphisme numérique, de l'installation, de la peinture, du dessin, de la gravure et de la sculpture à la Veiner Konstgalerie, en août 2021, le choix du jury s'est arrêté sur les quatre jeunes talents précités.

Le Cercle Artistique de Luxembourg est heureux et enthousiaste de pouvoir présenter ces jeunes artistes au talent prometteur.

Nous sommes certains que la relève artistique est assurée et que dans les prochaines années, nous aurons la chance de voir ces jeunes investir régulièrement le paysage artistique luxembourgeois.

Jean-Claude Salvi et Thierry Lutz
membres du Conseil d'Administration
du CAL

*<https://viartvianden.wixsite.com/viart>

Jeff DIESCHBURG

né en 1998 à Luxembourg



Etudes spécialisées

- 2020 - Master en arts plastiques, théorie et pratique, Université de Strasbourg
- 2020 Licence en arts plastiques à l'Université De Strasbourg (major de promotion)
- 2017 Diplôme de fin d'études secondaires
- 2010 - 2017 Etudes secondaires à l'Athénée de Luxembourg, orientation classique, section artistique E

Expositions

- 2021 Biennale des étudiants en arts, Veiner Konstgalerie, Vianden (L), (Prix du CAL)
- 2021 Jugendkonschtwoch, Differdange (L), (Prix du public et 2^e Prix du Jury)
- 2018, 2019 Faculté des Arts visuels, Strasbourg (F)
- 2016 «Transform AL(L)», Luxembourg
- 2016 «XPOE» Luxembourg, Luxembourg

recherche

Portant un très grand intérêt à l'esthétique et à l'histoire de l'art, ma recherche se focalise sur l'actualisation de l'héritage des anciens maîtres. Dans mes oeuvres, je reprends des codes du passé pour les faire dialoguer avec des problématiques actuelles liées à la politique, la sociologie, la philosophie ou à l'histoire. Conforme aux théories léonardiennes, j'entends les arts visuels comme une chose de l'esprit et une chose de la main - ce qui trouve son expression dans des tableaux qui valorisent une vaste recherche conceptuelle par une mise en forme aspirant à la perfection.

l'œuvre Embrace

Embrace, huile sur panneau de bois, 60 x 80, 2021

Embrace reprend la thématique très actuelle de l'identité de genre pour la faire dialoguer avec mon univers artistique traditionnel. L'œuvre cite le réalisme et le clair-obscur d'un Caravage ainsi que l'iconographie typique de Vénus (en s'inspirant plus particulièrement des toiles mythologiques de la Renaissance vénitienne, marquée par le Titien) pour mettre en scène une jeune femme de manière fière et digne. Son corps majestueux, aux charmes féminins, émerge des ombres, or le spectateur attentif remarque la présence discrète d'un sexe masculin. Transidentité, transsexualité et intersexualité épousent ici la grande tradition dans un éloge visuel sur la tolérance - au sens sociologique mais également appliquée au domaine spécifique de l'art. L'inclusion sociale de tout «genre» et l'inclusion de l'art classique au sein de la production contemporaine sont donc au cœur du débat. Fruit d'un esprit humaniste et d'une foi dans l'épanouissement libre de chaque homme, Embrace incite à apprécier les nombreuses facettes de la beauté et à promulguer une pensée noble et ouverte.



Embrace, huile sur panneau de bois, 60 x 80, 2021

Florence EVERLING

née en 2000 à Esch-sur-Alzette



Études actuelles

Arts plastiques à l'Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne (F)

expositions, distinctions et prix

- 2021 Biennale des étudiants en art,
Veiner Konstgalerie, Vianden (L)
Obtention du 2^e Prix du jury et du Prix du public.
- 2021 Jugendkonschtwoch, Differdange (L)
- 2020 10^e Salon international d'Art Contemporain d'Esch-sur-Alzette (L)
- 2019 Participation au projet «Haus am Gruef» (L)
- 2019 Certificat Prix Lions: «Meilleure élève de la section E en ce qui concerne les branches d'éducation artistique et meilleure élève du lycée de Garçons d'Esch-sur-Alzette.» (L)
- 2019 Sélectionnée à l'issue d'un concours lancé par Artichocworldwide en vue de l'exposition mondiale à Dubaï. Le projet présenté a été imprimé par Artichocworldwide sur des écharpes en différentes matières (polyester, cachemire et soie) et a été primé par la Brauerei Clausel pour figurer sur une série limitée de canettes de bière actuellement en vente.
- 2018 Participation au défilé artistique sur le thème «L'extension du corps».
Fachmaart Robert Steinhäuser, Leudelage; projet présenté: «Rubis» (L)
- 2018 «Géint de Stréch», Kulturfabrik, Esch-sur-Alzette (L)
- 2018 8^{ème} Salon International d'Art Contemporain d'Esch-sur-Alzette (L)
Obtention du Grand Prix jeune artiste à l'issue du Salon
- 2017 Exposition à l'Ambassade américaine à Luxembourg-Ville

thèmes

Loin de l'agitation du monde actuel, mon art est à la recherche de petits moments de bonheur, de souvenirs de calme et de symbiose avec la nature. Avec un souci du détail et de la précision, mes œuvres tentent de transmettre au spectateur des sensations liées aux plaisirs simples. Bien-être et insouciance, liberté et détachement - telles sont les sensations et valeurs que mes travaux cherchent à évoquer dans la représentation d'un monde onirique, pur et intemporel.

technique

Les œuvres exposées dans le cadre du Salon du CAL sont des gravures réalisées en petit nombre sur des supports différents. Chaque œuvre est unique, le travail étant entièrement fait à la main.



„souviens-toi ... “ gravures réalisées en petit nombre sur des supports différents, 2021

Marie KINNEN

née en 1995 à Luxembourg

**Études spécialisées**

- 2021 - 2023 Master of Arts Kunsttherapie,
Alanus Hochschule für Kunst und Gesellschaft (D)
- 2019 - 2021 Master of Arts Arts plastiques: Théorie et pratique,
Université de Strasbourg (F)
- 2018 - 2020 Art-thérapie: diverses expériences professionnelles
- 2016 - 2019 Bachelor of Arts Arts plastiques: Théorie et pratique,
Universités Aix-Marseille et Strasbourg (F)
- 2015 - 2016 Histoire de l'art et archéologie classique,
Université de Trèves (D)
- 2015 Diplôme de fin d'études secondaires, division artistique,
LTAM, Luxembourg

expositions

- 2021 Jugendkonschtwoch, 1535° Creative hub, Differdange
Tisser, partager, Université de Strasbourg (F)
- 2020 SPACS, Strasbourg (F)
Text me, Cryogénie, Université de Strasbourg (F)
(Dés)illusions, Syndicat Potentiel, Strasbourg (F)

description de l'œuvre «éponge»

L'œuvre évoque la progression de la maladie - un phénomène inscrit dans le temps - qui se manifeste à travers la désintégration d'un corps, en l'occurrence le tissu humain symbolisé par les éponges. Les éponges cousues de manière régulière et soignée, contrastent avec la couture malmenée. Il se crée une ambivalence dans le geste de la main qui défait et refait les éponges. Ces dernières se présentent dans leur forme initiale et nous apparaissent également détruites et arrachées. Il s'agit d'une métaphore de l'organique rongée voire du corps condamné. L'œuvre crée des liens entre l'éponge et le niveau cellulaire de l'organisme et dialogue de manière ambiguë avec la matière césurée, fragmentée et suturée, réparée. Les césures, les ruptures, les limites et les sutures, les raccommodages et les réparations s'entremêlent ici pour visualiser la lutte, le processus de guérison et la progression de la maladie ou du trouble psychique.



„feuilleter, troubler?“, installation sculpturale, éponges et couture, 158 x 106, 2021

Anni MERTENS

née en 1995 à Luxembourg

www.annimertens.net

**Études spécialisées**

- 2020 Master of Fine Arts -
Ceramic and Glass, LUCA School of Arts, Gent (B)
- 2019/2020 Premaster Architecture,
ArtEz Hogeschool voor de Kunsten, Arnhem (NL)
- 2017 Bachelor Exchange Semester RMIT University of Arts,
Melbourne (AUS)
- 2015 - 2019 Bachelor of Fine Arts (with honours),
HKU Hogeschool voor de Kunsten, Utrecht (NL)

expositions

- 2021 YLA, Valerius Gallery, Luxembourg
Biennale des Etudiants en Art, ViArt, Vianden (L)
Zomersalon '21, KUNSTHAL Gent, Gent (B)
In de VITRINE, Gent (B) (duoshow & Inke Slock)
- 2020 Yes, again!, PATTY MORGAN, Amsterdam (NL)
Artistintheworld Utrecht Edition, Galerie Larik, Utrecht (NL)
THE SKY IS BLUE, D.I.R.T Gallery, Rotterdam (NL)
De Belofte, Kunstliefde, Utrecht (NL)
Apprentice Master returns from the Web, TAC, Eindhoven (NL)
Under certain circumstances, EXBOOT, Utrecht (NL) (solo)
OBJECT Rotterdam, Rotterdam (NL)
- 2019 Jonge Talenten 2019, ARTPHY, Groningen (NL)
VERS BIJ MIJ, MUSEUM IJSSELSTEIN, IJsselstein (NL)
FRESH CACAO, CACAO FABRIEK, Helmond (NL)
SCHEPSELS EN CREATUREN, KUNSTLIEFDE, Utrecht (NL)
ERNSTIG GESCHIKT! 2019, Studio OMSTAND, Arnhem (NL)
BEST OF GRADUATES 2019, Galerie RON MANDOS, Amsterdam (NL)
HKU EXPOSURE 2019, Graduation Show HKU, Utrecht (NL)
- 2018 Mantis Festival, Muntgebouw, Utrecht NL
Out of the Blue - Duo Show, TUUB, Utrecht NL
SENSORY, RMIT, Melbourne AUS
- 2017 ZELF - The Space Between, MONO, Rotterdam NL

prix, nominations

- 2021 Winner Biennale ViArt 2021, ViArt, Vianden, LUX
- 2020 Winner Kunstliefdeprijs 2020, Kunstliefde, Utrecht NL
- 2019 Nominated for Carat Lucas Gassel Prijs, Cacaofabriek, Helmond NL
Nominated for Young Blood Award, Galerie Ron Mandos, Amsterdam NL
Winner Option 49 Prijs, HKU, Utrecht NL
Nominated for De Hiviniziki Thesis Prize, HKU, Utrecht NL
Nominated for HKU Award 2019, HKU, Utrecht NL



Bend or Squeeze, Let in the Breeze, 2021, céramique et métal, dimension variable

Les lauréats du Salon du CAL 2020

Deux artistes furent particulièrement à l'honneur lors du Salon 2020, à savoir

Lisa KOHL

et

Filip MARKIEWICZ

tous les deux, lauréats du Prix Pierre Werner

Le prix Pierre Werner du Salon du CAL 2020

attribué à Lisa Kohl et à Filip Markiewicz

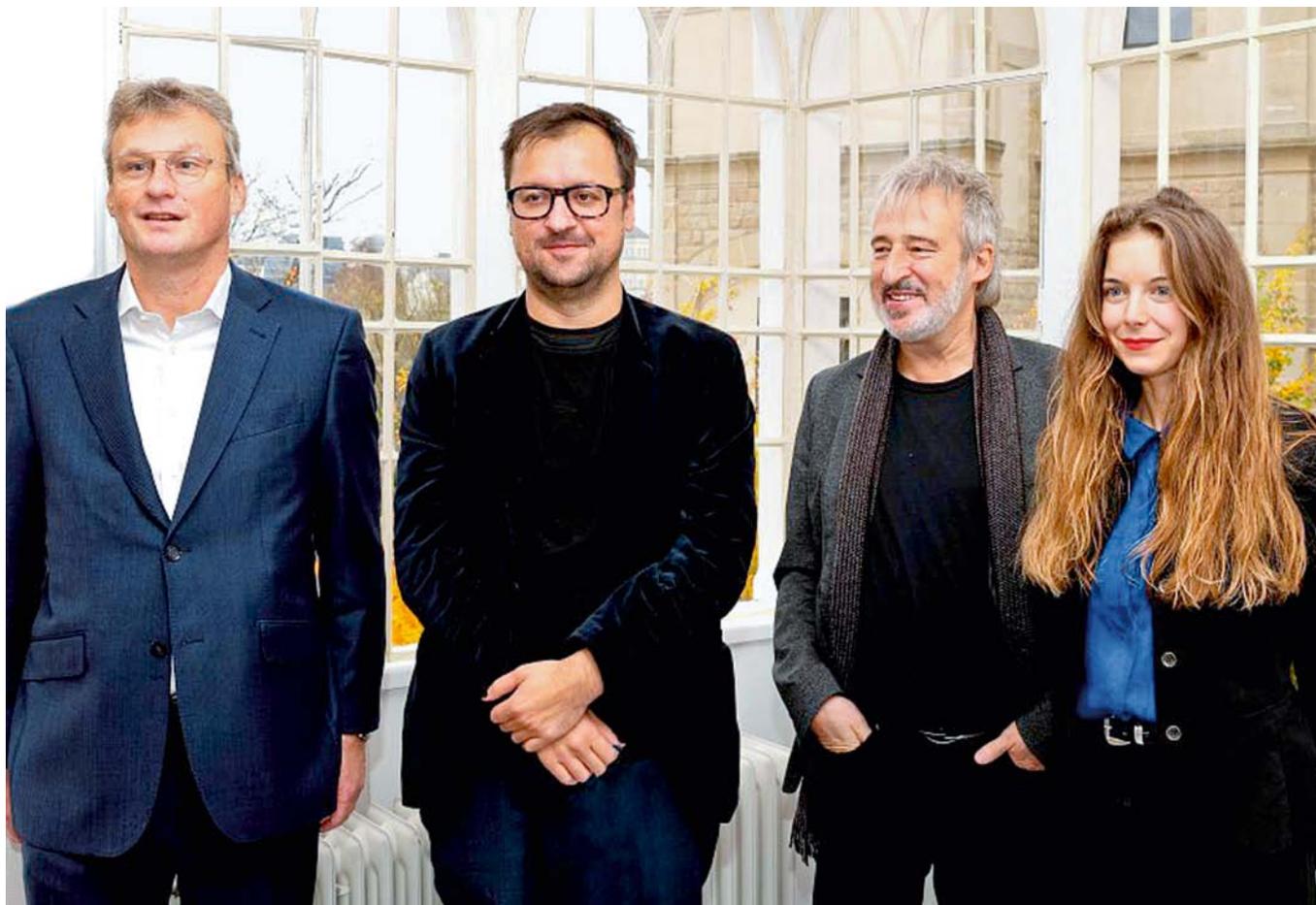


photo: © CAL: Henri Goergen

d.g.à.d.: Marc Hostert Président du CAL; Filip Markiewicz, récipiendaire prix Pierre Werner 2020-2021; Serge Koch, Vice-Président du CAL; Lisa Kohl, récipiendaire prix Pierre Werner 2020-2021.

Les lauréats du prix Pierre Werner 2020, les artistes Lisa Kohl et Filip Markiewicz, ont été présentés lors d'une conférence de presse, au siège du CAL, 14 rue Sigefroi, Luxembourg, le 29 octobre 2020 en présence de Madame la Ministre de la Culture, Madame Sam Tanson.

Prix Pierre Werner

Règlement Prix Pierre Werner

Le conseil d'administration et les membres du Cercle Artistique de Luxembourg s'inclinent devant la mémoire de Monsieur Pierre Werner, Ministre d'Etat honoraire, décédé le 24 juin 2002.

En 1993, le Ministre délégué aux Affaires Culturelles et à la Recherche Scientifique, Monsieur René Steichen, a instauré le Prix Pierre Werner qui est décerné tous les deux ans, en alternance avec le Prix Raville, pour honorer l'action de Monsieur Werner en tant que Ministre des Affaires Culturelles durant les périodes du 19 septembre 1972 au 15 juin 1974 et du 16 juillet 1979 au 20 juillet 1984.

Le Prix Pierre Werner est doté d'un montant de 2.500.- EUR, décerné à une œuvre exposée dans le cadre du Salon artistique annuel. Ce prix pourra être décerné à n'importe quel artiste, membre ou non-membre du Cercle Artistique, exposant au Salon.

Les œuvres honorées au Salon 2020 (voir pages suivantes)

Le Jury du Salon a décerné à l'unanimité de ses membres le Prix Werner aux artistes Lisa Kohl et Filip Markiewicz pour les deux œuvres:

- Lisa KOHL «Sleepers 2» 1 série de photographies SLEEPERS, Los Angeles, Etats-Unis, 2019 118 x 75
- Filip MARKIEWICZ «Antigone» (huile sur toile) 120 x 140

A propos des œuvres sélectionnées et les deux artistes récipiendaires

Ces deux œuvres, au-delà de leurs qualités plastiques, cristallisent des questionnements et traduisent des situations, qui conditionnent le monde actuel. Les démarches artistiques de Lisa Kohl et Filip Markiewicz sont parmi les plus pertinentes de la création d'aujourd'hui. «SLEEPERS» de Lisa Kohl donne une vision surprenante avec un instantané qui en dit long sur une époque pour laquelle le confinement est devenu un quotidien éventant. «Antigone» représente l'univers exceptionnel et complexe de Filip Markiewicz qui fait instamment référence à une actualité en fluctuation et à des citations de l'histoire de l'art. Le jury félicite Lisa Kohl et Filip Markiewicz et se réjouit de cette preuve d'une scène artistique en constante évolution.

Composition du Jury du Prix Pierre Werner 2020

Suzanne Cotter, Directrice du Mudam

Dr Gabriele Lohberg, ancienne Directrice Europäische Kunstakademie, Trier

Christian Mosar, directeur artistique de l'Espace Lavandier & le Bridderhaus à Esch sur Alzette

Daniel Michiels, photographe

Guy Thewes, historien et directeur du Musée de la Ville de Luxembourg

Président du Jury M. Marc Hostert, Président du Cercle Artistique de Luxembourg

Secrétaire du Jury Mme Satu Corke, Secrétaire générale du Cercle Artistique de Luxembourg

Prix Pierre Werner

Les oeuvres honorées au Salon du CAL 2020

Lisa KOHL



Filip MARKIEWICZ



«Antigone», huile sur toile, 120 x 140

Les nouveaux membres

2 nouveaux membres titulaires du CAL admis en 2021

suite à l'Assemblée Générale du 21 avril 2021 et d'après l' article 5 des statuts en vigueur*

Maralde FABER-MIRUS	Salons 2009, 2010, 2015, 2017, 2020	226
Pol SUMMER	Salons 2017, 2019, 2020, 2021	228

*Art. 5.

L'admission comme membre titulaire du CAL peut être sollicitée par ou pour tout artiste de nationalité luxembourgeoise, résident ou non, par une demande au conseil d'administration après que, au cours d'une période de sept salons consécutifs ses œuvres auront été sélectionnées trois fois au moins au Salon annuel du CAL.

Les artistes de nationalité étrangère ayant résidé d'une façon permanente pendant cinq ans au moins au Grand-Duché de Luxembourg, peuvent également être admis comme membres titulaires dans les mêmes conditions qu'énoncées aux paragraphes 1 et 3.

Le conseil d'administration soumet, avec son avis, toutes les candidatures à l'assemblée générale, qui décide de l'admission à la majorité simple.

Dans des cas exceptionnels, l'assemblée peut déroger aux conditions fixées, sur avis conforme du conseil d'administration et à la majorité des deux tiers des membres titulaires présents ou représentés à l'assemblée générale.

Maralde FABER-MIRUS

née à Berlin (D), 1942

www.maraldefaber.com)

Salon du CAL, Luxembourg, 2009, 2010, 2015, 2017, 2020

Etudes spécialisées

Grafik & Designe, Kunsthochschule Wiesbaden (D)

Kunstakademie Bad Reichenhall (D)

Workshops Trier, Bochum, Marokko



Expositions

2021	Galerie Op der Kap, Révérence à Yola Reding, organisation mediArt, Capellen (L)
2019	Triple Art, Espace mediArt, Luxembourg
2016	Perceptions féminines, Espace mediArt, Luxembourg
2015	EVBK, Prüm (D)
2014	Konschthaus Beim Engel, Luxembourg
2013	Cercle Münster, Luxembourg
2012	Galerie Pascal Bello, Luxembourg
2009, 2011	Espace Paragon, Luxembourg

D'aussi loin que je me souviens, la peinture et l'art ont toujours été une partie très importante de ma vie. Après avoir étudié le graphisme à la Kunsthochschule Wiesbaden, j'ai travaillé dans de grandes agences de publicité à Francfort-sur-le-Main. Après les années professionnelles et la fondation d'une famille, nous avons déménagé au Luxembourg. Dès lors, je me suis consacré à mon travail artistique. Dans mon atelier en Ligurie - depuis 2000 - et dans le sud de l'Eifel, près d'Echternach, j'ai travaillé sur des toiles, dont certaines de grand format. Je combine le dessin avec la peinture. Inspirées par la nature et l'environnement que je rencontre également lors de mes voyages, mes œuvres sont créées sur papier et sur toile.



GIARDINI, Acrylique. 120 x 140, 2019

Pol SUMMER

né à Luxembourg, 1993



Salon du CAL, Luxembourg, 2017, 2019, 2020

Etudes spécialisées

- 2020 - Universität für angewandte Kunst Wien (A)
- 2019 - 2020 Hochschule für Bildende Künste Hamburg (D)
- 2017 - 2019 Akademie der Bildenden Künste Wien (A)

Expositions

- 2021
 - A Dream About the Great Painting Exhibition
 - Or, Possibly a Nightmare, Angewandte Festival, Wien (A)
 - BEST OF ZEICHNUNG (M-D-X BLÖDMANNSTRUPP), Schwindgasse, Wien (A)
- 2020
 - Raus Project Vol.1, Hamburg (D)
 - The Second Quantized Entpupping Driveby Of „Demeter Buddah Bless“
 - With Au DD Breuer of Summer (Deconstructed), Forgo, Berlin (D)
- 2019
 - Second Hand Embarrasement, Star 1, Wien (A)
 - Limbo, Bureau Veritas, Wien (A)
 - The Last Cents of Europe, Galerie der Hfbk. Hamburg (D)
- 2018
 - Can they be that close, Justice, Wien (A)
 - Schwarzart Haus, Luxembourg
 - Rice and fall, Wien (A)
- 2017
 - Error on the wall, CAW, Walferdange (L)
- 2016
 - Temporary Art Gallery, Lorentzweiler (L)



Hört endlich auf zu malen (16 Karat Blattpyramide), 29,7 x 21 peinture à l'eau + stylo sur papier



Addevalue / Studio Fabek Weber

Bréng Faarf an däi Liewen.

Beaux-Arts, Faarwen, Zeechematerial, Leinwänn, Rummen, Staffeleien, Bastelartikelen, Schoulartikelen, Bicher, professionell Berodung... zu Leideleng an Angelduerf. steinhauser.lu

steinhäuser 
FACHMAART



ENJOY THE FEST, WE DO THE REST.

www.apex.lu

apex
Excellence in sound, light & video



salle de bains A-Z

Maroldt.lu
Carrelages - Matériaux de construction - Sanitaires

5, rue Kalchesbruck L-1852 Luxembourg Tel.+352 436761 info@maroldt.lu



Votre pharmacie de confiance

pharmacie
ginkgo

titulaire Claude Hostert-Pfeiffer

www.ginkgo.lu

3, val Ste Croix
L-1371 Luxembourg

T: 22 21 74

F: 46 92 33

E: pharmacie@ginkgo.lu

**TOUTES LES ÉMOTIONS
SE PARTAGENT**

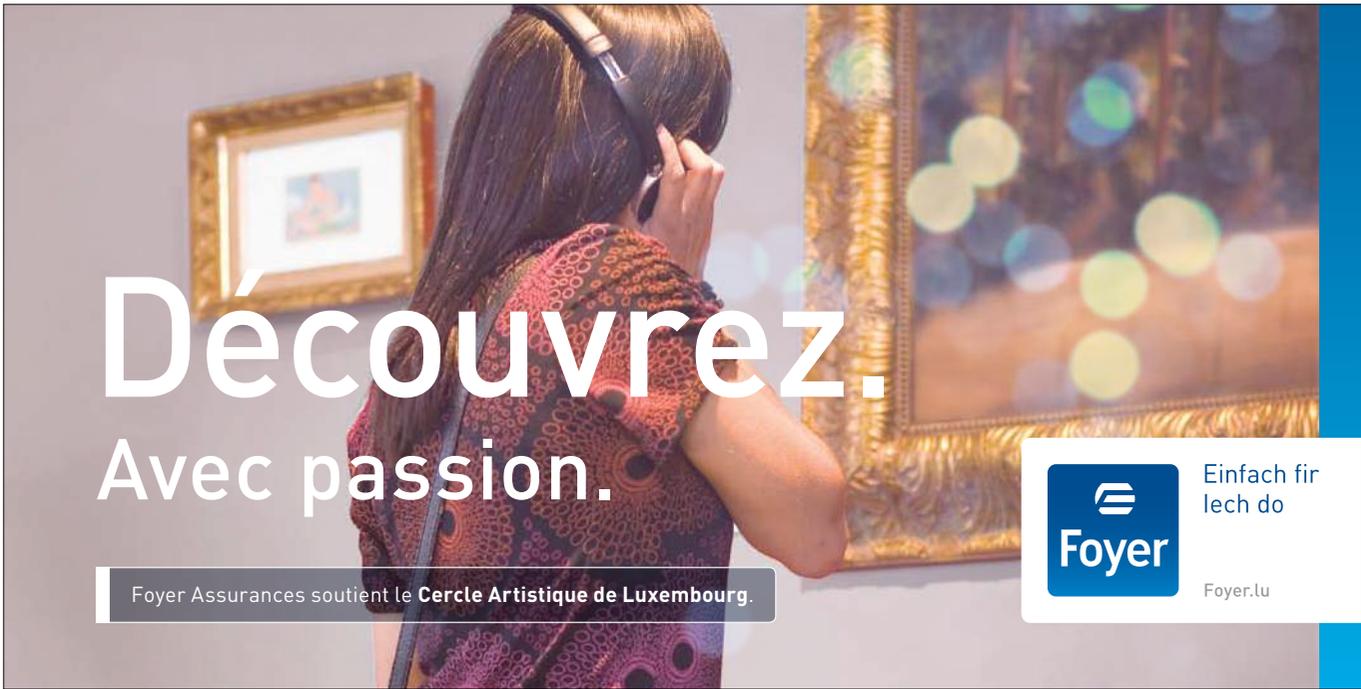


Nous restons engagés
pour soutenir les
passions et projets qui
vous tiennent à cœur.

bgl.lu



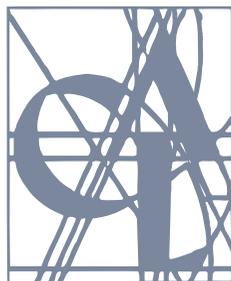
**BGL
BNP PARIBAS**
La banque d'un monde qui change



Découvrez.
Avec passion.

Foyer Assurances soutient le **Cercle Artistique de Luxembourg.**

 Einfach fir
lech do
Foyer.lu



Le Cercle Artistique de Luxembourg
tient à remercier
ses partenaires institutionnels,
ses sponsors et ses donateurs.

AMIS du CAL

Oui, je souhaite rejoindre les AMIS du CAL,
Cercle Artistique de Luxembourg

Nom

Prénom

Adresse

localité

code postal

rue

n°

Email

Date

Signature

Je verse le montant de 45.- € sur le compte
du CAL

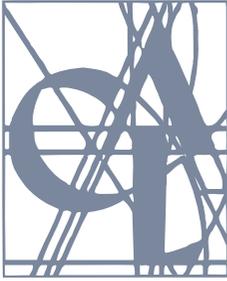
IBAN LU63 1111 0214 9154 0000

code BIC : CCPLLULL

Je donne mon accord à ce que mon nom soit
publié dans la liste des « AMIS du CAL »
(site internet du CAL, catalogue du Salon du CAL) :

oui / non (*biffer la mention inutile*)

Le versement de la cotisation annuelle de 45.- €
me donne droit à recevoir une invitation pour
toutes les expositions organisées par le CAL
ainsi qu'à un exemplaire gratuit des catalogues
édités dans le cadre de ces expositions.



Le Cercle Artistique de Luxembourg
tient à remercier les Amis du CAL.

Amis du CAL

A.s.b.l. Amis des Musées, Luxembourg
Madame Claudine Arendt, Walferdange
Monsieur Christophe Bertaux, Uckange (F)
Madame Sandra Blaser, Köln, (D)
Madame Lova Ruth Cohen, Bertrange
Madame Christiane Erpelding-Schock, Esch/Alzette
Madame Christiane Faltz, Lintgen
Madame Céline Flammang, Nommern
Madame Marie-Françoise Glaesener, Luxembourg
Dr. Tom Helten, Troisvierges
Madame Anny Hostert, Luxembourg
Monsieur Lucien Lemvoka Landamo, Luxembourg
A.s.b.l. Let'z Arles, Luxembourg
Madame Miranda Lupo, Rumelange
Monsieur Thierry Mahe, Luxembourg
Monsieur Edouard Maroldt, Leudelange
Monsieur Álvaro Marzan, Luxembourg
Monsieur Derek Meijers, Luxembourg
Madame Blanche Moutrier, Luxembourg
Monsieur Frank Rodenbourg, Luxembourg
Monsieur Armand Schmitz, Lorentzweiler
Madame Andrée Schwabe-Rochu, Warken
Monsieur Pierre Seck, Luxembourg
Madame Marie-Madeleine Weydert, Hautcharage
Madame Manuelle Worre, Koerich
Madame Isabelle Yegles-Becker, Luxembourg
Madame Alicia Zemanek, Strassen

Conseil d'Administration du CAL

Marc Hostert

Président

Serge Koch

Vice-Président

Satu Corke

Secrétaire générale

Pierre Reuter

Trésorier

Diana Calvario

Membre

Raymond Faber

Membre

André Haagen

Membre

Thierry Lutz

Membre

Nadine Metzler-Erpelding

Membre

Pit Molling

Membre

Bertrand Ney

Membre

Marie-France Philipps

Membre

Jean-Claude Salvi

Membre

Marie-Pierre Trauden-Thill

Membre

Sonia De Pinho

Secrétaire administrative

Bénévoles au CAL

François Kieffer, webmaster

François Besch, photographe attitré

Henri Goergen, photographe attitré

Impressum

Editeur

Cercle Artistique de Luxembourg

Photographies

Guy Wolff

Couverture

Serge Koch

Rédaction

Serge Koch

Sonia De Pinho

Relecture

Diana Calvario

Serge Koch

Pit Molling

Marie-France Phillipps

Sonia De Pinho

Mise en page

Jerry Heintz

Impression

Imprimerie Heintz, Pétange



Prix de vente du catalogue: 20 €

ISBN 978-2-9199435-6-2

